An Update and a New Perspective on the Diario da Jornada do Conde de Ourém

Martha E. Schaffer
(University of San Francisco)

In 2003 our colleague Aida F. Dias published the anonymous text known as the Diario da Jornada do Conde de Ourém (BITAGAP texid 5947)...hereafter Diario...as originally printed in the fifth volume of António Caetano de Sousa’s Provas da Historia Genealogica da Casa Real Portugueza.1 At that point in time, BITAGAP recorded only the Provas text as copying a lost manuscript, then-as-now “unlocated” (BITAGAP manid 1710 cnum 8876).2 Subsequently that situation changed. In 2006 Arthur Askins identified a copy of the Diario in the Biblioteca do Palácio da Ajuda (51-VI-38; BITAGAP manid 3987 cnum 22516). In 2008, the database added the copy (reported by Francisco de Meneses, Conde de Ericeira) in an “unlocated” manuscript belonging to the Conde de Vimieiro, D. Diogo de Faro e Sousa.3 In 2011 I came across an uncatologued copy in the Colección Salazar y Castro of the Real Academia de la Historia in Madrid (9-492; BITAGAP manid 5238 cnum 34103). More recently, yet another “unlocated” copy was noted in a library inventory preserved in Biblioteca Nacional (Lisbon) COD. 913 (BITAGAP manid 5697 cnum 30146).4

Because our knowledge overall of this text has changed significantly in the last dozen years, because the uncatologued RAH copy casts the Diario in a different light, and because both the Ajuda and RAH copies fill lacunae which Sousa indicated in his Provas text with ellipses (cf. pp. 578, 579, 580, 584, 598), a brief discussion of the recently-identified copies and a transcription of the Ajuda text follow below.

New witnesses and a new perspective on the Diario5

It is difficult to generalize about the circumstances, tastes or needs that guided the preparation of miscellanies, popular holdings in private libraries during many centuries. However, because some yield more useful information than others (in particular internal information, such as the source or location of documents copied, whether these were originals or copies, dates when texts were copied or the miscellany organized, the overarching “theme” of the miscellany, etc.), and because the Diario text is documented in four such volumes, it is worth summarizing what we know, to date, about them.

---

1 Also in 2003 a congress focusing on the Conde D. Afonso was held in Ourém, with publication of the Actas in 2004 (André). The same Provas text was previously published by Lita Scarlatti (299-357).
2 This text is by definition a copy of the unlocated/lost original (based on internal, stylistic evidence); a record for the “original” manuscript was set up (BITAGAP manid 6383 cnum 35469). Note that BITAGAP has established a “library” (libid 231, “Desconhecido, Perdido?”) to which such manuscripts (known or assumed to have existed) are linked.
3 Sobral “Edição” 113-117 (at 116-117)
4 BITAGAP treats this manuscript inventory as a bibliographic reference, assigning it bibid 15150.
5 Sousa reports that the copy of the Diario he publishes in Provas (5:573-630) was “nos manuscritos da Livraria do Sereníssimo Senhor Infante D. Antonio.” BITAGAP identifies this individual as one of the three illegitimate sons of D. João V. We have no additional information about this text or about its source manuscript or library...but one can assume that as a member of the Bragança family (adulterous), D. António’s personal library might have include some materials relating to the family.
First, we look at the two unlocated manuscripts whose indices survive and provide evidence of their contents. Very little is known about the volume once held by the Marquês de Gouveia (BITAGAP manid 5697) beyond what Sousa avers (“Relações” COD. 913). However, this index entry for the Diario – uniquely – provides titles for two of the many internal subsections of the Diario text, both of which point specifically to the person of the Conde de Ourém rather than, for example, descriptions of cities, actions of the Pope, or events regarding the Council itself (“Relações” 262r): 7

Como o Conde de Ourem foi ao Concilio de Basilea, e o que passou no cam. e assi o Papa
Dos conuios que fizerrão ao Conde, e do que o Conde obrou.
Do louuor que derao ao S.r Conde no Concilio

Three other texts related to the same individual immediately precede it in the index: 8

Carta do Inf. e D. P. o Marq. de Valenca sobre a Lei mental
Treslado de hu que fez ao Marq. hu Letrado em vida de ElRey D. D. sobre a lei mental
Carta q- P. de Sousa escreueo ao Duque de como o Marq. de Valenca leuou a Emperatriz.

We might suppose that these and other texts were originally located in an archive belonging to the Duques de Bragança...a title originally given to D. Afonso’s father in 1442 and, because D. Afonso predeceased his father without legitimate heir, inherited by his younger brother D. Fernando. This hypothesis gains force by virtue of the fact that these items are followed in the index (262r-262v) by a number of texts that refer to D. Jaime, the 4th Duque de Bragança, and point to several key events in his life:

Quando o Duque houue de hir alem à tomada de Azamor, se aparelhou desta maneira
Carta que o Duque escreueo de Azamor a ElRey de como tomou a Cidade.
Desta maneira he como se o Duque aparelhou p. a hir traya de Cast. a receber a entrega da R. a Leonor.
Estes são os Vassalos do Duque.

We trace the movements of the second “unlocated” manuscript, that of the Conde de Vimieiro (BITAGAP manid 4150) with some certainty thanks to information provided

---

6 The index of a miscellany copied into a catalogue or inventory functions as an analytic description, not a content-locator. As to the finer details of the latter type of index (and related extra-textual materials) see Dionísio.
7 Both of these sections appear in the second half of the surviving Diario text.
8 D. Afonso V created the title Marquês de Valença and conferred it on D. Afonso (4º Conde de Ourém) in anticipation of the latter’s accompanying his cousin, D. Leonor, on her wedding journey in 1451, so the use of this title in the first two of these three index entries is anachronistic.
9 We don’t know whether the archives of the Marquês, deceased in 1460, would have been absorbed by his aged father or his (next-in-line) brother D. Fernando, or claimed by his (non-legitimized) son D. Afonso.
in an index to its contents:10 from Cardeal D. Henrique, to the Colégio da Companhia de Jesus de Évora, then through another pair of hands – those of Manuel Severim de Faria11 – to the library of the Conde de Vimieiro, then to the Academia das Ciências. According to the surviving index, this miscellany contains not only our Diario (“Como o Conde de Ourém foi ao Concílio de Basileia e passou pela corte do papa, que estava em Bolonha, e o que passou no caminho e no concílio, começa Aos onze dias do mes de Janeiro partio o Conde de Ourem de Lisboa para fora da terra”) but also the “Carta que Pedro de Sousa escreveu ao Duque de Bragança Dom […]” (Sobral “edição” 116-117). As above, these two texts are also “paired” in the Marquês de Gouveia manuscript.

A comparison of the BITAGAP manid records of the “unlocated” Vimieiro and Gouveia miscellaneous (that is, of the medieval, “bitagapable” texts) demonstrates that in addition to the Diario and the “Carta que Pedro de Sousa escreveu…,” a majority of the texts co-occur. Yet the balance of each compilation is unique, with the Vimieiro Livro de várias cousas… preserving more medieval texts than the Gouveia manuscript “sem título.”

The Ajuda 51-VI-38 copy of the Diario forms part of a miscellaneous (titled Papeis varios sobre diferentes materias) previously held in the Biblioteca das Necessidades of the Congregação do Oratório (olim 1005/15; BITAGAP manid 3987).12 Maria and Jorge Faro briefly discuss this manuscript along with, briefly, nine others to which they refer as a ten-volume “set” of Papeis vários sobre matérias diferentes (“Embaixadas”).13 Focusing their attention on 51-V1-38 (olim 51-V-35), they date the watermark to the beginning of the 18th century (253).14 Based on the hand of the indices to some of these volumes, the Faros identify Belchior de Andrade Leitão as their likely organizer and assume that the books went to Necessidades after Leitão’s death in 1717 (252-255).15

Along with the Diario, this manuscript preserves another text related to the first Duque de Bragança (D. Afonso).16 In addition, a reference to his death is appended to the

---

10 In Sobral “edição” 113 the index entry is given as “Tavoadoa do que se contém no Livro de várias cousas, ofícios e costumes das Cortes, que ficou do Cardeal rei D. Henrique ao Colégio da Companhia de Évora”. (See also item 159 on p. 109.) It is possible that an index of the same manuscript (or perhaps the same index) is included in a document titled “Memorias antigas que se acharão em hum livro da secretaria das mercês do tempo de Gaspar de Faria Severim” copied in BnF, Fonds Portugais 28, ff. 154-165 (Matos et al 168). The entry reads “indice de um livro compilando noticias e documentos de interesse historico, legado pelo cardeal D. Henrique ao colégio da Companhia de Jesus de Évora.” This general description lacks a specific title, although the connection between Severim and Faria is suggestive, at least one different item in the Conde de Vimiero’s library could be referenced (cf. Sobral “Edição” item 199 on 145 and Sobral “Livros” 158).

11 In his Noticias Chronologicas, Francisco Leitão Ferreira publishes a few selections of the Diario that he extracted from one of the manuscripts “que foraõ de Manuel Severim de Faria…e exta na Livraria do Excellentissimo Conde de Vimieiro, numerado com o numero 30” (311). Dias discusses Ferreira’s extracts (Diario 10-11 and “Diario” 270-271) without benefit of the information subsequently published in Askins et al.


13 According to the Faros, one of these ten volumes indicates that it was copied in the Torre do Tombo, and another in the library of the Marquês de Gouveia. I could only locate eight of these “ten” at the Ajuda (the staff were unable to clarify the Faro’s assertion) and the last of the volumes is internally numbered “XI.”

14 Within their text the Faros use a former call number (51-V-35), although typographical errors occasionally render it as 51-X-35 and 51-V-53.

15 Coincidentally, COD. 913, which details the library of the Marquês de Gouveia, also contains a brief (partial, undated) list of Leitão’s manuscripts. The volumes in question are not listed therein. Even if Leitão were the “organizer” of the volumes, the ones I was able to examine were, based on their hands, copied at different points in time, possibly over a span of several decades.

16 D. Afonso’s “Juramento dos capitãos das trégua…” , BITAGAP texid 10111.
penultimate document of the miscellany, “Despezas que ElRey fez” (ff. 246r-260r), centered prominently in a single column beneath the two columns of the text proper: “No anno de 461 se finou o Duque de Bragança Dom / Affo”, e foi enterrado em Chaves, e depois o mandou mudar o Duque Dom Jayme seu bisneto a São Francisco”. Here as in the lost Gouveia manuscript, the first Duque de Bragança finds a connection with the fourth.

Numerous other texts of this miscellany are also found in the Vinhóiro manuscript. Predictably, miscellanies produced during the same period share elements, “sets” of noteworthy documents. In fact, an individual document might form part of two or more different sets which are copied “around,” or even into the same miscellany. However, the “Carta que escreveo Pedro de Sousa” – preserved with the Diario in both of the “unlocated” manuscripts – is not part of the Ajuda volume.

Neither the Querewedro y Huerta/Vargas-Zúñiga catalogue of the RAH Colección Salazar y Castro nor its modern digitalization, both of which describe the anonymous 17th c. manuscript, titled on the spine Livro de cousas tocantes aos Reis de Portugal, note the copy of the Diario copied therein (BITAGAP manid 5238 cnum 34103).17 The catalogist must have been prompted to override the clear visual evidence of its presence as a separate text – the three neatly centered lines of its title, with a large capital initial, in the very middle of fol. 105r – by the conclusion of the text that immediately precedes it, the “Carta que Pero de Sousa escreveo au Duque de como o Marques de Ballenca leuou a Emperatríz” (BITAGAP texid 5948)…hereafter “Carta”.18 The same concluding statements are found in all four surviving versions of the “Carta,” (BITAGAP manid 5238 cnum 34102; manid 1905 cnum 21141; manid 3408 cnum 19248; manid 5697 cnum 30145; manid 1711 cnum 8879), as can be seen in the chart of titles, incipits and explicits below:20

Assi Senhor que alem do que aqui escreue muitas couzas a hi que uosa Señoria me folgaria douvri assy desto como da ida do Duque Dom Affonso quando foi fora da terra Nosso Senhor a mui Illustre pessoa de bosa Señoria prospere, e goarde com mui maior estado de Carrazedo a desanoue de Julho de c – (RAH 9-492 f. 105r)

In other words, the individual who prepared this copy of the “Carta” had access (a), in the same place (hi) to many documents (muitas couzas) and decided to copy more for the recipient. The logic of the Colección Salazar y Castro catalogists, in conjunction with the source of the manuscript and the fact that the same sequence of text occurs elsewhere,

---

17 Referring to 9-492 (olim G-45), item no. 33668, the Catálogo de la Colección Salazar y Castro describes the Carta as occupying ff. 103-146. In fact, the “Carta” is on ff. 103r-105r, and the Diario on ff. 105r-146v.
18 Note that the RAH copy uses Péro, not Pedro, de Sousa, also preferred by Pelúcia (passim).
19 Although BITAGAP records an extract of a catalogue of manuscripts belonging to the Marqués de Castelo Melhor (BNP COD. 6963 bibid 17747), this text is not mentioned. A MS containing the letters of Lopo de Almeida to D. Afonso V during D. Leonor’s wedding expedition is described.
20 As above for the Diario text, a record for the “original” manuscript of the “Carta” has been set up (BITAGAP manid 6384 cnum 35470). Sousa also published the “Carta” in his Provas (I: 643-45).
21 This verb is lacking in Library of Congress P-27 (BITAGAP manid 1905).
22 The phrase muitas couzas (italics mine) is lacking in RAH Col. Salazar y Castro 9-492 but present in the other three copies; LOC P-27, Évora Biblioteca Pública (BITAGAP manid 3408), Provas (BITAGAP manid 1711). The Provas text of the “Carta” is printed in Scarlatti (429-432) and Cordeiro (897-902).
prompt us to accept this specific relationship between sequenced texts and consider how this relationship enhances our understanding of the anonymous *Diario*.

| RAH 9-492 | LOC P-27 | Livro de várias cousas… | “Em hu” Liuro encadernado em pasta sem tt.” | Provo 1: 645-48 Num. 55 | Evora, Biblioteca Pública CV/2-7
| BITAGAP | BITAGAP | [Livraria do Conde de Vimeiro] | [Livraria dos Marquês de Gouveia] | [Livraria dos Marqueses de Castelo Melhor] | BittAGAP t. 5948 manid 1711 cnum 8879 |
| texid 5948 manid 5238 cnum 34102 | texid 5948 manid 1905 cnum 21141 | BITAGAP texid 5948 manid 4150 | BITAGAP texid 5948 manid 5697 | BITAGAP texid 5948 manid 30145 |

| 103r | 10r | [at f. 262r] | Carta que Pedro de Sousa escreveu ao Duque de Bragança com como o Marques de Valença seu filho Leuou a Imperatriz | Carta de Pedro de Sousa Senhor do Prado que escreveu ao Duque de Bragança Dom […] |

| Neste que Vossa Senhoria mandando perguntar da ida do Marques com a Imperatriz | [Neste que V. S. manda perguntar da yda do Marques com a Empennatriz, foy nesta maneira.]

| 11v | 19r |

| Assi Sñor que alem do que aqui escrevo outras muitas cousas há hj, que V. | Assi Senhor que alem do que aqui escrevo outras muitas cousas há hj, que V. |

24 “Relações de manuscritos da livraria do Marquês Mordomo-Mór feitas por D. António Caetano de Sousa” (Lisbon BN COD. 913, f. 261r-263r, at f. 262r).
25 There are two sets of foliation in this manuscript; BITAGAP uses the one that includes the *folhas de guarda* and the index.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Biblioteca da Ajuda</th>
<th>Livro de várias cousas… [Livraría do Conde de Vimeiro]</th>
<th>“Em hu” Liuro sem tt.” [Livraría dos Marqueses de Gouveia]</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>RAH 9-492 BITAGAP teixid 5947 manid 5238 cnum 34103</td>
<td>BITAGAP teixid 5947 manid 4150(^\text{26}) cnum 23277</td>
<td>BITAGAP teixid 5947 manid 5697 cnum 30146</td>
</tr>
</tbody>
</table>

\(^{26}\) Sobral “Edição” (“[Notícia IX] nº XXV. 23 de Agosto de 1724,” item 162) 116-117.
Who was the Duque for whom the “Carta” copied? On this point the surviving witnesses differ (see chart). Three copies refer generically to “o Duque” (RAH, the lost copy of the Marquês de Gouveia, Évora BP), two specify the Duque de Bragança (LOC and the lost copy of the Conde de Vimieiro, although the former is mistaken in its reference to the first Duque de Bragança D. Afonso), and one offers a name: the Provas copy, which Sousa copied from a volume in the library of the Conde de Castelo-Melhor, specifies the recipient as the “Duque de Bragança D. Jayme.” The RAH manuscript is comprised almost exclusively of Bragança-related materials:27 in fact, beginning with the “Carta”, six “Bragança” texts are copied here in the same sequence as in the Gouveia manuscript.

In Sousa’s Provas, the title of the “Carta” is extended, and declares that D. Jaime “lhe havia perguntado pella jornada do Marquez de Valença …” (I: 645). Did the Conde de Castelo-Melhor’s manuscript include this explanation? Did D. Jaime make his request in a letter (preserved in an archive or cartório), or is this simply inferred from the opening lines of the text (“Nesto, que V. S. manda perguntar, da yda do Marques…”)? To all appearances, the surviving “Carta” – which resembles in form and tone a letter text – complies with a request, and therefore was originally part of a longer missive which would include, in its first lines, a proper salutation not part of the extant text.

Returning for a moment to the concluding lines of the “Carta” text...not an explicit but language suggestive the end of a letter, as the sequence of envoi, place names, and (incomplete) date imply...we ask what, precisely, was copied and sent with the “Carta”? It appears obvious that Pedro de Sousa attached other documents to his letter. Based solely on two copies “known” at present (RAH and Gouveia) I hypothesize that it was the Diário...recalling also that in another copy (Vimieiro) these two texts are indexed contiguously but in reverse order.28

Yet the last lines of the “Carta” suggest that two additional texts...not one...might have originally accompanied the “Carta” in answer to the Duque’s request. At the outset of the “Carta,” its writer refers to the journey of the Marquês, logically the 1451 journey with D. Leonor. At the conclusion, the writer “sets aside” that specifically-requested text (“alem do que aqui escreuo”) as a completed task, then discusses access to multiple documents before referring to two specific ones: “assí esto (the Diário, the text I

---

27 Other, factitious volumes in the Colección Salazar y Castro are comprised of original documents that once formed part of Casa de Bragança archives, on some of which documents I am writing elsewhere. Luis de Salazar y Castro amassed quantities of Portuguese materials, and many of these offer internal explanations, in Spanish and in Portuguese, which name the original owners of documents or the person for whom they were copied, give the dates and/or places copies were made, explain the contents of a document, etc. RAH Col. Salazar y Castro 9-492 is silent on these issues.

28 The Évora copy of the “Carta” is preceded by a letter from D. Fernando, Duque de Bragança and Conde de Arraiolos, followed by a letter from the Rey D’armas to “D. Theotonio, senhor da casa de Bragança e Condestável.” In general, the other Bragança-centric texts that fill out the Évora miscellany suggest a link to a Bragança archive. The LOC copy is followed by a mid 16th c. Spanish letter.
hypothesize was originally copied after the “Carta”) como da ida do Duque D. Afonso (some unspecified departure from the kingdom by the Conde de Ourém’s father) quando foi fora da terra.” Even taking into account the instability of spatial deixis in Medieval Portuguese, the writer establishes a textual path that permits this conjecture. It is unlikely that Pedro de Sousa, writing here, would confuse father and son: the correct title is assigned to the son in the “Carta” (Marquês) and in the Diario (Conde) that follows. As demonstrated below, Pedro de Sousa knew both households well, and served the Duque over many years; for this reason he may have opted for the more elevated title, conferred when the Duque was already an older man, regardless of the date of the ida.

Whether considered in the context of the (a) genteel “letter frame” associated with the “Carta,” and (b) the reference to a text concerning travels of the Duque or simply treated on its own, as the diary of a long journey undertaken in service to the king, the abrupt, truncated ending – mid-journey – of all surviving copies of the Diario surprises the reader, suggesting the possibility that the last part of this lengthy text, along with (as hypothesized above) a report concerning D. Afonso, were at some time separated from the “Carta” and the surviving portion of the Diario. The extant Diario is an abridged and edited version of its “original” form: the “editor” (in)directly reveals his process here and there, imposes his voice over and injects it alongside that of the original narrator in places…a stylistic anomaly that escapes no reader’s notice. Nonetheless scholars have traditionally ignored the truncation: the report of a multi-dimensional journey that took more than two years would have been a voluminous text, and it is difficult to imagine that the Conde, who displays vivid interest in religious sites and their relics throughout the Diario, would fail to chronicle somewhere his visit to Jerusalem or account for the return home of other members of his important entourage.

Thus the individual compiling these documents – Pedro de Sousa – decided that if D. Jaime were interested in having an account of the Marquês de Valença’s journey to Italy with D. Leonor – the document originally requested – he might also like to read about the same relative’s earlier journey to the Council of Basil and hypothetically about (unspecified) travel undertaken by his great grandfather D. Afonso. We know that both the first Duque de Bragança and his son the Conde de Ourém travelled outside of the kingdom not only for military actions but also for political and diplomatic reasons. Further, it is logical that powerful and well-educated individuals would keep financial accounts and other records of significant journeys.

For diplomatic assignments, especially if travel were subsidized by the royal fisc, reports and accounts would be sent obligatorily to the king. Referring briefly to a well-

---

30 See the Diario explicit chart below.
31 Dias (Diario 12-13) speaks of interpolações.
32 In his detailed treatment of specific legs of the journey João Silva de Sousa comments immediately on the truncated nature of the text without hazarding an explanation (“Viajar” 627).
33 Concerning the travels of the Conde de Ourém, Barradas’ succinct “D. Afonso” details the cultural, intellectual and social context, the journeys themselves, and the artistic/arithitectonic consequences. Her monograph (Ourém) greatly expands on these and other topics. The Duque’s travels can be easily gleaned from the “Epítome Cronológico” in Machado 17 ff. To date, evidence of his journey to the Holy Land survives only in the form of letters of safe-passage, some of which are printed in Provas (III: 456-60).
34 The vast extent of the power and wealth controlled by the Casa de Bragança is rendered visually in the maps (located between 125-126) and the Anexos and Apêndices (197-[256]) of Cunha’s Linhagem.
known and important example – the Portuguese elite who constituted the entourage accompanying D. Leonor to Italy – Lopo de Almeida and Luis Gonzalves Malafaia, the principal ambassadors, reported to the king by periodic letter (Askins et al., passim). In addition Lopo de Almeida sent (copies of these) letters to his wife. Obviously Pedro de Sousa, in his role as vedor to the Conde de Ourém/Marquês de Valença on this journey, would have made and kept a report of some sort, as did D. João Galvão, who was travelling in an ecclesiastical capacity.35 But we should anticipate that additional (less) “official” journals and diaries, accountings and reports were prepared by other travelers, then filed away in administrative and/or family archives.36

Assuming that the reference at the end of the “Carta” to the “ida do Duque” concerns neither military nor exclusively diplomatic travel, we imagine that D. Afonso might have kept a diary during his trip to England on the occasion of his sister’s marriage to the Count of Arundel in 1406, or on the occasion of his much lengthier (and costlier) journey to the Holy land (1406-1409). Both of these are thematically apropos as companion texts to the “Carta” and the Diario, inasmuch as the Conde de Ourém, after attending the Council of Basel, made a journey to Jerusalem, and both a decade earlier as a young man37 and then a decade later, as the Marquês de Valença, escorted a wedding party abroad.

In answer to the question of who prepared and sent the texts to the Duque, the Provas [Conde de Castelo-Melhor] title is most specific on the subject of the “Carta”, and defines the transaction as between Pedro de Sousa (senhor do Prado) and the Duque D. Jaime; the “letter frame” supports this notion. Could Pedro de Sousa have had access to this hypothetical set of texts...“Carta”, Diario, and unspecified travel journal? As shown below, this is feasible provided that D. Jaime made his request before 1507, the year in which Pedro de Sousa died (Pelúcia 51).

Pedro de Sousa is one of several children of Martim Afonso de Sousa, who in 1440 was vedor-mor das obras in Tras-os-Montes, territory largely under the control of D. Afonso, Conde de Barcelos/Duque de Bragança (Pelúcia 66, Moreno II: 975).38 In 1449 the elder Sousa, along with some of his sons, provided important service to this powerful household (Alfarrobeira), and in 1450 he became a member of Alfonso V’s Council.39 At the beginning of his “Carta” describing the journey of the Conde de Ourém/Marquês de

35 The “Carta” was linked by topic to the Lopo de Almeida letters but formed a “set” for miscellanies only once (LOC); elsewhere it survives as a lone testimony to the wedding party’s journey. All of the “traditional” Almeida letters are generally but not exclusively copied in “sets”. Only fragments of João Galvão’s document survive, as I plan to demonstrate elsewhere.
36 The Diario makes brief reference to a stop, near Florence, in a town called Lastro, commenting on its solid walls, hospital, good houses, etc. The Livro dos Conselhos de El-Rei D. Duarte (J. J. A. Dias 155) preserves another brief description of Lastro which explains specifically how its cisterns are designed and constructed. The Diario text often includes precisely such detail, revealing the Conde’s fascination with engineered infrastructure and industry, but in the case of Lastro, the elements highlighted are different. It may be that Lastro was a stop on everyone’s route into central Italy and Duarte’s description derives from an altogether different trip or report. But we should consider the possibility that the Conde de Ourém was indeed filing “reports” to the king en route...as-yet-unlocated official reports...and this brief passage was for some reason preserved in the Livro dos Conselhos.
37 The Conde accompanied his father’s half-sister, D. Isabel, who was to marry the Duque de Borgonha.
38 D. Afonso, Conde de Barcelos, was named Duque de Bragança in 1442 by his half brother, the Inf. D. Pedro, then regent for D. Afonso V.
39 He had previously served D. Duarte, as his father – also Martim Afonso de Sousa – had served D. João I.
Valença to Italy in 1451, Pedro de Sousa names some members of the traveling party – most importantly his brother Fernão and himself – as belonging to the household of the Marquês’ father, the Duque D. Afonso (“e levou comsigo dos de seu Pay”) and others as belonging to the Marquês’ own household (“e dos seus levava…”). Pedro de Sousa then refers to himself as *vedor* of the Marquês’ travelling party. Another significant link connecting the two families is Pedro and Fernão de Sousa’s sister Beatriz, who bore the unmarried Marquês de Valença’s only child, D. Afonso (Cunha *Linhagem* 36, 45).

Shortly after making the journey with the Marquês, Pedro succeeds his father as *vedor-mor das obras reais de Tras-os-Montes* in 1455. The Marquês de Valença dies in 1460; Sousa brothers Fernão and Pedro remain closely linked to the Casa de Bragança while Rui moves more exclusively toward service to the Crown (*vedor da casa da rainha D. Isabel* in 1454, Pelúcia 76; almotaç-mor de D. João II, Moreno II: 975). In 1475, after another two decades of loyal service, Pedro is made Senhor do Prado.⁴⁰

Alexandra Pelúcia underscores the fact that these Sousas skillfully sustained their relationships with both the Casa Real and the Casa de Bragança for several generations (69), but that in the aftermath of the conspiracies against D. João II, Pedro de Sousa – uniquely – chose exile in Castile with the surviving heirs of the Duque de Bragança (80). After the marriage of D. João II’s son D. Afonso to the daughter of the Catholic Monarchs (1490), Pedro de Sousa was granted some income (Pelúcia 81) in Portugal and gained greater freedom to transit the border, but important connections to Castilian nobles afforded him both position and security (therefore, independence) in that kingdom.⁴¹ More importantly for our purposes, his son Lopo de Sousa maintained close contact with the Braganças, and after 1492 is *aio* to D. Jaime in exile (Pelúcia 82).⁴²

If D. Jaime, at some point between 1492 and 1507, wanted information about his ancestors’ travel to Italy with D. Leonor some four decades earlier, his close connection with Lopo de Sousa facilitated contact with one of the surviving members of the entourage. We can hypothesize that Pedro de Sousa – certainly after D. João II’s death at the end of 1494 – had the requisite freedom-of-transit to find himself complying with the Duque D. Jaime’s request from Carrazedo, with access to Sousa family and/or Casa de Bragança documents (including perhaps some of his own authorship) that spanned two or three generations.⁴³

---

⁴⁰ Fernão de Sousa is, by this time, Senhor de Gouveia, and Rui de Sousa is first Senhor de Sagres, then Senhor de Beringel…among other titles and offices.

⁴¹ An unusual genealogy (BNP COD. 12918) comments on key features of Pedro de Sousa’s life, including his relationship with the Castilian Conde de Benavente and his responsibilities in Sanabria/Seabra… Spanish territory very close to lands controlled by the Duque de Bragança (f. 55v).

⁴² Antonio de la Torre details the movements and expenses of the Bragança children exiled in Castile, reporting that D. Jaime didn’t return to Portugal until March of 1496. Lopo de Sousa’s positions and titles gained subsequent to D. Jaime’s return to Portugal are noted in COD. 12918 at f. 55v. The fact that this genealogy was compiled within the Duque de Bragança’s household and gives accurate information about these Sousa family members confirms these close multigenerational relationships.

⁴³ João Veríssimo Serrão identified a “lugar de Carrazedo” in the area of Chaves (see 225, 21 Novembro 1483), well within the ancestral lands of the Conde de Barcelos/Duque de Bragança. Perhaps this is Carrazedo de Montenegro, a *vila* integrated into the *concelho* of Chaves during the Middle Ages. Other places named “Carrazedo” are also located in the general northern area associated with the Casa (one a *freguesia* of the Concelho de Bragança (due south of Sanabria/Seabra), so we cannot be certain in which “Carrazedo” Pedro de Sousa composed his letter to D Jaime.
Returning to the three documents hypothetically alluded to in the “Carta”, we consider to the question of authorship or ownership. Pedro de Sousa’s father, Martim Afonso de Sousa, seems to have been the first family member to develop ties to the politically and financially attractive household of D. Afonso, Conde de Barcelos/Duque de Bragança… the son of D. João I wed to the daughter of the Condestável Nuno Álvares Pereira.\(^4^4\) This relationship formed early enough (perhaps in the first years of the 15\(^{\text{th}}\) century) for Martim Afonso de Sousa, in theory, to have accompanied the D. Afonso on his shorter journey to England. Whether he would have kept a journal or accounting of the trip on behalf of D. Afonso is a different question. In 1415 he participated with D. Afonso in the military action in Ceuta (Moreno II: 974). Continuing this line of speculation, the same Martim Afonso de Sousa might also have travelled with the Conde de Ourém to Basel, a trip that concluded many years before the former’s death: the \textit{Diario} names fewer than a dozen of the individuals who made the trip by specific request of the king,\(^4^5\) the balance of the members of the party (numbering at least 125 persons) remaining anonymous. We know that the Conde counted among his group \textit{gentishomens}, men capable of bearing arms and versed in such courtly leisure pursuits as dancing, men who possessed sufficient education to prepare such a document…but who were they? Martim Afonso de Sousa? His sons (Pedro and his brothers) were probably not of an age to have joined the Conde de Ourém on the Basel trip, much less with responsibility for tracking movements, keeping records of gifts, summarizing the events of a day or the main thrust of a speech or conversation.\(^4^6\)

Which brings us to the “Carta,” the text composed within the framework of a letter. We must consider whether Pedro de Sousa wrote his “Carta” from memory, whether it represented the sum total of his own journal or notes, or is it based on written documents of others. When he knew he would accompany the Marquês to Italy as \textit{vedor}, did he anticipate keeping an account? If so we might speculate that he requested or was given (copies of) similar documents for study ahead of time… one from the Duque’s travels, one from the Conde de Ourém’s trip to Basel, for example…and told to use them as models. Such a process might account for some of the traits the two documents share, such as an emphasis on descriptions of clothing.\(^4^7\) The \textit{Diario}, even in its abridged and edited state, evinces a learning curve for its author, with an increase in meaningful detail after the first couple of weeks. In such a case, and adding to these hypotheses, we wonder whether these documents were prepared by Sousa family members or collected by them, or whether Marquês de Valença or Duque de Bragança made them available. Given the shifts in fortune that prompted Pedro de Sousa to abandon one kingdom for another, we wonder whether he would maintain a personal archive of non-essential materials under such circumstances or whether important documents were cached with relatives, friends, or dependents. Another possibility is that Pedro de Sousa, at the moment D. Jaime requested

\(^4^4\) His father, Martim Afonso de Sousa “o da Batalha Real” was a \textit{rico-homem} closely allied to D. João I. For a thumbnail sketch of the Conde de Barcelos’ holdings upon his marriage, see Cunha \textit{Linhagem} 60.

\(^4^5\) See Sousa “Viajar” (628); cf. also the list in \textit{Monumenta Henricina}, 5:175-177, doc. 88.

\(^4^6\) In light of Pedro’s reference, at the beginning go the “Carta,” to Fernão’s recent marriage, it is unlikely that 15 years earlier either brother would have had significant “official” responsibility as part of an embassy to a papal council.

\(^4^7\) Among the scholars who comment on such descriptions as an insight into authorship is Oliveira (306 ff.), but it must be noted that most medieval reports of extra-ordinary festivities and ceremonies emphasize the relationship between status and decoration/attire by describing the latter in detail.
the accounts, had access to Bragança “family” documents archived at one or more ancestral sites in the north. The last lines of Pedro de Sousa’s “Carta,” and the fact that he brings it to a proper letter close after his report on the wedding trip suggest that he does not claim authorship of the accompanying texts, but that he is simply sending them along.

Conclusions
I hope to have demonstrated that the oversight concerning the cataloguing of RAH 9-492 legitimately prompts a reexamination of the Diario, suggesting that we consider this travel diary/report in its relationship to the “Carta”…and to rethink the “Carta” itself, the circumstances that generated it, and its author.

Why did the Duque D. Jaime want this “Carta”? While he was in exile and shortly after his return to Portugal, a series of important royal marriage alliances took place; perhaps these caused him to reflect on similar past events. Perhaps he was interested in travel diaries: although the Diario is often mentioned in discussions of travel literature, recently-located copies of it about and their contexts suggest it could be part of a “family” tradition of travel within the Casa de Bragança.48 Both of these notions are supported by texts copied into the Gouveia manuscript after the Diario—the first four of which are also copied in the same order after the Diario in the RAH miscellany. Perhaps D. Jaime was reconstructing a (fragmented) Bragança-family archive: the brief mention near the end of the Ajuda manuscript to the remains of his great-grandfather the Duque D. Afonso (“...o mandou mudar o Duque Dom Jayme”) suggests that he felt familial responsibility.

Leaving aside the Provas copy of the “Carta” (about which we know little) this wedding report appears to be incorporated into miscellanies in three types of environments: alone (Évora), with the Diario (RAH, Vimieiro and Gouveia), and with the letters Lopo de Almeida wrote about the same journey (LOC). In the first two cases, the connection to the Casa de Bragança looms large. In fact, in all of these—the witnesses known to-date of the Diario—the manuscript or the “cluster” of contiguous documents is Bragança-centric.49 Even Ajuda 51-VI-38, which preserves the Diario in relative isolation, includes the noteworthy reference to the death and (re)burial of the first Duque.

The LOC copy of the “Carta” offers a unique view of it as part of a “set” with the letters of Lopo de Almeida. This could correspond to a marriage theme or recognize the importance for the royal family of D. Leonor’s elevation to Empress. Whatever the reason, the “Carta” survives in more witnesses and in a broader range of contexts than its attachment, the Diario.

Based on what is known at present, we must admit that in spite of the Diario’s numerous, varied, and compelling episodes—the visits to hermits and hermitages, details concerning access to important relics, explanations of the day-to-day logistics of a large party of diverse people on horseback, portrayals of the risks of travel by sea, the dramatic telling of the snowy trek through the St. Bernard pass, technical discussions of local engineering feats, sensitive acknowledgment of the humiliation of Pisa by Florence, vivid depictions of evenings of dance and music in the Duchy of Savoy, narration of the

48 For a slightly later period, as Sara Augusto notes (76), a member of D. Jaime’s household provided a description of his lengthy stay in Rome. See the discussion of this text in Asensio. Augusto refers to a treatment by Guia Boni I have not been able to consult; nor have I seen Paulo Lopes’ 2012 dissertation on this text. On travel literature, see Lopes’ excellent bibliography.
49 Cf. also the connection of the Provas copy with D. António’s library.
sometimes-violent and treacherous ecclesiastical backstory to the business of the Council of Basel – it did not circulate widely. The text is incomplete, and we cannot say with certainty who authored it…although I hope to have shown that Sousa family members should be counted as candidates.

One dislikes closing a discussion that introduces many hypotheses and answers few of the key questions posed. But with a nod to Aida Dias’ interest in this text and her collaboration in BITAGAP, it is likely that our ongoing project will bring to light additional witnesses that will make periodic review necessary.

An unanticipated epilogue

After finishing this contribution, two new copies of the “Carta” came to light and add to our understanding of the miscellanies under discussion here. These are found in BNP COD. 7293 (BITAGAP manid 6386 cnum 35481) and Ajuda 51-VI-36 (BITAGAP manid 3986 cnum 35477).

My comparison of COD. 7293 with LOC P-27 relies largely on the indices and suggests that the two are very closely related, in all likelihood sharing an ancestor miscellany. All of the texts in P-27 are contained, in the same order, in COD. 7293…except for a text added and indexed late to the former manuscript. The index of COD. 7293 contains eight letters that do not enter into P-27’s index. COD. 7293 is anonymous and completely silent as to title, provenance, etc., whereas in the upper left corner of f. 1r of P-27 is written “Da Livraria dos P. S. da Comp. S. de JESU na Villa de Gouvea.” The Lund/Kahler catalogue of the LOC Portuguese collection describes P-27 as having belonged to Lord Stuart de Rothesay (Conde de Machico), the Conde de Lavradio, then Julio Biker before being acquired by the LOC (4-5)…but makes no mention of the Jesuits of Gouveia. According to our BITAGAP colleague Pedro Pinto, both MSS were likely produced in the early decade(s) of the 18th century.

Ajuda 51-VI-36 is part of the same “set” referred to above in the discussion of the miscellany volume containing the witness of the Diario (transcribed below) 51-VI-38. This volume has a slightly different title on the spine (Papeis varios sobre materias diferentes), is very slightly smaller than the other, and is copied in a different hand.

In both of these manuscripts, and as above in LOC P-27, copies of the “Carta” form part of a “set” with Lopo de Almeida’s letters concerning D. Leonor’s wedding trip, confirming that the “Carta” – separate from its attachment(s) – found its way into non-Bragança environments, into a different “set” of texts copied subsequently into miscellanies.

Transcription of the Diario

A. The two texts

Of the two manuscript copies of the Diario known to date, the Ajuda copy offers the clearest and best reading; I transcribe it below.

The catalogue of the Colección Salazar y Castro dates the RAH manuscript to the 17th century, making it earlier than the Ajuda text. Its orthography is heavily influenced

---

50 The indices are different in form: LOC is an “abc” index, while that of COD. 7293 presents texts in order of appearance.

51 This “Carta” text is described in Geada 2: 119 (n. 1223).

52 At such a time as an earlier copy of the text is discovered, a proper critical edition will be desirable.
by Spanish (in particular as concerns word-initial b~v, preferring the former as in bem ~ vem, bai ~ vai, bierom ~ vierom, binha ~ vinha, along with binte, bergel, bespora, bestio, etc.) It offers many immediate self-corrections (xxx, digo yyy), interlinear corrections, marginal corrections, and other obvious indications of scribal confusion…all of which are rare in the Ajuda witness.

The texts are not identical. In some sections the order of two phrases or clauses may be reversed; occasionally phrasing varies (Ajuda f. 189v ao outro dia que foi Domingo sendo dous dias andados; RAH f. 129r ao outro dia que foi Domingo que forao~ dous dias andados). Some of the dates do not agree (e.g. Ajuda f. 178v aos 25 dias; RAH f. 119v aos XV dias); numbers may differ (e.g. Ajuda f. 207r onze esteyos; RAH f. 144r doze esteios; Ajuda f. 208r 28 Castellos; RAH f. 145r desoito Castellos), the spelling of proper names of cities, towns, places varies (e.g. Ajuda f. 184v Muguea; RAH f. 124v Nugea), and confusion emerges regarding a saint (Ajuda f. 207r S.Ê Estevao / RAH f. 144r Sam Christoua). There is considerable but not complete agreement on paragraph/section breaks. RAH offers centered “titles” for subsections on the key cities of Pisa (f. 115r), Milao (f. 123r) and Basilee (f. 129r) while Ajuda does not. The variation in narrative voice so noticeable to readers is also a source of confusion for copyists: Ajuda (f. 180r-181r) gives “Ora deixa o Conde de fallar…” and “Ora deixo o conto de fallar…” (twice) while RAH provides (f.120v-121v) “Ora leixa o conto de fallar...” and “Ora deixa o conto de fallar…” (twice). Some of the same variations may be found in the Provas version (and Dias edition of it) of the Diario.

In addition, one notes the following more systematic differences or preferences, some of which correlate to dating:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Ajuda prefers</th>
<th>RAH prefers</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>que</td>
<td>ca</td>
</tr>
<tr>
<td>word-internal consonantal v (levou, esteve)</td>
<td>u (leuou, esteue)</td>
</tr>
<tr>
<td>-aõ as verb inflection</td>
<td>-am</td>
</tr>
<tr>
<td>costume</td>
<td>custume</td>
</tr>
<tr>
<td>Arabic numbers</td>
<td>Roman numerals</td>
</tr>
</tbody>
</table>

B. Transcription norms

The transcription of the Ajuda text that follows is semi-diplomatic. I do not indicate line breaks; where the copyist left off one part of the text and began another on a new line, I indent. Folio numbers are given in parentheses; any formal internal subtitles or section divisions (not systematic) are indicated in bold face. I made some changes to punctuation – primarily the substitution of periods for most of the colons in the manuscript – to facilitate reading, but otherwise this text is punctuated as per the witness.

Word separation: I editorially separate words without comment; in some cases I join words according to the most frequent practice of the text. Clitic pronouns are left as they appear in the text.

Capital letters: I leave these as they appear in the manuscript, with the exception of L, which was used preferentially in word-initial position (except when part of the digraph lh-) and at the beginning of a line; I retained L in cases referring to proper
nouns and in certain specific contexts. For most other initials the differences were obvious, although there are always cases that demand an editorial judgment.

Abbreviations: this text is relatively free of abbreviations. Superscript abbreviations are left as they appear in the manuscript; abbreviated forms of proper names are not expanded. The conjunction q~ is expanded to que. I use “@” as an approximate for a symbol indicating “mil” in the text.

Accent marks: these are reproduced as they appear in the manuscript.

Til over a vowel: I retained these, above or following the vowel over which they appear in the text.

Geminant consonants and vowels are preserved, as are variant spellings.

Editorial insertions and comments are minimal, indicated within square brackets [ ].

C. Ajuda 51-VI-38 ff. 162r-209v

(162r) Como o Conde Dourem foi ao Concilio de Basilea, e o que passou no caminho, e assy ao Papa.

Aos onze dias do Mez de Janeyro partio o Conde de Ourem de Lisboa, para fora da terra, e foi dormir a Castanheyra, que saõ sette legoas e esteve hi hu~ dia, que foi Domingo, e ao outro dia foi dormir a Alcoentre, que saõ quatro legoas, e ao outro dia foi dormir a Coruquel, que saõ sinco legoas, e ao outro dia foi dormir a Leiria, que saõ sinco legoas, e ao outro dia que foi dia de Sª Maria de Feveryro, e foi o primeyro dia do dito mez, foi dormir a outro dia a Pombal, que saõ sinco legoas, e ao outro dia foi dormir a Penella que saõ quatro legoas, e esteve ah~ o outro dia com o Infante Dom Pedro, que foi o Domingo, e ao outro dia foi dormir a Louzaõ, que saõ tres legoas, e ao outro dia foi a Granol, que saõ quatro legoas e ao outro dia foi a Gouvea, que saõ sinco legoas, e ao outro dia foi a Cidade da Guarda, que saõ sinco legoas, e esteve ah~ ao outro dia, que foi Sabado, e ao Domingo, e a segunda feira foi ao Sabugal que saõ sinco legoas, e esteve ah~. ao outro dia foi a Alfayates, que saõ tres legoas, e ao outro dia foi a Fonteginaldo, que he o primeyro lugar de Castella, que saõ tres legoas, e ao outro dia foi a Ciudad Rodrigo, que saõ quatro legoas, e ao outro dia foi a Tamanes, que saõ sette legoas, e ao outro dia esteve hi, que foi Domingo e ao outro dia foi a Fonte Robi, que saõ seis legoas, e ao outro dia que foi de Entrudo foi a Salvaterra, que saõ duas legoas, e ao outro dia foi a Bonilha que saõ sinco legoas, e ao outro dia dahi a villa Touro que saõ duas (162v) legoas, e ao outro dia foi a Cidade de Avila, que saõ sete legoas e esteve hi ao outro dia, que foi Sabado, e o Domingo. À segunda fr.ª foi ael Barroso, que saõ sinco legoas, e ao outro dia foi a el Chadalahçe, que saõ sete legoas e ao outro dia foi a Escalona que saõ tres legoas. Neste lugar tem o Condestavel de Castella hu~ns muy fermosos Paços. E ao outro dia foi dormir a Torrigos que saõ quatro legoas, e ao outro dia foi a Cidade de Toledo, que saõ sinco legoas, e esteve ah~ ao outro dia, que foi Sabado, e ao Domingo. Esta Cidade he muy grande, e muy Rica, e vay o Tejo por beyra della. E a segunda feyra foi a Epes, que saõ seis legoas, e ao outro dia que foi terça feyra foi a Ocanha, que saõ duas legoas, e o Conde esteve hi quarta fr.ª, e dahi se partio o Conde pª Caza de ElRey de Castella, que estava em Alcala, que saõ doze legoas, levou certas encavalagaduras consigo, e a cazo ficou hi aquelle dia, e ao outro dia, que foi quinta fr.ª, e sesta fr.ª foi dormir a Casa de S.ª Cruz que saõ sinco legoas, e ao outro dia foi a Otraz, que saõ sinco legoas, e esteve ah~ ao outro dia que foi Domingo, e a segunda feira que foraõ onze dias de Março chegou o Conde a este lugar.
onde estava sua Caza, e esteve hi ao outro dia. E este lugar he huá aldea pequena, e he das melhorees de Castella digo e esteve ahi ao outro dia a terça fr.â foi dormir a Velarejo que saõ quatro legoas, e esteve ahi ao outro dia. E este lugar he huá aldeas piquena, e he das melhorees de Castella, nem de melhorees camas, e ao outro dia foi dormir a Castinho de Garcia Menhos, que som sinco legoas, e esteve hi o outro dia, que foi sesta fr.â, e ao sabbado, e Domingo, e à segunda feira foi dormir a Larcom, que saõ sinco legoas, e (163r) este lugar he muito forte, e nom pode nenhu^ lugar ser mis forte do que elle he, leva hu^ Rio que o serca arredor, e ao outro dia foi a Custa que saõ sinco legoas e ao outro dia foi jantar da hu^ quatro legoas, e meya a hu^ lugar, que chamaõ os Moinhos, e hi nom moraõ mais, que tres fogos, que estaõ naquelles moinhos, e tem hi pam, e vinho, carnes, e pescado para vender, para quem for por aquelle caminho. E o Conde mandou ali ficar os cavallos, e foi da hi dormir quatro legoas e meya a hu^ lugar, que chamaõ Outiel e assy andou o Conde neste dia nove legoas, e ao outro dia foraõ os Cavallos dormir ao sobredito onde estava o Conde, e ao outro dia foraõ todos juntos, a Saber o Conde, e Bispo do Porto, e os Douctores, e deram a andar, e antes que chegassem a hu^ lugar, que chamaõ Requena, que saõ duas legoas aguardaraõ os dianteiros ate que foraõ todos juntos, que assim era ja ordenado, e meterõ todas as azemulas do Conde, e do Bispo, e dos Douctores na metade dos de Cavallo, e assy passaraõ para esta Villa de Requena. E este foi feito e ordenado, porque este he o derradeyro de Castella, e porque esta no estremo he mui mas gentes, que poucos passaõ por este lugar, que naõ sejaõ Roubados, e ha hi tal costume, que todo o homem que por hi passar ha de pagar de quanto levar o dizimo a ElRey, e assim ha ali mui grande Renda. E porque o Conde levava Carta de Salvo conduto de ElRey de Castella, por isso naõ pagou nada. Mas indo o Conde ja fora da villa, vierom apos o Conde os que tinhaõ arrendado aquella Renda, e disseraõ lhe que lhe pediãõ por merce, que em sua Conciencia, e daquelles Senhores, que hiaõ em sua Companhia que lhes desse hu^ instrumento, ou alvarõ assinado por sua mam de todas aquellas couzas, que por ali passaraõ para o mostrarem a Seu Senhor, ElRey, que lho descontasse na Renda quando (163v) lha pagassem, e o Conde lho deu, e assim passou o Conde por este lugar, e deu a andar athe chegar ao primeyro lugar de Aragaõ, que chamaõ sette agoas, que saõ donde o Conde partio quatro legoas e o Conde acordou ahi dormir, e ahi naõ havia mais de seis cazes povoadas, porque foi todo queimado dos Catelhanos, e o Conde houve Concelho com o Bispo, e disseraõ lhe que era bem de hir dormir dahi duas legoas a hu^ lugar que chamaõ Boinho E assim o fizeroaõ Dos Cavallos do Conde ficaraõ dous ahi, e o Conde, e o Bispo deraõ a andar seu caminho, e neste dia choveu mui bem e quando chegaraõ ao lugar era Cerca do sol posto, e os do lugar quando os virãoõ em hu^ outeyro deraõ a campa do Castello, e o Castello he taõ forte, que como alçassem huã porta de paõ que he feita por engenho defenderse ha por tempo prolongado, que a naõ poderaõ filhar salvo se o essaimarem. Outrosy ao pee daquelle Castello jaz o arrebalde, que assim he muito forte, e que quando homem entra a elle e vaõ hu^ muy grande pedação hu^ homem atas de outro, e isto he porque o caminho he taõ estreuto, e taõ fragoso, que naõ podem ir de outra maneira e as Ruas, que o suso dito tem assim saõ estreytas, que bestas carregadas, nem homens a Cavallo naõ podem ir, salvo hum ante o outro, e as bestas carregadas nam podem por ali andar, salvo descarregadas, en a metade do lugar esta hu^ piqueno de cham em que estaõ hun˚s passos em que o Conde pouzou, e naquelle Castello estaõ dous gentiiis homens.
Outrosy quando o Conde chegou a porta do Castello, estavã a porta do sobredito homen’s, e muitos Mouros armados com adargas, e lanças nas maons, e preguntarã que senhor era aquelle que ali vinha, elle lhe disserã que era hu Conde, e hu Bispo de Portugal, e que hiaõ para onde estava o Papa, e que o Conde (164r) lhes enviaõ pedir e Rogar de lhe darem ali por aquella noite poussadas por seus dinheyros, e elles disserã que lhes prazia de boam.\textsuperscript{15} e ali aguardarem o Conde athe, que chegou, e como chegou fizerã suas mezuras e o Conde a elles, e elles disserã ao Conde que estava ali por mandado de seu Senhor ElRey, que guardavaõ aquelle Castello por feito de Guerra que havião com os Castelhanos, porem que elles lhe pediã por merce, que lhes segurasse o Castello e o lugar, e o Conde lho segurou e entao mandaraõ aos Mouros, que se fossem para suas Cazas, e que fizessem bom gasalhado àquelles gentis homen’s e elles Logo mandaraõ hu homem seu, que os fosse bem apposentar. E logo o homem foi com o Apposentador do Conde, e \textit{os foi} mui bem apposentar todos. E em este lugar naõ podiaõ achar mantimento porque estavã despercebidos, e logo os gentis homen’s do Castello mandaraõ hu presente ao Conde de pam, empadas, e vinho, em este Lugar viviriaõ atte duzentos Mouros, e o alcayde, que hi esta. E \textit{ao} outro dia foi o Conde dormir a hu lugar, que chamaõ Chiba, este lugar tem hu Castello, que esta em hu alto, he cercado sobre sy, e tem hu aRebalde, que he de hu tiro de besta, e neste aRebalde e o Castello morã até duzentos Mouros, e Christaon’s nhu, salvo o Alcayde que he Christão, e o Conde pouso em hu estaõ, que estava fora do Castello, porque naõ havia dentro estã nhu. O Alcayde mandou dar as pousadas aos genti shomen’s, e a outra gente de pee no arrebalde. O Bispo porque ali naõ cabiaõ foi dormir dali tres legoas, e o Conde esteve neste lugar hu dia, que foi Domingo, e a Segunda fr.\textsuperscript{2} depois de jantar foi dormir o Conde e o Bispo e os Doutores, que se ajuntaraõ todos no Caminho, e forõ dormir à Cidade de Valença, que saõ sinco legoas e vieraõ Receber o Conde m.\textsuperscript{16} Cavalleros, e fidalgos, e gentishomens da dita Cidade a huã legoa, e vinhaõ em sima de muy bon’s Cavallos, e senãõ por (164v) por todos ate 300 ou 400 de Cavallo e tres trompetas com elles. E assim Levaraõ o Conde dentro à Cidade mui honradam.\textsuperscript{17} levandoo pellaz Melhores Ruas da Cidade e assim foraõ com elle ate a pouzada onde o Conde pouzou, que era na Praça e a terça fr.\textsuperscript{4} seguinte veyo o bayle, e os jurados com os Melhores de suso dita onde pouzaõ o Conde, e Cavalgou com o Conde e elles foraõ lhe mostrar os Paços de El Rey, que estavã fora da Cidade. Estes Paços saõ m.\textsuperscript{18} fermosos com huãs Camaras bem Repartidas e tem dentro muy boas Ortas; a Saber huã Capella de ElRey m.\textsuperscript{10} fermosa com sua orta e tem dentro larangeiras, e huãs pellas outras, que he huã couza m.\textsuperscript{19} fermosa e entre as larangeiras esta intrometida a Murta, que he huã couza muito fermosa de ver, e em estes Paços andaõ leoen’s, tres Cervos, e tres Hemas grandes. Outrosy neste dia mostraraõ ao Conde hun’s Paços, que eraõ de hu Conego muito fermosos. E a quarta feira vieraõ os sobreditos onde o Conde pouzava, e foraõ lhe Mostrar o horto de ElRey que he dentro na dita Cidade a que chamaõ Terrecena, o qual he mui fermoso e he toda ladrilhada, e dentro estã duas [ca]pellas, e douss pregadouros; a saber hu p.\textsuperscript{10} El Rey ouvir missa e outra para a pregacao, e para a Raynha, e outras Capellas para ouvirem missa outras gentes de commu, e huã Crasta, e outros edificios como See. E esta era de larangeiras, e de Murta tudo cheo deRedor, e de fundo dellas naõ dava o sol posto que o fizesse. E em este lugar mandaraõ aquelles Cavalleyros gentishomen’s e Regedores da dita Cidade vir muitos confeitos, e pomadas, e outras frutias de outras maneyras em bom vinho Grego e malvaita, branco, e vermelho, e bebeu o Conde, e todos os Senhores, e depois que todos beberão, e vieraõ estes sobreditos com o Conde a este
Vergel folgar e tomar prazer. Outrosy a Copa que ali estava arma da tinha vinte três Copas, e des picheis e doze bacios, e outras confeitas (165r) E isto assim acabado cavalgou o Conde, e os sobreditos com elle eTrouxeraõ no a sua pouzada mui honrada. e, ali vinha hum Cavalo murzello que era Cizaliano muito fermoso, e muito fazedor que deziaõ aquelles gentishomen`s do Conde, que de bem Cavallo não podia Melhorar, e em esta Cidade teve o Conde o Domingo de Rams, e em ella esteve o Conde oito dias, e em ella esteve o Conde oito dias e à segunda fr. a partio para Barcellona, que saõ quarenta e oito legoas, e foi dormir a huío lugar que chamaõ Moveouro digo Movedro, e ao outro dia foi dormir a Cabanos, e ao outro dia foi dormir a São Matheus, que foi vespora de Endoencas ate depois da pregaçao estivemos ahi que fomos dormir a huío lugar, que chamaõ Villa Comia, e ao outro dia fomos à Cidade de Tortosa, que foi vespora de Paschooa, e por beyra desta Cidade vay huío Rio, que chamaõ Ebro, e tem huío Ponte feita de barcas porque passaõ, e por ella passou o Conde, e em este lugar passou e vimos dez ou doze Mulheres Joves mui bem guarnecidas a saber sincõ, ou seis dellas, e traziaõ vestido senhas chevas de ouro mui fermosas, e mais sendas opas de escarlata vermelha empenhadas de Martas e de fundo suas cotas de velludo verde, e outras Joyas muitas, e as outras sincõ ou seis mulheres andavaõ vestidas de outras vestiduras muito fermosas, e mui Ricas, e estas mulheres eraõ mais de gentiõ, que de fermosas. Outrosy esta Cidade he mui bem assentada em huío valle ao pee de huío Serra. E em esta Cidade tirou o Conde o dó que trazia, e vestio por dia de Paschooa huío sayo azul mui bem farpado, e huõs calças broladas, que naõ apparecia dellas fio nenhum. E à Segunda fr. a seguinte partio o Conde, e deu a andar seu caminho, e foi dormir a huíó lugar, que chamaõ a Fonte de Pilhão, e ao outro dia foi dormir a huíó lugar que chamaõ Cambulha, e ao outro dia, foi (165v) dormir à Cidade de Tarragona, he Arcebispado, e tem-no huío Cardeal que estava na dita Cidade, e o Conde, e Bispo, com elles foi fallar ao Cardeal, que pouzava a par da See, e o Cardeal tomou o Conde pella mam, e assentoo par de sy, e o Bispo doutra parte, e o Conde estava na metade, e estavaõ em huíó estrado em huíó banco, que estava cuberto de mui fermosos panos, e a cabo de pouco veyo vinho, e fruta e confeitos, e bebeu o Conde, e o Bispo, e depois os Gentishomen`s, e outra gente meuda, e isto acabado espedieo o Conde do Cardeal, e foi ver a See que estava hi junto, e esta See he piquena que he assy, como a de Lisboa, mas he muy fermosa, e esta Cidade está mui bem assentada, e tem dai a huão meya legoa o porto de mar. Ao outro dia foy dormir o Conde a huío lugar que chamaõ Ceboz, e ao outro dia foi dormir a huíó lugar Maraturel, e hi esteve três dias, e este lugar jaz em huío valle, e jaõ mui bem assentado e por beyra della vay huío mui bom Rio que passaõ Por ponte, e tem de Redor mui bom caminho, e deste lugar foi o Conde a Santa Maria de Monsarrado que som dalõ tres legoas a dormir. Este Mostr. está assentado em huíó pequeno de cham, e he de saõ Bento, que de huão parte saõ tudo Serras mui altas como os de Arrabida, e da outra parte he huíó valle mui alto por onde vay huío Rio que nom podem de fundo vir para este Mosteyro senãõ por arrasayos, porque esta Costa he muy alta. Outrosy por o caminho foi p. este Mostr. he huão couza muy espantosa de ver, e isto porque he mui fragoso que quem o nom vir, nom o podera creer como elle he. Outrosy este mostrõ he huão couza mui notavel, e muy fermosa de ver; a saber o corpo da Igreja he muy fermoso, e cheyo de Muitos Milagres, que fas em cada hum dia e tem quatro centas e quinze alampadas de prata, e outra muita prata doutra condiçao, que em breve (165r) se naõ podia dar conto com outras Joyas que estaõ no dito corpo da Igreja. Outrosy tem estrebarias em que cabem 300 Cavallos que ali lhe daõ sevada, e palha por seõs dinheyros, e aos homen`s
de comer, e beber assim de carne, como de pescado em seos dias, posto que sejaõ 300 ou 400 pessoas, e darvos haõ camas a cada hu° emque conta que for e se quiserdes dormir na Igreja darvos haõ huã almadaque lha hu° Cabêçal, e huã Manta, e istou assim acabado, por comer, nem por beber naõ vos demandaraõ dinheyros nenhuns, salvo de sua Consciencia. E esto a quantos forem em Romaria, hirvosheis a d° Igreja onde esta huã pia fechada, e ali lançaredes de vosso dinheyro, se vos aprover, e seõ nom tiverdes hirvos vosso caminho em boa hora, que vos nom diraõ nada. Outrosy por serdes certificados deste Mostr° de como he bom, e tenhamo he, sabey que ja nelle pouzou nelle ElRey de Aragoã, e ElRey de Navarra, e a Raynha, e hi dormirão. Outrosy deste a hu° tiro de besta em sima em huã Penha esta hu° Castelinho piqueno, e nelle estava hu° frade honrado com huns° tres f[r]ades, e por esta serra, estaõ doze ermitaõs em que estaõ Ermitaõs. E quando homem vay para este Castello vay por antre duas Rochas, que tem hun°s paõs, que atravesaõ de huã parte para a outra, e cordas perque se apegã°, e por aqui sobem a este Castello. Outrosy o Conde dormio huã noite neste Mostr°, que foi huã vesporã de Domingo, e ao Domingo ouvio sua Missa, e foi jantar, e como jantou, mandou logo Sellar a sua faca e outras bestas certas p.° hirem ver aquello Castello, e as Ermidaõs, que estaõ na d° Serra por hu° caminho, que eraõ duas legoaõs à primeira Ermida, e em esta Ermida estava hu° Ermitaõ, que era Portugues, e esta foi a primr.° Ermida onde o Conde chegou, e o Ermitaõ chegava então do d.° mostr° (166v) que fora la ouvir Missa, e por sua Raçao, e o Conde descavalgou, e foi ver a d° Ermida, que estava ao pee de huã muy alta penha e tinha hi huã Carta. E o Conde preguntou ao Ermitaõ que annos havia que ali estava, e elle disse, que havia vinte annos, e mais, disselhe o sobredito se fora depois a Portugal, elle disse que sy, e que estivera com frey Mendo em Setuval dous annos, e esto acabado viu que aquella deleitaçao nom lhe convinha, e pedio licençao e tornouse à sobre dita Ermida, e que ali queria fazer sua vida athe que aprovese a Deos. Outrosy preguntou o Conde quantas Ermidaõs estavaõ naquella Serra, e elle disse que eraõ muitas, mas que naõ eraõ povoadas senão som°e doze, e que as outras eraõ despovoadas porque quando os Ermitaõs estavaõ em ellas faziao lhe os inimigos muito desprazer, e tratavaõõõs mui mal, e tambe° estes outros assim dizem que lhe fazem alguãs vezes nojo, e o Conde lhe perguntou se lhe viera ja alguã couza daquillo, elle disse que estando huã hora naquella horta que vio estar em o cabo della hu° cabraõ, e cuidou, que era alg° Cabraõ brabo dos que andaõ naquella Montanha, naõ ha outra mensaõ senão cabras, e a cabroens, e algun°s porcos muy poucos, e foi para onde elle estava e o Cabraõ quando vio, que se elle hia para elle, foise p° huã Penha, que hi estava, e saltou embaixo, e aRebentou logo e lançou muy grande fumo, e fedor por tal guisa, que eu fiquei hu° pouco tornado, e de antes, nem depois, nunca vio nenhuã couza que lhe fizesse nojo. E isto assim acabado mostrou ao Conde outras Ermidaõs e o caminho por onde fosse para ellas, e foi o Conde logo ver ditas Ermidaõs, que estaõ a serca della e huã dellas chamaõ S.°a Catherina. E esta Ermida esta na metade de hu° penedo, que foi (167r) cavado com picoõs, e ali tem dentro huã orta, que esta em terra postica e mais tem dentro no penedo hu° poço, que foi feito com picoõs, e pella penha tem feitos Regueiros, que vem para o dito poço porque quando chove vem a aago para elle, e ali tem aago de hu° Inverno para outro e assy o fazem outros Ermitaõs, que não tem fonte, e esta Ermida com outras algusõs da dita Montanha saõ mui notavel couza de ver. Outrosy todas tem Oratorios, e Altareõs onde os Ermitoens° fazem suas oracaoõs, e assim andou o Conde vendo estas Ermidaõs por lugares de besta, e lugares de pee athe que chegou ao Castello, que está assim do dito Mostr° e passou por huã Ponte de paõ, que atravessa de huã penha para outra penha, e neste Castello
estão os sobre d.º de que a tras fas mensaõ, e tem dentro sua cozinha, e par della huã Caza em que tem seu mantimento, e par della huº dormitorio em que dormem, e por Camas pelicas, e outras que trazem vestidas, que cobrem e de huã parte do Castello outras que trazem vestidas digo do Cast.º esta huã Ermida em que está huº Ermitaõ, que era huº homem mui comprido, e de boa cara, e dezia que fora huº grande homem, e que era bom fidalgo. Outrosy nesta Montanha nos disseraõ que jaz ja huº Ermitaõ, que era Alemaõ, e jazia em huã lapa que era huº bosque, e que havia bem quarenta annos que ali jazia, que nunca dali sahia fora, salvo algumas vezes certas, que hia por seu mantimento ao dito Mostryº, e que tinha os Cabellos da cabeça, e da barba, que lhe davaõ pella Sinta, e as unhas das maons, e dos pees que eraõ mui cumpridas. E este Ermitaõ naõ viu ninguem da Companhia do Conde, e mais dezia que fora huº grande homem dos grandes da sua terra, e que elle viera da sua terra com suas gentes e que andara cá por estes nossos Reynos, e que chegara ali àquell (167v) Mosteyro, e que estivera ali huº tempo, e dali se partiu para sua terra e a cabo de tempo prolongado, chegou ali sõ com huº Habito vestido dizendo que naquellas Ermidas, que está naquellas Montanhas queria fazer sua vida atre, que o Senhor Deos quizesse, e disseraõ, que como elle fora em sua terra, que logo se trabalhou de partir suas Riquezas com seus criados, Igrejas, e Mosteyros, e para outras partes, e como teve esto acabado partiuse por tal guiza, que nom teve poder ninguem de o saber, salvo certas pessoas, que sabiaõ parte de seu segredo, E assim se partiu este Alemaõ, e deixou a vida deste Mundo, e a deleitação delle por servir a Deos, e depois, que o Conde andou vendo o dº Castello tornouse por onde entrara, e mandou as bestas que hi estavaõ, que as tornassem de Redor pella estrada a fundo, que desce pº o dº Mostrº, e como foi no Mosteyro fes huã oração, e cavalgou, e veyo se dormir ao dito lugar onde deixara sua Caza, e à segunda frº seguinte partiu para Barcellona, que saõ tres legoas, e foi la dormir, e o Bispo, e os Doutores todos juntos e veyo os Receber e o Arcebispo de Lisboa Por sanlona, que estava em huº Castello que chamaõ Sam Booy, e trazia Catorze escudeyros em sima de bons Cavallos, e oito homens de pee todos armados, a saber os escudeyros armados em branco e lanças de Correr, e os de pee, a saber os sinco traição solas, e lanças de Xarês, e os tres traiçao bestas de àsso, e solhas, e suas espadas na sinta. E o Arcebispo vinha em sima de huº bom trotaõ muito fermo e trazia vestidas huãs solhas por Roxete, e na Cabeça huº sombreyro de Veres, e assy veyo fallando hum pedasso com o Conde, e entones lhe disse o Conde que se tornasse para o seu Castello, e elle veyo ainda huº pouco com o Conde e dali se tornou para o dito Castello, elle andava assim armado porque tinha tregoaõ entre elle, e Dom Joaõ de Pardos por tres mezes (168r) e este Dom Joaõ he dos melhores e mais fidalgo de Catalunha, e de Aragaõ, e mais aparentado de bonºs fidalgos, e o dito Arcebispo o temia muito pouco, e mais por, abastança, que se chegavaõ Gentishomens, e bons cavalleyros de Barcellona para elle. Outrosy como se o Arcebispo tornou deu o Conde a andar caminho da Cidade, e vieraõ no Receber ao dito caminho; a saber o Governador, e o Bayle, Cavalleyros, e Gentishomens da dita Cidade.

Aqui torna a fallar como o Conde entrou em Barcellona; a saber Entrou o Conde na dita Cidade com os sobre dítos, que eraõ cento e sin coenta de Cavallo por todos, e se mais, nom menos estes erom da Cidade, e vieraõ com o Conde com mui grande honra atre onde pouzava. E como o Conde ali foi fizeraõ suas mezuas ao Conde, e o Conde a elles e ali se foi cada huº para sua pouzada, e nesta Cidade esteve o Conde Seis semanas. Esta Cidade he muy rica infindamen.º e mui abastada de todas as couzas; a saber de panos tambem de cor, como de linho, e outras muitas mercadorias, e de muito pam, trigo, e sevada e de
muitos vinhos, frutas, as Carnes nom saõ tantas como as hã em outras Cidades, e assim saõ mui caras. Outrosy os pescados assim saõ poucos à Refeição de como he a Cidade, e por ter porto de Mar como o tem outras Cidades, mas vem lhe muitos pescados, e bons de Portugal, e outras Mercadorias muitas, que lhe vem de outros Reynos, he mui bom caminho o que tem de Redor. Outrosy esta Cidade tem mõe nobres Paços, e muy nobres Cazarias, e a gente desta Cidade saõ muito bem vestidos, estremadamentemente as mulhersen, que andaõ mui bem guarnidos de bon`s panos empenados e dellas som mui mulheres de prol; e nesta Cidade estava huã mulher que era de linhagem, e era Muito Mulher de prol, e muito fermosa, que erão della muitos gentis homen`s namorados, e mais que era mui bem Rica, e pouzava na Praça de (168v) S.† Anna, que era junto donde pouzava o Conde, e havia nome a Castelhana. Esta Cidade he de muy grande justiça, a saber dos ladroens, e dos que Mataõ por couza que seja, se os colhem na mam nom lhe quitaõ a morte por peita nem por Rogo que hajaõ por elle, que logo nom seja enforcado, e mais se hu` homem matar outro, ou Mulher e mateos a trayçãõ, ali à porta do Morto o enforcáõ e hi esta hu` dia com sua noyte, e mais naõ.

Outrosy estando o Conde nesta Cidade, aos doze dias do Mez de Mayo, chegou a Raynha e sua Irmã a mulher do Infante Dom Henrique a esta Cidade, e o Conde a foi Receber com o Bispo do Porto, e com os Doutores e com todos os seus, e o Conde levava vestido hu` sayo de setim avelutado forrado de Martas e huãs calças borladas de figuras de Cardos, que fio nenhu` naõ parecia dellas, e hu` chapeo mui bem chapado, e foi em sima de sua faca que era mui bem fermosa e levava mui bons guarnecimentos e foi o Conde assim da Cidade huã meya legoa atque que chegou onde vinho a Raynha e Infante, e quando o Conde chegou a Raynha ella vinha toda abafada do Rostro, que nom parecia della nada, e vinha abafada com huã enxaravilia, ella quando vio o Conde junto consigo descobrio o Rostro e o Conde fes lhe huã muy grande mezura, e ella outra ao Conde e disselhe que se fosse para sua Irmãâ que vinha ali detrás elle foi logo para ella e a Infante quando vio junto consigo o Conde fizerão suas mezuras e Reverencias, e vieraõ ambos fallando por espaço que lhe veyo ella a fallar nas terras, e lugares de Portugal, que lhe pareceraõ bem especialmõe nas terras do Conde de Arrayolos atque que veyo a fallar nas mocs de Borba, e de Villa Vicosa, que lhe pareceraõ bem porque cantavaõ e baylavaõ mui bem, e quando chegaraõ a serca da porta da Cid.ª aguardou (169r) a Raynha sua Irmãa e foraõ ambas a par, e o Conde antër e` ellas, e traziaõ dezoito donzellas, e entre ellas naõ vinha nenhu` de Cavallo salvo os Moços da estribeya, e ante a Raynha vinhaõ dous Regedores da dita Cidade, que vinhão fallando com ella, e outros nenhu` naõ. E quando algun`s Cavalleiros e Gentis homens chegavaõ a ella e lhe beijavaõ a mam ella logo os mandava diante e a Conegos nem clerigos nom lhe queria dar a maõ, nem aos Regedores da dita Cidade, nem lhes deu a maõ a beijar, porque deziaõ que ella lhes mandara fazer algus couzas, que elles o nom Fizerão assy como ella Mandara, e por esta Razaõ estava assim anojada delles. Outrosy a Raynha trazia vestidos panos pretos, e vinha em sima de huã mulla mui fermosa, e a Irmã em sima de outra taõ fermosa, e assim trouxeraõ a Raynha simplesm.ºe por esta Cidade athe os seus Paços, e os da Cid.ª, que a foraõ Receber seriaõ até 300 de Cavallo, todos muy bem guarnecidos, e bons Cavallos. Esses que eraõ gentis homen`s e Cavalleiros, e como foraõ à porta do Paço logo se desceo o Conde, e foi com a Raynha, e com a Infante aos Paços e a cabo de huã meya hora, sahio o Conde, e Cavalgou e foise para sua caza, e a cabo de dous dias foi o Conde fallar à Raynha e a Infante, e entrou pella porta, e a Raynha estava assentada em hum estrado, e como o ella vio entrar pela Camara alevantouse em
pe, e o Conde lhe fes huã muy grande Mezura, e ella outra ao Conde e felo assentar acabo de sy em huã almofada muito fermosa e estiverão assentados por espaço de duas horas fallando. E isto acabado aleuântouse o Conde para hir fallar a Infante, e a Raynha se levantou em pee e o Conde lhe fes sua Mezura, e foi o Conde fallar à Infante em huã Camara, que estava a par da Camara da Raynha, e a Infante vio o Conde entrar e levantouse em pee, e fizerom suas Mezuras, e fello sentar acabo de sy, e ella (169v) se assentou primeyro, que elle, e estiverão fallando por espaço de tres horas. E isto acabado, despediose o Conde, e veyose para sua pousada e assim se espedio o Conde da Raynha e da Infante.

Outrosy a huã quinta frº que forã 24 dias do d.º Mez se meteu o Conde na Gallé com o Bispo e com os Doutores, e o Conde mandou ao Bispo e aos Doutores, e aos seus gentishomen’s; a saber que o Bispo naõ levasse mais de sinco pessoas e gentis home’s naõ mais de senhas pessoas, que o servissem, e o Conde levou consigo tres officiaes, e mais naõ. E no dito dia que se o d.º Conde meteu na Gallê, jantzou primeyro, e como jantzou cavalgou, e elle, e o Bispo, e os Doutores e forãose a Ribeyra, e os bateys estavaõ ja prestes e descavalgaraõ e meterão se nos bateis, e forã as Gallês e ao outro dia seguinte partio a Gallê pera Calibre p.ª hi haver de tomar sua Mercadoria.

Outrosy outros escudeyros do Conde, e officiaes, e outra gente, e os Cavallos e outros escudeyros do Bispo, e dos Doutores, e os Cavallos do Bispo, deixou o Conde ordenado, que se fossem todos à Naõ, que estava em Silleu, que saõ de Barcellona Catorze legoas. E logo no dito dia se partiraõ os sobreditos, a saber os escudeyros, e officiaes e moços da estribeyra, e Varreletes e Cavallos do Conde, e os do Bispo se partiraõ depois dous dias, e forã o os do Conde dormir quatro legoas da d.ª Cidade a hu” lugar que chamaõ a Roca, e ao outro dia forã dormir a hu” lugar que chamaõ Esternique, que saõ sinco legoas, e ao outro dia a S. Filleu, que saõ sinco legoas, e este lugar está assentado em huã praya junto com o Mar que he mui bonporto onde jazem Naõs, e Carracas e de Redor naõ tem terras de pam, salvo huãs poucas de vinhas que todo o al saõ charneckas, e dahy a meya legoas, e legoa ha Aldeas donde lhe vem os Mantimentos e este lugar he muito Murado e de (170r) forte muro, ha de fora huã alcaçoava mui alta que nom podem passar, nem entrar ao dt.º lugar salvo por pontes de pao e deziaõ que em huã hora encheriaõ aquella alcaçova de agoa por tal guiza, que era a Villa mui forte para se defender, e esto fazem porque se temem dos Cossarios do Mar que nunca sahem daquella Costa daquelle Porto, e sempre se vellão tambem de dia, como de noite E nesta Villa Moraraõ ate 270. fogos, e ahi estivemos sette dias e este lugar naõ tem senão hu” Morstr.º da ordem de S. Bento no qual ouvem suas Missas, e a elle pagao os dizimos, e este Mostr.º deziaõ que Rendia dous mil frões para o Abb.º p.ª o Conv.º Outrosy o primr.º dia de Junho partio a d.ª Naõ deste lugar p.ª haver porto Pisano, que saõ 125. legoas por mar. E no d.º dia pella manhã fomos ouvir huã Missa, que disse o Abb.º de Faaõ que era Capitaõ da dita Naõ, e disse a no d.º Morstr.º E a Missa acabada mandou o d.º Capitaõ aos ditos trombetas, que fossem Logo tanger pella Villa para se haverem de Recolher as gentes à d.ª Naõ, e logo forã todos juntos na pousada onde pouzava o Capitaõ; a saber os sobreditos, que o Conde mandou de Barcellona e outros que hi estavaõ, que vieraõ de Lisboa na Naõ, e eraõ por todos 124 pessoas, a saber por os do Conde, e do Bispo, e dos Doutores e da d.ª naõ, e destes eraõ 80 homen’s para Armas, e os outros eraõ gente meuda. E outrosy, o Capitaõ como vio, que eraõ ali todos, mandou as trombetas e Charmelas, que tangessem p.ª se irem todos à Naõ, e assim forão tangendo com muy grande prazer até dentro na dita Naõ, e assim deraõ suas vellas com o vento de viagem, e a cabo de quatro horas chegamos a huã Carraca, que deziaõ, que era a que
prendeu El Rey de Aragaö sendo ella em poder de Genoeses a quem foi depois tomada pellos Castellaens. Esta (170v) Esta Carraca era mui grande e muy temerosa, e era armada do Commu\~{n} de Barcellona para fazerem guerra aos sobre d.\textsuperscript{os} cuja fora a d.\textsuperscript{a} Carraca, e assim andava de armada e trazia 300 homen\~{s} de Armas, que vinhaõ em ella dous Cavalleyros, e dous gentis homen\~{s} do Concelho de Barcellona. Outrosy quando nos chegamos perto da d.\textsuperscript{a} Carraca, ella se vinha a nos direyta, que parecia que queria dar pella dita nossa Naõ. E o Mestre disse ao nosso Capitaõ, e a companha. Esta Carraca, que assim se vem a nos naõ nos quer fazer boa companhia, vejamos se nos podemos sahir della a vellina, e a Naõ era boa dorçã e assim nos sahimos della hu\~{n} bom pedasso e ella atras nos, e nos indo assim com pouco vento, lançou ella o seu batel fora, e chegaraõ a Nossa Naõ e pojarãõ dentro, e o Nosso Capitaõ os Recebeu com muita cortezía, e elles disseraõ ao Nosso Capitaõ, que lhe mandava dizer o Capitaõ da sua Carraca, que fosse logo la, que lhe queria fazer huã couza que era seu proveito, e o Nosso houve logo concelho com o Mestre, e com outras pessoas Certas, e acordaraõ que era bem de Mandarem la tres escudeiros, e logo se partiraõ, e como foraõ dentro da Carraca fallar ao Capitaõ della e houverom suas Razoõs por tal guiza, que os nom deixou vir. E o nosso Capitaõ e o Mestre, vendo que elles tardavaõ, e que havia tempo que a eraõ e nom vinhaõ houve concelho com o Mestre, e com outros e acordaraõ que era bem de hir la o d.\textsuperscript{a} Capitaõ e o Mestre e outras algãs Certas pessoas, e assim se foraõ a Carraca, elles foraõ mui bem Recebidos do Capitaõ, e dos Cavalleyros da sobre dita, segundo elles depois disseraõ, e houveraõ todos seo Concelho dizendo o Capitaõ, e outros sobre ditos contra o nosso Capitaõ, e contra o Mestre, que era bem de a nossa Naõ haver conserva e companhia com a sua Carraca (171r) e todos os percalços que Deus desse a cada huã que fosse tudo partido irmãmente de premeyo e esto porque naquella Costa andavaõ fustas da Armada, que melhor seriaõ duas vellas de Conserva que huã. E o nosso Capitaõ cõ o mestre, e com os outros houveron logo seu Cons.\textsuperscript{a} e outorgaraõ o que disseraõ os sobre ditos, e assim lho prometteraõ, e isto acabado espeditaõse, e vieraõ para as Naõs.

Outrosy antes que o batel da Carraca visses à Nossa Naõ Requereraõ aquelles escudeiros, e gente manceba ao nosso escrivão digo Capitaõ que pois lhe aquella Carraca assy fazia aquella sobrancarla, que nos deixasse hir a ella para vermos quem tinha dentes p.\textsuperscript{a} pelejar, e que tinhamos ali muitas armas e bestas com que bem podíamos defender nossos Corpos, e nos traziamos trinta armezes do Conde e Vinte sinco bêstas dasso, e a Naõ trazia, dez, ou doze armezes, solhas, e bêstas, e mais traziamos ainda Cottas do Conde e o Capitaõ nom quis que se armassem, e os que estavaõ armados que se desarmassem, e assim o disse e Requereu da parte do Conde, que nom tomassem armas para aquelle feito, que se algú noijo, ou perda viess a Naõ que o Conde a liuraria, e elles quando viom aquello nom curarom de se fazerem prestes, e assim passou esta mingoõ pelo Capitaõ e assim andou a Nossa Naõ, e a Carraca todo este dia, e nesta noite seguinte houveron muy graõ tromenta de vento de Levante, que tornamos por detras quinze legoas a huõ porto que chamaõ Palmos, que saõ de S. Filleu duas legoas, e ali lancerom anchora, e a Carraca tambem, e estivemos tõ o outro dia, que foi Domingo, e depois de jantar tornou tempo de viagem, e logo levantamos nossas anchoras e demos vellas a Carraca tambem, e demos a andar nossa Rotta todos de conserva este dia, e Noite. E a Segunda fr.\textsuperscript{a} seguinte, que (171v) eraõ quatro dias do dito Mez a dita Carraca se partio de Nõs e foisse descontra terra para tomar porto, que era no Cabo de Cãs, e nos por lhe Mantermos verdade, e companhia fomos ella, pensando que quizesse ella tornar ao mar, e depois que nós vimos.
que se ella metia de todo em todo pollo porto houve o nosso Capitaõ Concelho com o Mestre e com a companha da dita Naõ, que vista a deligencia que Nos fizemos à dita Carraca, e elle nome querer tornar ao Mar que era bem de seguirmos nossa Rotta, e assim o fizemos, e tornamos logo nossa viagem, com vento amorozo todo o dia, e noite, e em outros dias, que erão sin dias do d. Mez horas de prima sendo nos atravê do Reyno de Proença vimos fazer huã Naõ sobre Anchora a par das Ilhas Deiras, e como ella de nos houve vista, e vendo como nos híamos para ella demandar terra para onde ella jazia, foi logo muy preestes, e leuantsu as suas anchoras, e deu a suas vellas, e nos quando vimos que ella foi taõ azinha preestes, e nos pensamos que se vinha preestes, e logo forãõ mais preestes toda a gente da Naõ; a saber os que eraõ para Armas forãõ logo armados do pee athe a cabeça de bons armez, e os outros com Cottas e bêstas dasso, e de paô. O nosso Capitaõ nom catando que Requeria o officio Clerical, e por dar boa conta da gente, e nom a seu Senhor o Conde tirou logo suas vestiduras costumadas, e vestiu huã arnez e armouse muy bem, e assy o disse a todos gerald. e todos forãõ logo muy preestes com Muy graõ prazer cuidando que havidão de peleiaõ, e a dita Naõ se foy caminho de Barcellona com muy graõ medo que houve de Nos, e que nom podíamos chegar a ella, salvo tornando por detrass, naõ curamos della, e tornamos a nossa Rotta, e naquella noyte seguinte houvermos muy graõ tormenta, e fortuna do vento contrario de (172r) Levante, que por força nos fes tornar atas das Ilhas Deiras onde a dita Naõ que fugio jazia, e estívemos ahi em huã porto huã quinta fr. que foi dia de Corpo de Deos, e forãõ alguns outra terra, que he onde jazia a Naõ hu[~] tiro de pedra para catarem agão da doce, e naõ acharaõ agão nenhuã, senão lenha e arvoredos e ao outro dia partimos dali com vento de viagem, e como fomos fora do porto achamos no Mar tempo contrario, e fomos tomar huã porto que chamaõ porto Gay, que he nosso Reyno digo he no Reyno de Proença em o qual porto estava huã caza em que morava huã laurador e hi tomamos agão doce, e feno que lhe compraraõ para os Cavallos, que vinhaõ na dita Naõ, a saber os do Conde eraõ uinte nove, e os do Bispo sette, e assim eraõ por todos trinta e seis Cavallos, e em outro dia seguinte partimos deste porto, e nós fora do dito porto achamos no Mar muy graõ fortuna de Levante, e quizeramos tornar ao dito porto, e nom o podemos mais cobrar, e tornamos por detrass huã legoa e meya, a huã porto muy bom, e muy largo onde estava huã Cidade piquena mui boa, que he do porto meya legoa, a que chamaõ Friul, que he no dito Reyno de Proença, e esta Cidade esta muy bem assenadada e como lançamos anchora, sahiãõ hun[~]s dous, ou tres fora, e forãõ a dã Cidade, e os da Cidade se temiaõ de nos pensando, que eramos Catellaens com quem havidão guerra, e nós assim nos temiamos delles, e nos houvermos segurâna do Baille da d.ã Cidade, que fossemos à Cidade por mantimentos, e por esta guiza fomos a Cid.ã huãs dez, ou doze pessoas, dizendo nós, que eramos galegos. E esta Cidade tem derredor muitas e boas ortas, e muitas vinhas mui bem corrigidas, e as portas da Cidade saõ muy fortes, e tem do Redor do Muro mui boa alcacova e portas de alçapaõ per que entraõ à d.ã Cidade, e a See desta Cid.ã he piquena mas he muy obrada, e de abobeda. Esta Cidade tem (172v) boas Ruas, salvo, que nom som bem pouaõs moraráõ nella ate 300 Moradores e os demais saõ lauradores, e gente de pouca condiçõs e mal vestidos, e pois as mulheres, que parecem as mais feas do Mundo, e o mantim.ª dèsta Cidade he mui pouco, salvo o vinho, que he bom, e bom de Mercado e de fora estaõ m.ªs esteyos que saõ em longo huã meya legoa e som delles derribados, e deziaõ, que em outro tempo vinha agao por sima delles a Cidade por huã cano, e que aquella Cidade fora ja por duas vezes destruyda dos Romanos, e que entaõ destruyraõ aquelles arcos, e agora naõ vem agao a dita Cidade por elles.
Outrosy aCerca desta Cid.ª esta hu'° muito forte Castello e bem sercado, e moravaõ dentro até dez fôgos, e tem dentro huá Igr.ª que chamaõ S. Rafael e aqui estívemos até sesta fr.ª que forãa quinze dias do dto. Mez, que partimos do d.º loco, e demos velas com vento de viagem, e correnos todo este dia, e noite com vento de viagem ate que no Sabbado seguõ chegamos atravês das Ilhas da Corcega e ao longo destas Ilhas, e huá dellas chamaõ Cabreyra e nesta Ilha esta hu'° Mostro° de frades, que parece do Mar, que saõ seis legoas de Leorne, Porto de Pisa. E no Domingo seguõ pella Manhã chegamos ao sobre dlo. Porto de Leorne, que he o primeyro lugar de Italia. E neste Porto desembarcamos, o qual he muy largo, mas em m°¬¬° lugarehs he baixo, nom he obrigado do vento do mar, e a dir.°° deste Porto pello Mar a huá legoa esta huá torre, que he para guarda das Naõs quando entraõ ao Porto, porque he po alli o mar baxo, onde ella esta e era ja destroyda dos Genoeses, e deziaõ que toda a noyte tinhaõ huá alampada aCeza para quando os Navios entrearem que aveauõ para verem onde he o baxo e o alto. E em este Porto ascerca das (173r) anchoraõs está outra Torre e tem em sima huá lanternã ascendentã de noite para guarda das sobreditas, e está sempre em ella hu° homem ou dous, que quando entra algu° nella de dia alevantaõ hu° Cesto na Torre por avisoamento do dº loco, e assim o fizerãa quando nós entramos. Outrosy se entra Gallê alevantaõ hu° treu talhado, e logo como a nossa Naõ foi no Porto, antes, que nenhã couza, nem gente sahia, vieraõ huãs sete, ou oitõ pessoas á Nossa Naõ, que estava ja sobre anchora e disserão donde eramos, e dizeraõ que era baixo ali onde estamos, e nós levantamos logo anchora, e fomonoõ ao alto, elles vinhaõ mais por saberem donde era a Naõ, e por nos darem os Mantimentos mais caros, e logo sahiraõ com elle dez, ou doze pessoas dos nossos para fazerem avenças por Camas, e estrebariaõ para os Cavillos fora da Naõ e poseraõ atõ 2a fr.ª hora de vespora e com elles certos homen°°°°° p° pensarem, e os outros todos ficaraõ na Naõ atê que a Galle chegou em que o Conde vinha, e a sobredita chegou a hu° Sabbado que eraõ vinte dias do d.° Mez. E como a Gallê lançou a anchora sahio logo o Veedor, e os Doutores fora, e vieraõ se ao d.° Loco, e o Conde ficou aquella noite com o Bispo, e com o Provincial, e o L.°°°°° n.°°°°° Gallê, e com todos seõs gentishomen°°° de sua Caza, e ao Domingo pella Manhã sahio o Conde, e veyose ao dº lugar, e deraõ lhe huãs casas por pousada, que eraõ de hum Conego, que estaõ a par de huá Igreja e esteve ahi o dito dia, que Foi dia de S. Ioanne e este lugar de Leoner he huá villa piquena e está assentada em hu° Campo, et em de Redor boas terras de pam, e em esta Villa moraraõ atê Cem pessoas, e ha hi mui boas Moças, mas saõ mal vestidas, e peor as velhas, outrosy aqui vi huã moça baylar, e quando entraõ pellas portas tem pontes (173v) de alçapaõ, as quais de noyte alção, e e em cada Pente estaõ quatro ou sinco homen°°°, que as guardaõ, e que naõ pode ninguem sahir fora da Villa sem hu° alvarã da Potestade, e tem hu°°°°° Porto junto com o Muro em que estaõ Gallês e Navios; a saber as Gallês, e Navios naõ vem alli senão vazios, e isto porque he piqueno, e esta hi na Torre piquena, e tem de noyte alampadas aCezas, e homen°°° que velão toda a noyte, que nom pode entrar nella, nem sahir nenhã senão por Recado. E outrosy tem huá cadea de ferro, que fecha as sobreditas velas depois que saõ dentro do Porto, e dahi naõ podem sahir ate que a naõ desfechaõ, nem outros entraõ salvo por Recado, e esto fazem porque se temem de Muitas fustas, que andãõ de Armada naquella Costa.

A segunda fr.ª seguine partio o Conde p.ª Pisa que saõ quatro legoas, com o Bispo, e com os Doutores, e passou o Conde em hum Estaõ com todos os seus, que chamaõ o Estaõ do Capello que he muy grande, e muy bem Repartido e tem oitenta bestas dalluguer para quem as houver Mister. Outrosy esta Cidade está assentada em hu° valle muy grande,
e este valle jaz entre duas Serras muito grandes, e o Muro he muy forte, e por meyo desta Cidade vay hum Rio ter ao Mar perque vaõ Navios, Barcas, e Gallês à dita Cid. e as Naõs naõ podem vir hi porque he baixo, e estreyto. E neste Rio estaõ tres Pontes, e cada Ponte tem sua Cadea de ferro que como a fusta he dentro, logo a fusta he fechada, que nom pode dali sahir até que as naõ desfechã, e assim está tudo por Recado. Outrosi as Gallês vem vogando por suas pontes, e nestas pontes estaõ homen’s de Armas que haõ soldo da Cidade para guardarem, e por ellas passaõ as gentes de huã parte para outra. Outrosy às portas da Cid. (174r) estaõ dez, ou doze homen’s a cada porta armados, que aguardam e assim haõ seu soldada sobre dita. E nesta Cidade estaõ as Mulheres cassararias, que se podem achar em Cid. que em m. delass ellas podiaõ pousar 200 pessoas, e agora saõ as duas partes da Cid. destruydas porque saõ muitas Casarias, e Mosteyros, e Igrejas destruydas, porque quando Pisa foi tomada dos Florentins, que agora tem, nom faziaõ senaõ por fogo as Casas, que se defendiaõ e assy destroýrã esta Cidade, e a meterã a sacamano por tal guiza que os Pisanos foraõ todos Roubados, e fora da dita Cid. delass mataraõ, e delles ferirãõ e os outros lançarõm fora para o termo, por tal guiza que nom ficaraõ hi senaõ muy poucos, que os outros, que hi morãõ todos saõ Florentin’s, que moraraõ até sete, ou oitõ Mil pessoas onde deziaõ, que so hiaõ de morar trinta mil pessoas, e esta Cidade teue Hyerusalem por sy sem outra ajuda sette annos a despeito de todos os Mouros, e vendo ella que nom podiaõ e mais attuar pedio ajuda a todos os Reynos, elles nõ a quiserã ajudar, e entones a deixaraõ. Outrosy os Moster’s, e Igrejas saõ muy bon’s, salvo que som despoivoados, que naõ estaõ em cada Moster’s se nomõ atê dez, ou doze frades, e outras Igrejas mui nobres assim saõ despoivoade, e derribadas por tal guiza que em muy poucas dizem Missa, e isto he assim perdido por mingo de gente. Outrosy a See desta Cid. he das femosas, e das boas pinturas, que se podem achar em Cidade do Mundo, e mais he toda de pedra mamore e as mais femosas portas que se podem achar em See, porque saõ de arame, e mais he a See ladrilhada de Lascas, que som de pedra Marmore, e tem o melhor laurado frontal principal, que podem achar em Sê de muy femosas pinturas, e mais tem huã Clausta mui boa, que assim he ladrilhada como a sobredita e quando entraõ por huã porta da d. Clausta à de dentro (174v) esta todo o Mundo figurado digo esta todo o outro Mundo figurado; a saber como padessem os Maõs no inferno, e os bon’s no Parayzo, e mais que o campo desta Clausta he s., que como enterraõ o finado a tres dias he comesto, e isto he certo. Outrosy nesta See estaõ 63 Castellos dependerados e todos seus nomes em cada huõ escritos, porque quando Pisa era em seu poder todos eraõ sogoiteõ a ella. Outrosy a par da porta principal da sobre dita ha de fora esta a Capella de Saõ Joãõ sobre sy que he toda à Redonda, e he de abobada, e de pedra mamore, e Jaspe e tem a mais fermosa piã de baptizar que eu vi, que he de seis quadras toda laurada de pedra Jaspe, e o Choro, e pregadouro tambem assim he mõ fermoõ, e esta armado sobre lioens. Outrosy foi disposto pello Concelho desta Cidade hu’ Papa, e elle os maldisse, que nunca fossem adiante em todos os feitos em que posessem mam, e des aquella hora foi Pisa as aveses até o ponto que foi destruyda dos sobre ditos, e esto he certo, e mais he certo, que como o Papa lancha Maldiçaõ a alguém couza naõ vay, nem entre multiplica, nem nunca vay mais adiante. Outrosy este Papa foi depois tornado à sua honra pello Concelho dos Cardeaes Arcebisp, e Bispos, e por concelho de outras Communidades. E estes Pisanos quando isto virão houverão esses melhores homen’s seu Concelho, dizendo elles, que aquella Pupa fora fora de sua honra, e que elle era ja tornado a seu estado, e que elles eraõ certos, que elle os Maldissera, e que tinhaõ aquella Maldiçaõ e mais que elle era ja assim posto em sua honra, que antre mente fosse vivo
sempre lhes quereria mal, e que tiraria alguns fora de suas honras, que era bem de haverem seu Concelho de como poderia ser seus amigos, e houveraº seu Concelho, e acordaraº que era bem de fazerem huã moeda nova, e que lha (175r) levassem em hu” bacio de prata, e que lha nom dissemse ate que elle nom benzesse, assim lhes alçava a pena, que lhes lançou e por ali seriaº seus amigos, e a moeda era de ouro feita em ducados, e tinha de huã parte figurada S.ta Maria com seu filho no Colo, que era huã moeda muito fermosa. E assim lha levaraº naquelle bacio e a presentaraõlha, e o Papa quando a vio lancoulhe a bençao, e disse que benta fosse a terra, que fizerza aquella moeda, que assim era fermosa, e perguntou em que terra fora feita, e disseraº lhe, que fora feita em Pisa, elle ficou m.º espantado, e disse, que o enganaraº porque elle fora disposto por ella, e que elle a maldissera em que tinha em vontade, que nunca por elle ser absoluta, e que lhe pezava m.º pella bençao que lhe lançara, por que nunca Deos quizesse, que desdiscesse o que havia dito, e por aqui foy Pisa absoluta da excomunhaº, que tinha. Esta moeda era boa p.º as maleitas porque era boa, e benta, e algumº disseraº, que naº fora valiosa, porque fora contra sua vontade. Outrosy Pisa foi destruýda, porque nom quis obedecer a Florença, a Genova, nem a Veneza. E vendo estas sobre d.ª couzas, que lhe nom queriaº obedecer ajuntaraº se contra ella e tomaraº lha, e assim foy Pisa destruída.

E ao Sabbado que foraº 23 dias do d.º Mez fizerza huã boa proces saº com muitos jogos ordenados e ali levaraº o Sangue de S. Clemente e a cabaça de Saõ Bartholomeu, e foraº com sua procissaº ouvir Missa a S. Joaº, e levaraº dous Cavallos a destro com sobrevistas de Damasco, e atras elles hiaº oito trompetas, e após estas a Potestade Regedores, e Mercadores, e outra muita gente, da sobredita todos com siriós acezos nas maons, e ouviraº suas Missas mui solemnemº e esto acabado tornaraº se para suas Cazas para jantar, e quando veyo horas des vespora, foraº armadas as bandeiras, e hu” pano de velludo azul (175v) com huã banda de ouro, e ali foraº os sobreditos juntos com suas trompetas, e tomarãº o dito pano posto por bandeira em sima de hu” bom Cavallo, e andaraº assim pella Cid.º e desque houveraº acabado poseram o pano em hu” cabo da Rua, e da outra parte estava a Potestade com muitos de Cavallo e de pee, e destes, que estavaº a Cavallo escolheraº seis, e poseraº nos em haz e quem primr.º chegasse ao pano, que esse o levasse, e hia hi hu” moço em sima de hu” cavallo, e deraº todos de esporas aos Cavallos, e elle indo no metade do caminho cahiº o Cavallo com elle, e era jaº amestrado, que como o moço cahiºlogo o Cavallo deu a correr por tal guiza que nunca nenhº dos outros lhe pode tomar a dianteira, e como chegou onde estava o pano naº quis is mais por diante e assim venceº o sobredito o pano. Este pano foi avaluado em 280 ducados. Outrosy à porta da Justiça estava huã bandeira de Aragaº, e tres da comunidade, e muitos bonºs panos armadas onde estavaºs os sobreditos, e ante a Potestade estava hu” moço com a espada na mão, e tinha na cabeça hu” sombreyro de Damasquim vermelho todo bordado de aljofar e os panos que tinha era de escarlatia forrada de Cendal. Outrosy quando veyo hora de Meyo dia passaraº por hi bem dous mil homenºs armados em sima de Cavallos, e de pee atê quinhentos, entre elles huã bandeira de Florença, e detrass della hu” Capitaº e esta gente era toda soldadaº de Florença, que hiaº sobre huã Villa, que chamaº luca, que era do Duque de Millãº, e elles hiaº para a descercar. E vendo o Duque como Relevava a elle e obedecia a Florença mandou la hu” Cavalleyro por Capitaº, que há nome Nicolao Pichilim com 4º homens de Armas e vieraº se lançar sobre ella e a gente de Commu” de Florença vinhaº para a descercar que heraº bem sette mil homenºs, e assim como foraº assim se tornaraº porque houveraº Medo do sobre dito, que este he o milhor homem (176r) de
Armas que ha em toda Italia. Esta festa foi feita por dia de São Ioã, e assim foi acabada. E Sesta fr. segmentation partío o Conde para Florença, que sao treze legoa, e foi dormir a huê lugar, que chamaô Santa gonda, que sao seis legoa, e fomos por huê muit nobre Ribeyra que tem de cada parte muitos Castellos, e no caminho esta hum Castello, onde estava huâ mulher de hum Cavalleyro, e sahib a Rua, e fes decer o Conde, e bebeu com ella, e todos seos, a saber vinho, fruta, e confeitos, e o cavalleyro era com suas gentes sobre o dito lugar de Luca, e esteve o Conde fallando com ella huê pouco, entaõ cavalgou, e foi dormir ao sobredito, e ao outro dia foi dormir a huê lugar, que chamaô Alastro, que sao sincer legoa, e neste dia vevo o Bispo de Vizeu Receber o Conde, que estava em Bolonha, e neste lugar de Alastro esteve o Conde sette dias. He huê lugar piqueno mui bem servcido, e esta em elle huê bom hospital em que o Conde pouzou e tem mui boas cazas, e Camaras, e huê salla piquena huê eyrado. E a quinta fr. que forão oito dias do mez de Julho foi o Conde dormir a Florença, que sao duas legoa, e o Bispo, e os Doutores todos juntos; e o Conde levava vestido huê sayo de brocado, e huê capello chapado, e levava tres pagens em sima de bonz Cavallos e levavaõ vestidos senhos sayos de velludo, e bordado, e huê delles levava huê lança em que houvera de hir o estamdarte. E porque o vento era grande, e forçoso naõ o estenderom, e mais levava duas trompetas, e tres charmalas, que forão tangendo pella villa até onde o Conde pouzou, e assim entrou o Conde honradam. em Florença e foi pouzar em huns Paços, que saõ do Marques de Ferrara, que estao a par do Esteao que chamaô o Esteao da Coroa, e os fidalgos pouzavaõ neste Esteao, e suas bestas, e logo os da Cidade se trabalharaõ, e mandaraõ huê presente ao Conde; a saber de sevada, tochas e brandoen’s, galinhas, Capoens, patos e muitos confeitos. E esta (176v) sobre dita esta assentada em huê valle, e a sua Cerca he muy grande Mas deziaõ, que mayor era a de Lisboa, e vay por meyo da dita Cid. huê Rio. Outrosy a See desta Cidade he muy fermsa, e muy larga e cumprieda, e tem huê Capella sobre sy que he muy alta sobre a d. See e della aparece toda a Cidade, e seu termo, e o termo he muy povoado de muitos Castellos. Esta Capella he toda à de fora de pedra Marmore, e jaspe, e a See he assim feita e mais tem huês escadas, que vay a todo sima, que tem 466 degraõs, e a par desta See está huê Torre mto alta, e bem fermsa, e nella estaoõ os sinos da See e a par della huê Capella de São Ioã, e he de abobada, e à porta principal estaoõ os dous esteyos taõ grosos como senhos Mastos de Naõs, e qão homem está a par delles ve todas as couzas, que estao derredor, e a gente que passa de huê parte para outra, assim como espelhos, e as portas principaes saõ de arame, e naquelle Capella está huê muito fermsa pia, e he toda de pedra jaspe e marmore, e em ella baptizaõ os filhos dos mais honrados da Cidade, e outros nenhum’s naõ. Estes esteyos de arame vierão de [I[erus]alem, que os trouxe Pisa quando teve os sobreditos. E em esta Cidade estaoõ dous muy nobres hospitaes, a saber huê de mulheres, e outro de hombre’s, e as mulheres que jazem em elle saõ doentes, e Moças orfans, e ali lhe daõ todas as couzas, que haõ mister, à custa da Cidade, e mais dous Fisicos, e dous Cyrurgioen’s, que naõ fazem em todos os dias do mundo senaõ pensar dellas, e no sobre dito tem sua Cosinha em que lhe fazem de comer, e huê Capella em que lhe dizem cada dia Missa, e estas mulheres, que ali jazem serão the cento e sincoenta, e tem doze mulheres, que as servem, a saber que lhes fazem as Camas e todas as outras couzas que haõ mister, e as Moças orfaõs que ali jazem depois, que saõ cazadoiras cazaõnas, e dellas põem a officios, e depois que sabem o officio cazaõnas, e esto todo à custa da sobre (177r) dita. Outro hospital dos homen’s assim tem todas as couzas perfeitamente e se mais, nom menos. Estes homen’s saõ delles feríos e delles doentes, e dez homens que os servem, e duas mulheres, que lhes levaõ suas Roupas e
aquelles homen’s lhes fazem as unhas das maons, e dos pees, e como lhe lavaõ os pees fazem a Cruz néllez e bejaõños. Outrosy quando se pessoa fina no suso dito vem os melhores da Cidade com muitas tochas, e sírios onde jaz o finado, e levaõno com muy grande honra à Cova, e mandaõlhe dizer muitas Missas cantadas, e Rezadas, e enterraõnos em huã Clausta, que está a par da Capella, que esta dentro no suso dito hospital, e o adro onde enterraõ estas pessoas he S.º e antes de quatro dias saõ comestos, e de Redor desta Clausta he toda chea de ossada daquelles que alli enterraram que ha hi mais de 200 @ Cabeças de homen’s e mulheres, e os que se finão neste hospital saõ absolutos de culpa, e pena, e se se esto nom fizesse nesta Cidade, sabey, que Deos a destruyria porque se faz em ella huã muy mā couza contra natura, que he somitiga. E nesta Cidade hauerá athe 600 ou 700 pessoas que guarnecem este hospital. Outrosy nesta Cidade ha bem gentis mulheres, e bem guarnidas. Outrosy na capella da sobrevidita estão todolos Castellos da Comarca da Cidade dependurados, e as Carnecarias, que tem saõ muy grandes, e muy limpas, e talhão nellas muitas, e boas carnes.

Item aos vinte dous dias do Mez de Julho partio o S.º Conde desta Cidade para Bolonha onde estava o Papa, que saõ dezoito legoas, e foi dormir a hu” lugar, que se chama saõ Pedro, e ao outro dia foi dormir a Vellouras, que saõ três legoas, e ao outro dia foi dormir ao Bolonha, que saõ digo a Bolonha com os Bispos, e com os Doutores, e eraõ por todos 125 pessoas de Cavallo, e o Conde levava vestido hu” sayo de brocado, e hu” capello chapado, e mais levava tres sayos vestidos de senhos sayos borcados de sette Marcos de prata cada sayo, e em (177v) sima de bon’s cavallos, com bons guarnecimentos, e viéra Receber o Conde a huã legoa Bispos, e Arcebisp0s, e outros muitos Premiados, e gentishomen’s, que estavaõ na corte do Papa, e forãose com elle até sua pousada mui honrada, e o Conde esteve ali três dias, que naõ foi fallar ao Papa, e aos quatro dias lhe foi fallar, e forãõ com elle os suso ditos, que hiaõ por Embexadores, e mais o Bispo de Vizeu e o Deão de Braga, e outros, e o Conde levava huã opa borcada empenada de finas martas, que lhe dava pellos pees, e todos os seus muy bem vestidos, que cada hu” tinha, e descavalgarã a porta do Paço do Papa, e passaraõ simo Camaras onde o Papa estava em huã Camara, e estava assentado em huã Cadeyra, e os Cardeaes de Redor em bancos cubertos com bon’s panos bem fermoos, e os Cardeaes eraõ estes que se aqui seguem; a saber o Cardeal de Ruãø, e o Cardeal Camaralengo, e o Cardeal de Santa Cruz, e o Cardeal de Saõ Marco, e o de Chipre, e o de Coluna, e outros, que eraõ por todos dez e mingoava ahí o Cardeal de Inglatera, e o de Tarragona, que he em Cathalun”a, e outros. E o Conde com os suso ditos fizerão suas Mezuras muy grandes e lhe beijaraõ a façã, e a maõ, a saber primeyram o Conde, e depois os Bispos, e os Doutores, e mais naõ, e esto acabado assentarãose em giolhos ante o Papa, e ali pos Vasco Frz~ o Doutor toda a embaxada, que o Conde levava do mui nobre e elexelente Rey de Portugal, toda por latim de mandado do Conde. E a proposisão foi esta, que se ao diante segue. O vosso muõ humildoso, e benigno filho Rey de Portugal, e do Algarve, e Senhor de Ceita envia beijar vossa façã maõ’s e pees, e encomendar a vossa Santissima Santidade, por quanto foi mandado o vosso mui humildoso filho, mandasse a sua embaxada ao Concelho Geral, e quis vir primeyram a V. S. de fazer sua humilhaça por quanto foi Saõ Pedro posto (178r) em pessoa de Deos, e o Papa em pessoa de Saõ Pedro, e de S. Paulo, e elle era cabeça, e mandava ante a Sua Santissima S. de Que ante o Cons.º Geral que a sua Santiss.ª Santidade mandasse fazer ao seu benigno fillio Rey sobredito, e que lhe enviava encomendar seus Irmaõs ecclesiasticos, e Cavelleyros, e povo meudo em sua Santit.º. E logo pello Papa foi dada sua Reposta, que
naõ quis que a outrem dicesse senaõ elle, e disse, que elles fossem bem vindos, que elle os Recebia em Nome de Saõ Pedro, e ao seu humilhoso Christaõ Rey de Portugal que elle o tem em sua encomenda e todos do Seu Reyno, e Senhor, e a Embaxada fosse muy bem vinda, e depois da Embaxada assim dada, e a Reposta, tambem forã os gentishomen’s, e beijaraõ lhe a mam, e o pee dereyto, e como acabaraõ, foi a outra gente Meuda e bejarão lhe o pee somte, e nos absolueo da Culpa e pena, e do inferno, e purgatorio. E esto acabado, veyose o Conde com os sobre ditos para suas pousadas, e depois foi o Conde com os suso ditos fallar aos Cardeaes às suas pousadas, e a cabo de dias foi o Conde fallar ao Papa, assis com os suso ditos, e mais dezõ por a Corte do Papa, que dantes, nem depois, que havia graõ tempo que naõ fora Rey nenhu, nem senhor, que lhe taõ humildosa m.te Mandasse sua embaxada, nem ali tamanho Senhor como elle, nem tambem corrígido, e assim tinha esta nomeada pella Corte. Outrosy a proposição que fes o sobre dito Vasco Frz-f foi muito nomeada, e mais vieraõ algum’s letrados ao Bispo de Vizeu a lhe demandar a proposição para haverem o traslado della. Outrosy esta Cidade está assentada bem em terra chaa de bom muro, mui bem cercada e bem forte, e boas portas, e bem fechadas, e tem huãs Torres mui fortes, e a cada porta estáõ dez, ou (178v) doze pessoas de armas, que as guardaõ, e nenhun homem pode entrar nem sahir, a saber o que entra sabem que homem he, donde vem, ou p.a onde vay. Se for homem de pee, e trouxer espada, ou lança trarã na ponta da lança hu Salambarco, e a espada leuara attada à Cruz com as sinta, por tal guisa, que a naõ possaõ tirar, e se levant besta levalha desempolgada. Empero, que o nom fazem, salvo aos da Cidade, e se o assim naõ fizerem levarão pena de Justiça da Cid.e E esto he porque o Papa ha guerra com o Duque de Millão, porque os mais da Cid.e tem com o Duque mais que com o Papa, portanto fes o Papa esta ordenançaõ na suso dita. Outrosy estãoõ nesta Cidade tres torres muy fermosas e muy altas, e a huã dellas chamaõ a Torre da Guarda, que a vem a dez legoaõ e dezõ, que aquella era a mais alta Torre que havia em Italia. E esta Cidade tem muy bom termo de pam e vinho e por hu cabo desta Cid.e vay hu Ê Rio dentro, que vay ter a Veneza, que saõ trinta legoaõ e estaõ em elle m.tos moinhos, e mais huã Caza em que esta huã Roda em que fiaõ seda, que tem mais de duas Mil debadoiras, e mais de dez Mil fuzos, que hun’s naõ fazem senaõ tecer, e outros afiar, e outros adobar, e como quebra algum fio logo entendem, e isto tudo por arteficio da agoa. Esta Roda he de altura que do pee ate sima tem quatro sobrados, e em huã Caza de outro Cabo esta huã serã que serna os paos por grossos e dezõ. E da outra parte esta outra Caza em que moem todas as especies e a Fundo desto Caza está outra em que moem espadas, e alimpaõ Armas, e tudo se fas por engenho de agoa, e esto huã couza fermosa de ver, e dezõ e que o Mestre, que isto fizera, que era ja finado, e que entendia, que em todo Italia naõ haviã tal M.ã como elle.

Aos 25 dias do Mez de Agosto, que foi dia de S.ta Maria (179r) foi o Papa dizer Missa a huã Igreja, que chamaõ Saõ Patronio e esta Igreja está na Praça junto có os Paços do Papa, à porta da Igreja. Sera quanto hu homem possa lançar huã pedra, e deste espaco suso dito tudo eraõ homens de Armas, que fizerão huã Rua por onde hia o Papa para a dª Igreja, destes homen’s de Armas seraõ athe Cento e trinta, e outras pessoas nenhûas naõ deixaraõ entrar antre sy porque se temiaõ dalgûas pessoas fazerem algûa trayçãõ ao Papa. E isto assim ordenado sahio o Papa com Cardeaes, e Arcebispos, e outra m.ta Clerezia, e passou per antre aquelles homen’s de Armas, e assim entrou na Igreja, e começou de dizer Missa em Pontefical, e deu lhe a agoa as Maõ’s hu Doutor de Castella que estava hi por Embexador, e quando veyo a oferta deulha o D.or Diogo Affonso, que vinha com o Conde,
e quando quis levantar o corpo de Deos, deulha hu Embaxador de Venesa, e depois que consumio deulhe a agoa, e o vinho hu Embaxador do Duque de Millaõ, e assim foi sua Missa acabada, e os Cantores, que tinha eraõ mui bons, e concordavaõ todos. E esto acabado veyose o Papa para seus Paços com os suso ditos, e huã Cruz ante elle, e o Papa levava huã Capa de ouro vestida, e da parte direyta levavaõ no o Cardeal de Chipre, e da outra parte seu sobrinho, que assim he Cardeal, e Camaralengo, e a fralda lhe levava hu Embaxador de Millaõ. E assim veyo o Papa para seus Paços per entre os homen´s armados, e dous homen´s de Cavallo, que faziaõ praça e lugar por onde o Papa fosse e assim foi guardado ate que foi nos suso ditos. Outrosy quando o Papa estava na Missa em Pontefical poseraõlhe na Cabeça huã Mitra, que deziaõ valia sette mil dobras, e a quantos estiveraõ à Missa lançou o Papa a bençoõ e deulhe quinhentos días de perdaõ.

E depois desto aos quinze dias do Mez de Setembro forã feitos por toda a Cid.ª mui grandes Relampados, que alumiavaõ assim (179v) como que fosse de dia, por quanto que cuidavaõ os que esto viaõ que era fogo, que cahia dos Ceos. E sabey que tangiaõ os sinos por toda a Cidª, e toda a gente havia muy grandes pavor, mas esto nom durou mu.to que logo nom viesse aagoa, e por virtude de Deos, e dos Sinos logo Cessou aquella tronmenta, e foi significança de hu sinal, que foy em outro dia Seg.ª o qual sinal foi este, que se ao diante seguie. Vieraõ novas ao Papa, e à Cidade, que o Conde Francisco que estava da Cidade tres legoas, e que prendera a Potestade, e Petri Iuan Paulos que eraõ Capitaens do Papa, e Gatamelada seu parceyro, que também era Capitaõ, que hiaõ todos com Muita, gente de Armas buscar o Conde Francisco para o prenderem, e trazerem ao Papa prezo. E sabei, que o Papa o mandava prender por lhe tomar huãs terras que lhe elle dara, que deziaõ que eraõ da Igreja, e mais deziaõ que o queria mandar matar, porque lhe naõ queria obedecer e dar as terras que lhe elle dara de juro e de herdade, e sabey, que o Papa lhe deuvia bem duzentos Mil ducados e esto era de Soldo que havia de haver delle pello defender do Duque de Millaõ, com que havia guerra, e isto faziaõ o Papa por lhe naõ dar o soldo que lhe devia e pello tirar de sua honra, e sabey que sempre lhe foi obediente, segundo dezia a gente pella Cidade, e ainda mais por se mostrar que lhe era obediente desde que prendeu esta Potestade, e Capitaen´s, e lhe mandou dizer ao Papa, que se naõ temesse delle nenhã couza que elle obedeceria sempre a elle, e que estava prestes p.ª lhe obedecer se elle quizesse, e que sem pora, e era seu amigo, e que prendendo elle estes suso ditos, que lho nom tivessem mal, que elle queria seguir sua vida, e que lhe pedia e Rogava, que elle perdesse saudades ao Potestade, que elle entendia de o mandar sedo com embaxada a Deos Padre mas que dos outros, que Lhos enviaõ se elles para la quissem ir. E Sabey que ao Potestade mandou dar bem seis, ou (180r) sete trataõs de Corda, que lhe contasse a verdade da trayçaõ que lhe queria fazer, e do que lhe a Potestade disse naõ fõi declarado, nem o souberãõ. E assim estava ao tempo que o Conde partio desta Cidade, e os Doutores foi certo, que lhe disse o Conde Francisco, que se fossem embora para onde Lhes aproversse, e sabey que algun´s diziaõ pella Cidade, que disserãõ elles, que queriaõ andar com elle, e sabey, que o Conde quando os tomou, que assentou consigo à Mesa sua Petri Juan Paulos, e Gatamelada seu parceyro, e ao Potestade deram de comer com outros mtos mais somenos, e outros disseraõ que comeraõ com os Rapazes pello deshonrarem, dizendo lhe o suso dito. Sabes tu bem trayload, que nom has Mister outra honra senom esta, que eu te tirey duas vezes da forca em que tu estavas com o baraõ no pescoço, que te mandava por Micer Pichillim Capitaõ do Duque de Millaõ meu Sogro, e por este bem que te eu fis me trazias.
tal trayçã e para me fazeres perder minha vida, mas tu sabe de certo, que o que tu quieras fazer a my isso quero eu fazer a ti.

Ora deixa o Conde de fallar neste, e torna ao Papa, que houve graõ Medo do Conde Francisco, e em como Mandou chamar o Conde de Ourem que hi estava na sua Corte com Embaxada de El Rey de Portugal com muy graõ pressa.

Dis o Conto que o Papa temendose m.\(16\) do Conde Francisco, que lhe faria algum nojo, e que lhe poderia entrar pella Cidade, e que lha poderia filhar, e esto senão, porque entenderia que a gente da Cid.\(5\) o ajudaria porque lhe queriaõ graõ bem, nom toda a Cidade, mas graõ parte della seriaõ em sua ajuda se se elle tremeter quizesse. E sabey que se o Conde Francisco o quizera fazer que elle o fizerã, mas naõ lhe quis fazer nojo nenhu\(e\), e elle temendose deste suso dito Mandou chamar o mui nobre e discreto Dom Affonso Conde de Ourem, e neto do mui nobre Rey Dom Joaõ (180v) Rey que foi de Portugal, e neto do mui nobre Conde Dom Nuno Al\~{z} Pereyra, que hora he S.\(10\) segundo achaõ pellos grandes Milagres que Deus por elle faz ali donde elle jaz no Mostr.\(9\) de Sancta Maria do Carmo em Lisboa, sobrinho do mui nobre Rey D. Eduarte, o qual S.\(11\) Conde de Ourem vendo, que o Papa assim o mandava chamar, logo como filho obediente, sem outra detençã Cavalgou com o Bispo do Porto, e com o de Vizeu, e os Doulos e sabed que o que o Papa com elle fallou, que o nom souberaõ, sauo algúns pessoas certas, porem que todas presumiraõ sobre o que fora, pello que se logo seguiu, e disseraõ, que o Papa lhe Rogara, que por aquella noyte, que lhe Mandasse daquella sua gente, que tinha ao seu Paço para ajuda de o defender do Conde Francisco se viesse à Cid.\(6\) e entrasse, e porque elle mui bem sabia que trazia a Milhor gente do Mundo, nem que para mais era tanta, por tanta, e ainda que fossem duas tantas, e esto sabia elle muy bem pellos feitos que ouvia dizer das gentes, e da terra, donde o dito S.\(12\) Conde de Ourem era, e nom era sem Razaõ, que sabed, que as gentes daquella terra donde o s\(11\) Conde era, sem nenhua duvida os mais leaes contra seu S.\(11\) sobre todas as gentes do Mundo, e ainda saõ para muito, e muy sagazes em ordenar suas batalhas, quando lhe à maõ vem. E ainda sabed que saõgentes de muy boa Razaõ, e de muy bom sizo, e que naõ queriaõ haver guerra com nenhun\(s\) Christaõns saluo com os infléis Mouros, e esto por exaçamento da Fê Catholica.

Ora deixo o conto de fallar do Conde, em como foi ao mandado do Papa, e torna em como se veyo para seus Paços em que pouzava, e lhe mandou suas gentes, que elle trazia.

Dis aqui o conto, que o mui nobre S.\(11\) lhe mandou dos seus bem 30 homen\(s\) mui bem armados, com mui boas Cottas, eraõ de toda a boca. E o (181r) Bispo do Porto, e o de Vizeu lhe mandaraõ dar homen\(s\) bem corrígidos com suas espadas na Cinta, senhos e Arcos de flechas, e assim que foraõ por todos quarenta homen\(s\) mui bem corrígidos. E assim dormimos aquella noyte nos Paços do Papa, e estiveraõ por mayor guarda, que era ante a Camara do Papa, e em outra Camara junto com nosco estavaõ hun\(s\) poucos de Inglese mui bem corrígidos com suas Armas estremadam.\(16\) com seos arcos, e elles quando nos virão vierãõ se p.\(4\) nos, dizendo que naõ queriaõ estar senaõ com nosco por que eramos Portuguezes, e que eramos seus Irmaõns, e assim nos chamaõ, e estivemos toda aquella noite todos.

Ora deixo o conto de fallar de como o s.\(12\) Conde mandou os seos homen\(s\) guardar o corpo do Senhor Papa. E torna ao Acto que fes o D.\(16\) Diogo Aff.\(16\) em Bolonha em huã Igreja que chamaõ S. Patronio que he junto com os Paços do Papa.
Sabey, que aos treze dias do mez de Setr.º, fes o mui nobre e desto D.º Diogo Aff.º, que vinha em companhia do mui nobre S.º Conde de Ourem com a embaxada do mui nobre senhor Rey de Portugal hu” Auto mui solene de concluozis os quaes foraõ em Leys e em Decretas, e em outras Artes Liberaes, e sabey, que em aquelle dia a tarde foi posto em huâ mui nobre e alta Cadeyra, e seu Liuro ante sy, segundo he costume dos Escollares e Lentes, e estavaõ a Cerca da Cadeyra muitos bancos cobertos de mui nobres bancaes para haverem de ser Arcebispos e Bispos, e outros Prellados, e pessoas a elles iguais. É sabede que foraõ ahì muitos, e mui nobres e bem entendidos Escollares, e Doutores a maravilha, segundo deziaõ pella Corte do Papa. Sabede que estando elle na Cadeyra vierã estes Bispos, que se ao diante seguem, que eraõ os mais letrados, que o Papa trazia segundo que se dezia polla Corte do Papa, que por nome eraõ chama dos Ambianeses, e acerca destes hu” Embaxador de França, e (181v) disse o Bispo de Vizeu, e outros m. tos D.ºres, e Prellados ao suso dito que fallasse hu” pouco mais alto, e comessaraõ todos a olhar, que era o que arguia o sobre dito, e o D.º desque vio todos estar assentados, começou per seu latim de parlar, que ainda que fosse hu” Anjo Angelical, que dos Ceos às gentes viesse o latim declarar, nom poderia parecer melhor, e desque o Doutor acabou de propor seõs argumentos, o Bispo daquelles que mais cerca delles sohia, que era o mais entendido, e de mayor nobreza começou de dizer sub Reverencia. Mui nobre D.º eu quero desfazer os vossos argumentos, e pollos em pouco valor, e logo começou de arguir mui mui fortetêm, que a todos parecia que de vetar o D.º e desbaratar, e em sima todas as Razois ouve de callar, e o Doutor Comessou contra o Bispo darguir em tanto, que fes suas Razoen’s boas e concluozis mui verdadeyras, e quando o Bispo isto viu começou de ambruscar, e nom lhe soube mais Responder, e ficou ali vensido em aquelle lugar. E quando veyo o outro Bispo, que estava a Cerca daquelle, e isto vio começou por seu latim mui alto de arguir, que a gente se maravilhava mais daquelle, que do outro, e desde que começou seõs argum. tos a fazer o houve mui bem de excutar ate que houve de acabar suas razois, e desque as acabou o D.º começou de mui passamêm o seu de fallar, que as Razois do Bispo ficaraõ em mui pouco sobre o que foraõ postas. E sabede que depois destes Bispos veyo hu” Embaxador de ElRey de França, e começou de arguir por seu latim que pareceo, que era Ruisinol, que no Mayo bem canta, e este esteve por espaço de hua hora com o D.º em argum tôs e isto fazia elle pello abater, e por cuidar que nom soubesse elle resumir todo o que elle aly lhe houvesse de Recontar. E sabede, que tanto houve darguir athé que houve de Callar, e que cansavaja, e quando o D.º vio que mais nom podia arguir disse o D.º (182r) mui humildosam.êm Prazavos sn. res de me haverdes de escutar e sabede que este mui nobre, e descreto varaõ mui mal tratou seõs argumentos, e Concluzaõ, e aly trouxe, e comessou de arguir que nom havia homem no mundo, que tomasse prazer do seu bom Razoar. E sabede que aquelle Embaxador assim ficou vensido em aquelle lugar, e sabede, que outros muitos Doutores, e bon’s Bachareis que logo comessaraõ de arguir, e disputar com o Doutor, e elle a todos Responder, e houve de dar em cabo com todos vensidos. E disserão que Bento fosse o dia que ao estudo se fora assentar, que tantas, e boas cousas como elle sabia em a sua cabeça foraõ assentar e todos disserão que naõ pensaraõ, que tal homem tão letrado havia em Portugal, e todos quantos hi estavaõ todos lhe este louvor deraõ, o qual foi deffeito, segundo o que disserão, de grande louvamento ao Reyno de Portugal, e assim foi acabado este Auto, que o suso dito fes. Outrosy o Senhor Conde esteve nesta Cidade des semmanas, e a praça que tem he muy boa, e he toda ladrilhada de tejolo,
e junto com a porta do Paço do Papa vendem pão e fruta, Carne, e ouvos, e marçaria muita infinda e sabey que vem ali as mais galinhas que podem vir em nenhú Cidade.

Item aos onze dias do Mez de Outubro partio o Conde desta Cid.º para Basilea, onde estava o Concilio Geral, que saõ cento e vinte legoas, e foi dormir a hu^a Cidade que chamaõ Modena, que saõ sette legoas, e em esta Cidade esteve o Conde oito dias eta Cidade he tamanha como Evora, e he o primrº lugar do Marques de Ferrara, e aqui ordenou o s.º Conde todos os seus como levassem Armas; a saber os fidalgos levavaõ peitos, brucaïs, e Arnezes de pernas, e os guantes, e mais naõ, e os seus pagen’s lhe levavaõ as Fladras, e os Rebuços e os barrettes com suas babeiras, e assim os outros escudeyrros do Conde, que tinhaõ varelletas, e os escudeyrros (182v) dos fidalgos levavaõ todo arnez cumprido, as faldas que lhe levavaõ os Varrelletes de seus amos, e oficiaes levavaõ Cottas, e lanças, e delles levavaõ Cottas de asso digo Cottas e lanças e delles levavaõ béstas de asso com seus Coldres Cheyos de de virotoens também Moços da Estribeyra como todos os outros, e assim foraõ todos ordenadam.te E em alguns’ lugares, que eraõ Villas, chegaua o S.º Conde, que lhe serravaõ as portas da Villa, e naõ lhe queriaõ abrir até que naõ vinha o Recado do Potestade, e esto era porque se temiaõ das gentes de Armas que andaõ sempre em Guerra. E a quinta fr.ª que foraõ dezenove dias do dito Mez, foi o Conde dormir a huã Cidade, que chamaõ Reio, que saõ sinco legoas, e ao outro dia foi dormir a huã Cidade que chamaõ Parma, que he o primeyro lugar do Duque de Millão que saõ sinco legoas, e ao outro dia foi dormir a hu^ lugar digo Castello, que chamaõ Burgo de Sam donis, que saõ sinco legoas e este hi Domingo, e a Segunda fr.ª foi dormir a hu^ lugar, que chamaõ a Pontemú, que saõ sinco legoas, e ao outro dia foi dormir a hu^ lugar, que chamaõ o Cazal, que saõ quatro legoas, e achamos no Caminho huã Cidade Plazenha e o Conde naõ quis hir por ella porque morriaõ nella, e foi por derredor, e passou hu^ Rio muy grande quanto hu^ homem pode lançar huã pedra, e passaõ por elle carretas carregadas de vinho, e de pam, a saber quando a Carretta chega ao porto vem logo ali mui prestes huã barca, e he feita por tal guisa, e por engenho, que assim como a carreta vem Carregada assim a metem na barca, e os boys postos, e apareidos, e ella assim como vem pello caminho, bem assim a poem em terra. A este Rio chamaõ o Pô, e em esta Cidade jaz santa Clara, e outros S.ºs, e muitos. E ao outro dia foi dormir a huã Cidade, que chamaõ Lode que saõ sinco legoas. E ao outro dia que foi huã quinta fr.ª (183r) que foraõ 27 dias do dito mez, foi dormir à Cidade de Millão, que saõ sette legoas.

Esta Cidade he muy grande, e muy Rica, e abastada de todas as couzas como outras Cidades, salvo de pescados, que naõ ã como em outras alguãs Cidades, mas acharaõ nella outras muitas couzas que que naõ acharaõ assy em outros lugares taõ perfeitam.te nem tam bom Mercado, como em ella, e sabey que a Ñee que tem he muy grande mui larga, e bem fermosa se for acabada. Outrosy a armaria desta Cidade he huã fermosa couza de ver, e mui notavel, e sabede que nesta Cidade esta hu^ Mestre, que he Armeiro e tem duzentos officiais, que todos lauraõ para elle por seus dinheiros e chamaõ No missalha, e assim outros Mestreas mas naõ tem tantos officiais. Ora vos torno a Contar das Aues, que aqui foraõ juntas dia de todos os Sanctos; a saber de partes, que viaõ a Praça, foraõ appodados a tres mil, e se mais nom menos, e muitas galinhas e Capoï*s, e outras aves muitas, que lhe nom poderaõ dar conta E de todo esto bom Mercado, e todas estas aves vem a esta Cidade por prema por este dia de todos os S.to Outrosy foi o Conde ouvir Missa hu^ Domingo, que foraõ trinta dias do d.º Mez a hu^ Mostroº onde jaz S. Pedro Martir, e
mostraraõ ao Conde a sua Cabeça ella esta em hu̺ frõ como pregadouro, e tem em sima hu̺ Corucheo com que está cuberta e he de taboas, e quando a quere mostrarn alção aquelle Corucheo por engenhos, e fica assim descuberta, mas naõ he de todo, porque tem derredor e de sima he assim como hu̺ gayola e tudo de vidro, e este he assim feito porque nenhu̺ naõ possa tocar a Cabeça. E se algum quer tocar alguãs Reliquias dão-nas a hu̺ frade que lhás toque, e o frade tocaõ naquelles vidros (183v) que ali saõ assim tocados, como o fossem na Cabeça. E assim tocarãõ hi algum’s do Conde, e estão muitas Relliquias, e a Cabeça tem a Cutellada, que lhe deraõ taõ fresca, como aquelle dia que lhe foi dada, e bons Cabellos que tinha. E isto assim visto foraõ lhe Mostrar o moimento onde jaz o Corpo. Este moimento he assim cuberto, como a cabeça, salvo que nom tem assim vidros, mas tem grades de Redor, que naõ podem bem chegar com a amam a elle, que saõ de ferro, e he dos fermosos moimentos que se no Mundo podem achar, e como se o Conde dali partio, logo foi serraõ, e a Cabeça também.

Ora vos tornõ a Contar do Castello do Duque, que he Muy forte, e cercado de agoa, e a gaiva será de altura tres lançaõs de Armas, e de ancho sinco, e de dentro do Castello tem outra cerca, cercada com agoa, e sua alcaçova muy forte, e de dentro tem mais de quatro centos homen’s de Armas que guardaõ o Duque e nunca dali sayem, salvo por licença, que haõ de seu Capitaõ, e hi comem e behem, e hi haõ seu soldo, e assim está guardado o Duque neste Castello, e quando o Duque quer ir correr monte sayese de noyte com hu̺ homem de quem se elle fia, e sahese per tal guisa, que o naõ ve ninguem, nem o sabe, salvo algumas pessoas certas de que se fia, e metese por hu̺ barco, e vaise por hu̺ Rio a hum Castello, que tem, que he da Cid.º sette Milhas, que saõ duas legoaõs, e huã milha. Este Rio naõ he mais, se naõ per quanto vag o barco ao suso dito, e a par deste Castello tem o Duque hu̺ parque Cercado em que corre monte, e Caça, e deziaõ que havia em elle tres legoaõs, e ali dentro andaõ porcos, Cervos, Corços, Lobos, e Raposos, e perdizes, Lebres, e outras muitas alimarias. Elle tem este parque coutado, e quando se elle saye, e vay só manda as suas gentes que se vão dantes ou (184r) depois, ou assim como lhe a elle apraz, e assim o fazem. Outros a este Castello foi o Conde fallar ao Duque e vieraõn Receber ao Caminho quanto podia ser hu̺ legoa, muitos Cavalleiros, e Gentishomen’s, e outra gente muita, e levarão assim o Conde m.º honradamente athe o Castello onde estaua o Duque.

E quando o Conde chegou à porta do Castello vierão Receber Cavalleiros, e Gentishomen’s, que estavão com o Duque, e os que hiaõ co o Conde levarão assim honrada.º a huã Camara onde estava o Duque, o Duque sahio da Camara a Recebello, e o Conde lhe fes huã mui grande mesura, e o Duque outra a elle, e então o tomou o Duque pella mam, e o Inhogo pella outra, e chegaraõõe todos tres a huã janela, e os Cavalleiros, e fidalgos de Redor, e estúmerã assim fallando por espaço de huã hora e myea athe que veyo hu̺ Astrolico, e disse que ja naõ eraõ horas para fallarem mais, então se despedio o Conde do Duque, e estando o Conde a Cavallo veyo o Duque a hu̺ eyrado e fes huã Mesura ao Conde, e o Conde outra a elle, e então levarão aquelles Cavalleiros, e gentishomen’s o Conde àquelle parque onde o Duque corre montaria, que sera hu̺ quarto de legoa, e o Duque tinha ja mandado aos seus Moços do Monte, que tivessem emprazados dous, ou tres porcos para o Conde, e elles assim os tinhaõ, e como o Conde foi no Monte logo poseraõ a Vozearia, por tal guiza que logo fizerão vir hu̺ porco onde estava o Conde, que estava em hu̺ campo no cabo do Monte e vinha com o porco a mais fermosta Vozaria que se podesse achar, que viriaõ com elle bem sincoent a sabuõs, e como o porco chegou onde estava o Conde fes parada com os Caens, e acutilouvos mui bem, e foi logo ali mui prestes.
hu” Moço do Monte com sua lança nas maon˜s, e agoardoo à guiza de bom homem, e deulhe huã lançada per antre as espaduas, e entrou huã lança athe huã Cruz, que trazia no alvado (184v) E assim andou hu˜ pedaço athe que o derribaraõ os Caen˜s, e assim foi esta Montaria acabada, porque era ja tarde para se vir o Conde e por isso nom quizeraõ mais correr monte, que inda hi havia mais porcos emprazados, e os Moços do Monte traziaõ Jorneis de Carnezi˜, e jubeno˜s de velludo e Calças de quartos brancos, pretos, e verdes, e Çapatos de Cordas e em suas Cabeços Carapucas de quatro Castellos, e assim corriaõ seu Monte, e isto feito se veyo o Conde à Cidade. Outrosy o Duque he assim do Corpo como Joaõ Portella, que mora em Coina, e assim tem o Rostro, e Corpo salvante as pernas que tem mais delgadas.

Ao Domingo pella Manhaa Mandou o Conde o porco ao Duque em presente em huã Carreta, e traziaõ na quatro trutois mui fermosos, e medirão este porco na Salla do Conde e acharaõ que era de doze palmos. Outrosy mandou o Duque hu˜ prezente, a saber de sevada, Galinhas, vinho, e Malvasia, e em esta Cid.ª esteve o Conde onze dias. E a segunda fr.ª que foraõ onze dias do Mez de Novembro foi dormir a hu˜ lugar, que chamaõ Maienta, que saõ Seis legoas, e ao outro dia foi dormir a Cid.ª de Muguea que saõ quatro legoas, e ao outro dia foi dormir a S. Germaõ, que saõ seis legoas, e ao outro dia foi dormir a Cid.ª de Broca, que saõ sette legoas, E nesta Cid.º deraõ ao Conde vinho de onze annos e delles disserão, que beberão vinho de vinte hu˜annos.

Outrosy quando o Conde partio de Muguea, que foi dormir a S. Germaõ, achamos no caminho huã Cid.ª, que chamaõ Verselha que he o primr.ª lugar do Duque de Saboya, e antes, que o Conde chegasse a esta Cidade, a hu˜ pedaço veyo hu˜ Cavallr.ª que era Castellaõ, que estava naquella Cidade pello Duque, que era A Potestade da suso dita, e foi Receber o Conde a huã meya legoa da Cidade, com outros gentishomens da suso dita e (185r) foi digo e vieraõ com o Conde atã a porta da Cidade e o Conde naõ quizera ir por dentro, elles lhe pediraõ por merce que fosse per dentro. E assim passou o Conde por esta Cidade. E nesta Cid.ª havia Muitos officiaes de muitas maneyras, e assim foraõ os sobred.ªs com o Conde athe fora da Cid.ª quanto podia ser doux tiros de bêsta e ali fiseraõ suas Mesuras ao Conde, e o Conde a elles, e dalì se tornaraõ para a Cid.ª e deu o Conde a andar seu Caminho.

E desta Cid.ª de Broca foi dormir a Barque, que saõ tres legoas e este lugar naõ tem mais de huã Rua, e esta assentada entre duas Serras, e por fundo della vay huã Ribeyra, que vay muy Rija. E sabey, que quem vier por este lugar quer de pee, quer de besta naõ pode por ali passar, senão por hu˜ caminho, que naõ he mais largo senaõ huã barçada, e dalì naõ ha passagem senaõ a sessenta legoas. É esto he senaõ porque saõ tudo muigrandes serras, e achamos por este terrãa de Saboya, e de Alemanha quanto podia ser bem sincoenta legoas, que saõ homens, Mulheres, e Moços mas naõ saõ assim todos mas estes saõ os mais poucos, que naõ sejão papeiros, que saõ os papos tamanhos, que lhes naõ parecem os pescoços mais a hun˜s, que a outros, e preguntamos de que lhe fazião assim aquelles papos, e delles deziaõ, que se lhe fazião da aago que bebiaõ, e delles deziaõ, que era a sua natureza, e geraçaõ, e as Mulheres tambem moças, como Velhas, que achamos no caminho, que andavaõ guardando seu gado, todas andavaõ em Caballo, ellas eraõ muy feas com os papos, que traziaõ, e com os Cabellos, que lhes davaõ por hombros, e andaõ Mal vestidas, e naõ as achamos assim andar senão por espaço de trinta legoas, ou quarenta, e as outras andavaõ de outra guiza. Outrosy estas suso ditas quando nos viaõ vir pello caminho assy armados como hiamos, fugiaõ para as serras, e para as suas Cazas, porque havião Medo de Nõs. E
ao outro dia foi dormir a huã Cid.ª que chamaõ Osta, que saõ doze legoas e meya e esteve (185v) hi o outro dia que foi Domingo. Esta Cidade jaz em huã Ribeyra entre duas serras, e he pobre Cidade, e pequena. E ao outro dia que foi segunda frª foi dormir ao pee da Montanha a huº lugar, que chamaõ Burgo de San Martin, que saõ quatro legoas e quando o Conde chegou a este Burgo naõ jazia Neve, saõõ Mui pouca, e quando veyo ao outro dia, que foi terça frª naõ podiaõ os homens sahir das Cazas con Neve, que nevara aquella noyte, e quando o Conde isto vio duvidou de passar a Montanha, e os da terra disserão que se naõ passassem aquelle dia, e nevasse mais, que era duvida de passar dahi a huº Mez, ou dous, e quando elle hia, com tanta gente, então mandou o Conde que fosse logo o jantar prestes, que hiria logo comer, e assim foi logo prestes, e como jantaraõ tomarão logo os que se forão diante homens da terra, que sabiaõ o caminho e foraõõ com elles ate que passaraõ a Montanha, e davalhe a neve perlas silhas, e a lugares perlas espaduas as bestas, e assy fizerão estes dianteyros o caminho. E quando o Conde partio do sobredito assim levava homenºs por guia.

Esta Montanha he taõ alta de subir, que se desceraõ m.ªs, salvo o Conde, que nunca se desceo da besta em que hia. Em todo o simo desta Montanha, esta huº Mostr.º, que chamaõ Saõ Bernardo, e em elle estão quinze frades, e huã quinze ducados de Renda Estes frades naõ fazem outra couza senão ter ali mantim.ªs e Camas para quants forem, e vieren. E isto tudo pello amor de Deos, e tem estufas mui boas, e bem quentes para todos. E sabede queMuita gente passa por aquella Montanha, que senão achassem ali aquelle Mostr.º, e aquellas Estufas assim quentes como estão, que morreria Muita gente, e de ventura Seria quando esta passasse quando Muito neva. E sabey, que alguns quando chegão a este Mostr.º vem ja taõ entanguidos de frio nas bestas, que se naõ podem descer, e antes os descem e levaõ (186r) e levaõõs a estufa, que ali aquesçem, e taes passaõ por esta Montanha, que lhes cayem os dedos das Maonês, e dos pees com frio, e isso he certo, e ja aconteceu, que acharaõ ahi homens mortos porque quando fas vento caye Neve das penhas, e vem se pella Costa abaixo, e fas huº novello tamanho como huã cuba, e quants a Certa tantos mata, e ainda que se queiraõ guardar naõ podem, e isto he porque nunca a vem, senão desque he junto com elles, e della naõ se podem guardar, porque naõ tem para onde, porque he a neve taõ alta, que se se metessem em elle naõ poderiaõ sahir della, e o caminho he de ancho como huº Covado, e esta terra ha tres legoas, a saber huã legoa e meya por subida, e outro tanto por descida. E esta caminho com este Mostr.ª, fes Annibal, que ordenou em esta Montanha. Outrosy o Conde chegou a este Mostr.º e esteve hi hu pedaço, e os suso dito davaõ de comer, e de beber, a saber a cada huã em que cantida de era, que elles tem alli aves, carneiros, Vacas, marrans, e outras Carnes, e depois que ali foraõ aCerca todos juntos naquelle Mostrº onde estava o Conde deu logo a andar o Conde seu caminho pella Montanha abaixo, e dises aquelles, que hiaõ junto com ellez, que era bem de se descerem, porque era o caminho mui fragoso e delles se desceraõ, e delles naõ, os que se desceraõ tambéõ a sobida como a descida delles levavaõ arnezes, e assim andavaõ por aquella neve, que era huã mui graõ pena, e trabalho, e assim passaraõ esta Montanha, e como foraõ em todo fundo da montanha caminharão digo cavalgarão os que hiaõ a pee, e tornaraõõs as guias, que hiaõ con o Conde para sus cazas. Outrosy no Caminho desta Montanha estão cruizes de paõ, porque quando a neve he muiõ tem tapado todo o caminho, e por aquellas Cruzes sabem por onde vay o caminho. E neste dia foi o Conde dormir a huº lugar que chamaõ o Burgo de Sant Rumi, que saõ seis legoas, e ao outro dia foi dormir a huº lugar que chamaõ (186v) Martinel, que saõ tres legoas, e ao outro
dia foi dormir a hu˝ lugar que chamaô Sandelocim, que saô tres legoas. E em este lugar jaz Saô Martinho, e ao outro dia foi dormir a hu˝ lugar que chamaô Nives, que saô seis legoas, e achamos no caminho huã Villa Nova, que se começa hu˝ lago em que ha Sette legoas em ancho, e desseis em longo e he mui bem povoado de huã parte como da outra de Villas, como de Castellos, e duas Cidades mui boas, a huã chamaô Louisa, e a outra Genebra, e todos estes lugares saô do Duque de Saboya. E ao outro dia foi o Conde dormir à suso dita Cidade de Lousa, que saô duas legoas e os ditos Bispos, e Doutores com elle, e quando chegaraõ serca da Cid.º começaraõ os trombetas, e charameias de tanger, que assã o tinha ja o Conde ordenado, e hiaõ tangendo ante elle, e todos aquelles que levavaõ lanças, levavaõ nas alçadas postas em suas Coxas e vierão ao Caminho Receber ao Conde os Gentishomen˝s daquella Cidade, e assim entrou nella mui honrradam.º

Nesta Cidade esteve o Conde hu˝ dia que foi Domingo, e a segunda fr.ª depois de iantar cavalgou, e foi fallar ao Duque de Saboya que estava dahi quatro legoas, e foi a Cavallo até a Alagoa suso dito, que aqui fas mensão, que será da Cid.º acerca de huã legoa e meya. E ali esta hu˝ lugar piqueno, que moraraõ em elle até quinze, ou vinte pessoas. Este lugar he porto daquelle lago, que estao em elle barcas, que passaõ de huã parte para a outra, e dali hia quatro legoas por este lago a outra parte onde estava o Duque. E o Conde quando chegou a este porto tinha hi ja barcas prestes para passar por que tinha ja la deantes mandado hu˝ seu aurato a Caza do Duque com hu˝ Recado, e como elle havia de hir fallar ao suso dito, e entaõ des cavalgou, e Meteuse na barca com todos os seus fidalgos, e escudeyros da sua Caza, e algun˝s officiaes certos, e os (187r) Gentishomen˝s naõ levavaõ mais senaõ cada hu˝ seu homem pã os servir e a outra gente ficou na suso dita com toda a frasca e bestas, e assim se meteo o Conde na barca e mandou tornar as bestas para a sobre dita quando chegou da outra parte onde estava o Duque, que era do porto hu˝ tiro de Besta, e antes que chegasse aos paço sous viaraõos Receber Cavalleiros, e gentishomens, que hi estavaõ com o Duque e foraõ se com elle atrhe dentro, e quando chegamos a primeyra porta do Paço estava nella hum porteyro, que aguardaua e disse a todos aquelles que levavaõ espadas, que as pouzassem porque naõ era costume de as levarem dentro, e o Conde assim o mandou, entonces o levarão a huã Camara terrea, que era ladrilhaõ, e estiverão hu˝ pouco fallando, e entaõ viaraõ Cavalleiros, e gentishomen˝s para fallarem, e estarem com o Conde, e depois que o Conde ali esteve fallando levaroõna para sima a huã Salla ond e estava huã muy grande fugueira, e bancos e hi esteve o Conde fallando por espaço de hu˝ quarto de ora com esses Cavallr.ºº e gentishomens, e entaõ sahio o Duque de huã Camara, e outros Cavalleiros com elles vestidos com suas samarras pardas, todos assim como o Duque, e o Conde quando o vio sahir foi para elle, e fizerão suas Mezuas hu˝ ao outro, e deraõ suas maons, e o Duque deu a mam àquelles fidalgos que hiaõ com o Conde, e estiverão fallando hu˝ pouco em pę, e entaõ fes o Duque assentar o Conde em hu˝ banco acerca da fogueira, e estiverão fableando, a saber fallou ao Aurato do Conde antre ambos, porque senaõ entendiaõ, porque o Conde naõ sabia fallar a sua lingoaem, nem o Duque a do Conde, e por isso fallava este Aurato entre ambos, e elles estando assim fallan do chegouse hu˝ Cavalleyro, que fora com o Conde da Lousa, e disse ao Duque senhor o Conde sabe fallar bem latim, e entaõ começou o Conde de fallar latim com o Duque e perguntoule o Duque por ElRey Dom Joãò, e por o Conde Dom Nuno Al˝z quanto havia (187v) que morreraõ, e perguntou por ElRey D. Duarte, e por seus Irmaõs e que taõ velhos eraõ, e se estavaõ todos em paz, e estando elles assim fallando chegaraõ dous seõs filhos, e o mayor delles he Principe, e he cazedo com a filha de ElRey de Chipre, e tem hu˝ filho
que era aquelle tempo, que se isto aqui escreveo de dous annos, e he cazado com a filha de ElRey de França, que assim era de idade de tres annos, e o Princepe a tinha ja ahy com seu filho, e criaváose ambos. Outrosy o Princepe era de idade de vinte sinco annos, e chamavase Princepe de Pyamonte, e seu Irmão seria de idade de quinze annos, e he Conde de Genebra. Outrosy estes suso ditos chegaraõ onde estava fallando seu Padre com o Conde poseraõ seus jiolhos no chao e fizerão suas Mesuras, e o Conde lhes fez tambem mui grande mesura, e elles se afastaraõ a fora a huê pouco e estiverão assim quedos em pee e o Duque esteve fallando com o Conde por espaço de hum quarto de hora, e entaõ se despedio o Duque do Conde, e disse a seus filhos, que lhe entregava aquelle Senhor, e elles o levaraõ para huã Camara, e trouveraõlhe logo mui prestesm.\textsuperscript{te} vinho, e fruita e bebeu o Conde com elles, e todos os outros Cavalleyros e gentishomen\textsuperscript{s}, e isto assim acabado partiose dali, e cavalgaraõ assim todos em sima de bonõs cavallos, que lhos tinhaõ prestes à porta do Paço e foraõ assim fallando os sobreditos com o Conde ate à villa, que era dali huê quarto de legoa onde o Princepe tinha sua Corte e levaraõ o Conde a sua pouzada que era cerca dos paços do Princepe, e descalvagaroõ todos, e elles levaraõ o Conde à suso dita, e entaõ se tornaraõ pera o seu Paço, e assim ficou ali o Conde em sua pousada. Outrosy o sn.\textsuperscript{or} Conde levou este dia vestido huê sayo borcado, que era farpado, e levava tres pagens com sayos farpados, e chapados, e os fidalgos bem vestidos, a saber delles com sayos de pano de laã, e delles de seda. E ao outro dia que era terça fr.\textsuperscript{a} (188r) foi o Conde ouvir Missa a huê Igreja que estava ahi acerca, e levava vestido huê sayo gretado forrado de martas, e os fidalgos levavaõ borcados, e delles chapados. E como o Conde ouvio Missa veyo jantar, e com a iguaria primeyro vieraõ Tangendo as pipas. Outrosy vieraõ da cosinha do Princepe mui boas iguarias e muitas e a baixella em que vinhaõ era mui Rica, e ante ellas vinha huê Cavalleyro do Princepe, e como o Conde acabou de comer vieraõ Cavalir.\textsuperscript{or} e grandes homen\textsuperscript{s}, e foraõse com elle a Caza do Princepe, e entando pela porta do Paço veyo o Princepe, e seu Irmão, e levaraõ o Conde p.\textsuperscript{a} sima para huê Camara onde estava a Raynha de Napoles, que he sua Irmã, e estava hí a Mulher do Princepe e outras muitas donas, e donzellas com ellas, e quando o Conde entrou pela porta da Camara onde estavaõ estas Senhoras levantaraõse donde estavaõ em seu estrado, e moverãoõ para o Conde, e o Conde feslhe suas mezuras, a saber primeyram.\textsuperscript{te} à Raynha, e depois à Mulher do Princepe, e a Raynha tinha vestida huê opa preta à maneyra de dô, e a mulher do Princepe tinha huê opa borcada de ouro, e as damas mui bem vestidas dellas de borcado, e dellas de outras opas de seda, e de laã, e a Raynha, e a Mulher do Princepe tornaraõse assentar em seu estrado, e o Conde e o Princepe, e seu Irmão assentaraõse em huê banco, e entaõ mandarãoõ tanger as pipas, e deraõ huê dona ao Conde, que era mulher do Marichal, e o Princepe, e seu Irmão tomarãoõ Senhas, e os Cavalleyros entregaraõ outras, e elles em tregaraõõs aquelles fidalgos, e gentishomen\textsuperscript{s}, que hiaõ com o Conde e tanagerõ a baixa dança, e o Princepe começoõ logo, e depois o Conde e depois o Irmãoõ do Princepe, e apos elles os gentishomen\textsuperscript{s} do Conde, e depois fizeraõ a baxa alta, e entaõ mandarãoõ callar aquellas pipas, e mandarãoõ tanger as pipas do Conde as quais davaõ a vantagem, e fizeraõ a baxa dança, e alta dança, e entaõ se decerão (188v) estas, e vieraõ outras pipas do Princepe que tangerãoõ de antes, e fizeraõ huê dança no seu modo, e o Conde não soube dançar àquelle modo, e sahiõse da dança, e o Princepe e seu Irmão dançavaõ Mui bem, e algunõs gentishomen\textsuperscript{s} do Conde com elles, e assim folgarãoõ huê pedaço, e entaõ veyo vinho e fruita, e beberãoõ todos e entaõ trouxeraõ a filha de El Rey de França, e seu marido que he filho do Princepe e trazaõõõs donas, e Cavalleyros no Colo, e pozeraõõõs junto cõ a
Raynha, e com a Mulher do Príncipe, e elles vinhaõ vestidos de borcado. Outros o Príncipe, e seu Irmaõ traziaõ vestidos bortados forados de Martas, e os Cavalleiros, e Gentilhombres de sua Caza eraõ bem vestidos, e algumõs delles andavaõ na dança e vestiõaõ sayos, brocados, hunõs, e outros chapados. E esto assim acabado despedisio se Conde da Raynha, e da mulher do Príncipe, e daquellas donas, e o Príncipe e seu Irmaõ foramõ com elle ate a porte do dõ Paço, e ali fizeraõ suas mezuas, e foisse o Conde põ sua pouzada, e à noite forãõ aquellas Cavalleiros folgar com o Conde. E à quarta feira seguinte foi o Conde muy sedo ouvir Missa, e veyo logo comer, e como comeu, partioõ logo a pe, e foisse ao porto, que hi estava acerca para se meter na barca que lhe ja hi tinhãõ preñes, e estando para se meter na barca disseraõ lhe Sn.õ o Príncipe vem, e elle tornou para elle muy Rui mente, e vinha com elle seu Irmaõ e Cavalleiros e gentiõmens, e ali se abraçou o Príncipe e seu Irmaõ com o Conde e fizeraõõõa suas Mizuras, e o Príncipe deu a maõõ a todos aquellas fidalgos do Conde, e o Conde se meteu na barca, e o Príncipe esteve sempre ali athè que se a barca partio, e assim se expediõ o Conde. Outros o Príncipe tem ordenança em sua Caza por esta guiza, a saber trasem sua Caza certos Cavalleiros, que saõ Cazados, e trazem hi suas mulheres, e estes suso ditos andaõõ hi tempo certo, e acabado (189r) o dito tempo vaõõõõõõõ para suas Cazes, e vem se outros por esta mesma guiza e assim tras sua caza acompanhada como pode ser Senhor.

Outrosy em sua Caza se fazem três dias na Semmana danças, e festas, a saber a terça, e a quinta, e ao Sabbado, outrosy toda a despeza que o Conde ali fes, foi à Custa do Príncipe, e ao Conde nom lhe aprazia m.õ e deziaõ alguns que por isso estivera ali o Conde tam pouco.

A quinta fr.õ partio o Conde destá Cidõ, e foi dormir a huõ lugar que chamaõ S. Romor, que saõ sinco legoas, e quando o Conde partio destá Cidade eraõ duas horas, e meya depois do meyo dia, porque escreveo dali por huõ seu Arawto e ElRey de Portugal. Outrosy quando o Conde chegou a este lugar de Romor eraõ ja andadas sinco horas da noyte, e este lugar foi ja queimado duas vezes, e a Redadeyra havia dous annos, que naõ ficaraõ Cazas nem igrejas, nem huõ Mostr.õ de S.õ.õ Clara, que tudo naõ fosse queimado, a saber até os que estavão fora do lugar, quanto podia ser huõ tiro de bêsta, deziaõõ os homemõs do suso dito, que vião ir o fogo pello ar, e hia cahir em sima delles, e queimavaõ. E este Mostr.õ da Villa he huõ bom tiro de bêsta, e ali foi o fogo saltar, e queimou o Mostrõ, e Sinco ou Seis freiras dentro, porque o fogo era Mui grande e ellas naõ poderaõ fugir com as otras, e alguns perguntaralõ, que peccado era aquele aquella lugar, que assim ja fora queimado duas vezes, e delles disseraõ, que havia ahõ algüõs más pessoas, que uzavaõõ de feitiços, e assim foi este lugar queimado e as freiras do Mostr.õ vierõõ ao caminho pedir por merce ao Conde que lhes mandasse dar algüõ esmolõ pello amor de Deos, por que sua M.õõ podia bem saber de como aquelle Mostrõ fora queimado, e destruido, e o Conde mandouõõa dar, e ao outro dia foi dormir a huõ Villa, que chamaõ Estribur, que saõõ tres legoas (189v) e esta villa he muy boa, e mui Rica, e he o primeyro. lugar de Alemanha, Mas naõõ he toda, que della he do Duque de Saboya e neste lugar entrou o Conde aos 23 dias do dito Mez. E a Segunda fr.õ foi dormir a huõ lugar, que chamaõ Berna, que saõõ tres legoas, e ao outro dia foi dormir a Igelloron, que saõõ tres legoas, e ao outro dia foi dormir a Balhistar, que saõõ duas legoas, e neste dia nevou mõõõõ, e fes mui graõ frío, e esteve ahõ o Conde aquella dia tambem, e ao outro dia foi dormir a Lhistar que saõõ duas legoas, como chegaraõ entregarõõ logo todas as armas cada huõ como as trazia, e nesta noite foraõõ todas entrochadas, e postas em Carretas por tal guiza, que quando foi Manhõ eraõõ ja na Cidade
de Basilea nas pousadas do Conde, e ali tirou o Conde a Cotta que trouxe pello caminho, e também o pajem que lhe trazia a barretta, e a lança, e ao outro dia que foi Domingo sendo dous dias andados do Mez de Dezembro foi o Conde e o Bispo do Porto, e o de Vizeu, e os Doutores dormir a Basilea que saõ duas legoas.

E trazia o Conde huão sayo borcado, e tres pagens de sayos chapados com botas de barbante, e todos seos vestidos com alibrê que elle dera em Bolonha, a saber os fidalgos, e seos escudeyros, e pagens, e alguns officiaes do Conde, estes levaraõ jacas, e jorneis e e outra gente levavaõ sayos a maneyra dapertados, e assim entraraõ em Basilea todos juntos os suso ditos, e antes que chegassem à Cidade quanto podia ser huã meya legoa, mandou o Conde que todos aquelles, que traziaõ sayos apertados que fossem todos tras delle, a saber dous e dous a pares, e assim foraõ huão atras outros, e um homem que os Regia, e os escudeyros hiaõ ante o Conde, e foram assy por ordenança até a pousada do dS.0r Outrosy antes que o Conde entrasse na dS. Cidade vierãão Receber Arcebispos, e Bispos, e Doutores, e todos os (190) Prillados que hi estavaõ no dito Concilio, e Cavalleiros, e outra m.0r gente da dita Cidade. E antes que chegasse à porta da Cidade comessarão as Charomellas do Conde a tanger, e assim levaraõ o Conde mui honraráõle pella Cidade até sua pousada e aqui esteve o Conde a segunda e a terça feirea, e a 4.ª foi fallar aos Cardeaes, a saber foi prim.0r fallar ao Cardeal de S.0r Angelo, que he Delegado pello Concilio, e este Cardeal he de Italia, e dahi foi fallar ao Cardeal de S. Pedro, e este he de Castella, e estava huião pello Papa, e dahi foi ao outro dia fallar ao Cardeal de Arle, e este he Frances. E como o Conde entrou pella dalla do prim.0r Cardeal, sahio elle da sua Camara, e o Conde lhe fes huã mui grande Mesura, e elle ao Conde, e tomoo pella mam e felo ir diante para a sua Camara e fes lhe muy grande honra, e assim como o Conde foi deste bem Recebido assim o foi dos outros dous, e o Conde levava vestida huã ova borcada, e assim foi Recebido destes tres Cardeaes. Outrosy o Conde esteve assim sinco ou seis dias, e a cabo delles foi ao Concilio, que se fasia na See da suso dita, e o Bispo do Porto, e o Bispo de Vizeu, e os Doutores todos juntos, e neste dia naõ foraõ incorporados no suso dito salvo que fallaraõ aquelles Cardeaes Patriarchas Arcebispos, e Bispos, e Prillados que estavãõ no dito Concilio.

E ao outro dia foraõ la, e deraõlhe a embaxada, que o Conde trazia do Mui nobre Rey de Portugal, foi desposta per Vasco Frz.~ D.0r, e depois a cabo de tres, ou quatro dias foraõ laõ todos juntos, e assentaraõse todos, o Bispo do Porto na Cadeyra delRey por ser em pessoa do dS.0r Rey, porque assim he o costume de todos os Reys e Emperadores, quando Mandão seõs Embexadores de serem postos em suas Cadeyras, e assim saõ todos, e cada embaxador em (190v) sua Cadeyra salvo o Embaxador de ElRey de Inglaterra, que era ja partido do Concilio. Outrosy as Cadeyras saõ dez, a saber huã do Papa, e outra do Emperador, e oito dos Reys, que estavãõ ordenadas por esta guiza. Quando entraõ pella porta da See logo vem dar na suso dita. Estavãõ ellas por esta guiza, que aqui fas mensãõ: A Cadeyra do Papa, e do Emperador estavaoõ na entrada da Osia, e as dos Reys estavãoõ das irlhagas a beyra das paredes, a saber quatro de huã parte, e quatro da outra, e a parte direyta estavaõ estas que se seguem, a saber a Cadeyra de ElRey de França em cabeceira de contra a do Emperador, e da outra parte em direyto della estava a Cadeyra de ElRey de Inglaterra em Cabeceira de contra a do Papa, da par desta estava a Cadeira de El Rey de Portugal, e da outra parte a Cadeira de El Rey de Castella junto com a de França e junto com esta a cadeira de ElRey de Aragaõ, e da outra parte em direyto della a Cadeyra de ElRey de Napoles, junto com a de Portugal, e junto com ella a de ElRey de Navarra, e da outra parte
a Cadr.ª de ElRey de Chipre junto com a de Aragaõ. E assim estavaõ estas Cadeyraz
ordenadas. E quando vierem os Embaxadores dos outros Reys haõ de estar a sob estes junto
com estes. Outrosi o Embaxador de ElRey de Inglaterra como se partio do Concilio logo o
Embaxador de ElRey de Castella comprou a Cadr.ª de El Rey de Inglaterra ao Concilio e
deuhe por ella trinta Mil Florins, e esto nom fizeraõ os Catelloens, salvo com inveja, que
tiveraõ da Caderya de ElRey de Ingraterra, por que estava de outra parte em cabeceyra,
porque he Mayor honra, e por elles percalçarem esta honra, e mais por serem assima da
Caderya de ElRey de Portugal, que a tinhao abaixo (191r) de sy por isso a compraraõ, mas
como o Embaixador de El Rey de Inglaterra tornar ao Concilio logo a elle tomará ainda
que lhe pes porque por direyto he sua. E assim deziaõ no Concilio, que logo lhe seria
entregue que o Concilio naõ lha vendeu salvo por se manter, e porque lhe deram Muito
dinheyro por ella, que se o assim naõ fizeraõ nom se poderia manter o suso dito. outrosy o
Conde de todas aquellas tres vezes que foi ao Concilio a saber, a primeyra vez levou vestida
huã opa brocada de Estado, e a segunda vez levou hu’’ sayo franzido chapado, que tinha
trinta marcos de prata, e a terceyra vez levou hu’’ saio chapado, que tinha outros trinta
Marcos de prata, e a todos seus vestidos com Melhores sayos, que cada hu’’ tinha, e a quarta
ves levou hu’’ mantom chapado com hu’’ gibaõ chapado. digo com hu gibaõ borcado.

Outrosy esta Cidade esta assentada em terra cham, he mui boa Cid.ª mui bem farta
de pam e de vinho, de Carnes, e pescados, e de todas outras couzas, e bom Mercado. E
nesta Cidad vi hu’’ dia sette Carrettas carregadas de Ouos, e oitto carregadas de pam, e por
meyo desta Cidade vay hu’’ Rio, que chamaõ Rim. E este Rio tem hu’’ ponte de Madeyra,
que he de longo 215 passadas, que tanto he o Rio de largo, e a ponte he de largo seis
passadas, este Riovay mui Rio, e no Inverno leva mui pouca agoa, porque as Montanhas
sao todas cheyas, e cubertas de neve, e assim o saõ os valles todos e por esto estaõ as agoas
calhadas Rios, e Ribeyras, e no Inverno he este Rio todo Regelado salvo por onde vay a
vea da agoa, e andaõ por sima deste Regelo carretas carregadas bem assim como andaõ
pello cham, e a lugares he o Regelo de grosso duas braçadas, e vem as vezes tamanho
Regelo pello Rio, que vay dar tamanya pacada na ponte, que parece que a quer (191v)
derribar. E como vem o veraõ logo toda a neve he derretida, e entao vay este Rio cheyo e
todos os outros de neve que se derrete. Outrosy toda a terra de Alemanha he muy fria, e
senaõ foraõ as Estufas que tem morreriaõ com frio, porque he a neve tanta que a lugares
naõ podem sahir das Cazas, nem gados nem podem sahir fora das Cazas, dous ou tres
Mezes, e mantemem em feno que lhe colhem no veraõ. Outrosy a gente desta terra he muy
soberba e crua para os estrangeiros, e saõ os homens mais comedores, e bebedores que no
Mundo podem achar, e todos mal vestidos, salvo algum’s gentishomen’s que andaõ
communalmõ vestidos, mas as Mulheres andaõ bem vestidas. Outrosy nesta Cidade ha tal
costume, que nenhu’’ Cavallyro, nem gentilhomem naõ ha de estar nella mais de hu’’ Mez,
onzous, e esto acabado logo se vaõ pera seus Castellos, que tem pello termo, e na Cid.ª
naõ estaõ homens fidalgo salvo algum’s que saõ Regedores da d.ª Cidade, que todos os
outros saõ homens, que trabalhaõ. E esta Cid.ª tem de Redor muitas vinhas, e terras de pam.
Outrosy nesta Cidade havia aquelle tempo, que o Conde ahi esteve oito centas putas, e se
mais nom menos afora outras, que eraõ caladas, e esto era certo, eraõ bem gentismulheres
para o suso dito. E nesta Cid.ª ha entre Igrejas, e Mostr.ªª trinta e sinco. Outrosy dia se faz,
que entraõ nesta Cidade bem 300 ou 400 Carrettas carregadas, a saber dellas com pam, e
com vinho, e com lenha, palha, feno e com outras Mercadorias.
Aquí se trata dos convites, que fizeraõ ao Conde

Item foi convidado do Cardeal de Saõ Pedro, e de douz Bispos de Castella, que estavaõ no Concilio por Embaxadores (192r) de ElRey de Castella, e hu\(^\circ\) era Bispo de Cuenqua, e o outro Bispo de Burgos, e todos fidalgos la comeraõ e mais fizeraõ lhe mui grande sala de muitas, e boas iguarias.

Aquí conta dos Convidados, que o Conde Convidou e das sallas, iguarias que foraõ, a saber estas foraõ das muitas e boas iguarias que se podessem fazer em Sallas.

Item primeiram\(^\circ\) o Bispo de Castella, que estava no Concilio Por Embaxador de ElRey de Castella vejo jantar com o Conde, e o Bispo do Porto, e depois destes veyo o Bispo de Castella que estava hí por embaxador com o outro suso dito por seu S.\(^6\) ElRey e este Bispo chamaõ o Bispo de Burgos, e ao outro Bispo chamaõ o Bispo de Cuenqua, e jantou o Conde com elle e o Bispo de Vizeu e depois destes veyo jantar com o Conde hu\(^\circ\) Bispo, e hu\(^\circ\) Arcebispo e hu\(^\circ\) Protonotario, que se chama Ludovico, que he hu\(^\circ\) dos mayores Letrados, que ha em toda Italia. Estes suso ditos estavaõ por Embaxadores de ElRey de Aragaõ no Concilio. E depois desto veyo hu\(^\circ\) Bispo, que estava por Embaxador pello Emperador no suso dito, e depois desto hu Bispo que estava por Embaxador do Duque de Borgonha, e este Bispo deziaõ, que tinha 300 (mil) florin\(^s\), e tem hu\(^\circ\) seu Irmaõ, que he Arcebispo, que tem 400 (mil) florins, e esto tem elles ambos de Renda e depois desto vieraõ dezoito mulheres das mais honradas da dita Cidade, e estas vieraõ a Cear, e depois, que Cearaõ dansaraõ ellas com aquelles fidalgos do Conde até as duas horas depois de meyanoyte, e depois destas vieraõ dous Cavalleyros que eră Gregos, que estavaõ no Concilio por Embaxadores do Emperador de Grecia e para que foraõ estes convidados, e acabado outrosy foraõ outros Embaxadores, que estavaõ no susodito convidados (192v) e elles se excusaraõ por necessidades, que tinhaõ, e por isso ficaraõ estes suso ditos que naõ vieraõ aos Convites.

Outrosy nesta Cidade ha tal costume, que de Natal até dia de Entrudo todas as festas e dias S.\(^6\) naõ fazem senão dançar e fazem m.\(^6\) jogos pella Cidade, e as Mulheres dellas tem estufas, e vão Cear nellas cada hu\(^\circ\) à sua Custa, e como acabavaõ de Cear mandaõ tanger as pipas e começaõ de dançar com suas Mulheres e hun\(^\circ\)s com os outros e assim andaõ dançando e tomando muito prazer athè a meya noyte. Outrosy nestes dias justaõ hun\(^\circ\)s com os outros e assim tomaõ muito prazer neste tempo outrosy os sobre ditos quando dançauõ na estufa vinha convidar o Conde e pedir lhe por merce que fosse la folgar com elles e o Conde foi la ter tres ou quatro vezes, e mandava às suas pipas, que fossem com elle, e que naõ tanezem senão quando elle mandasse, e quando o Conde hia andavaõ elles ja dançando, e metiaõse os fidalgos do Conde com elles a dançar delles com Mulheres, e delles hun\(^\circ\)s com outros, e como acababaõ mandava o Conde tanger as suas pipas, e dançava o Conde com huã Mulher daquellas mais honradas, que hi estavaõ e os fidalgos, e aquelles gentishomen\(^\circ\)s que hi estavaõ dançavaõ com as outras mulheres, e como acabavaõ vinha logo vinhõ, e fruita, e davaõ ao Conde, e aquelles fidalgos, e mais naõ, porque o vinho era taõ pouco, que escaçaõmente podia avondar àquelles sobreditos, e elles saõ homen\(^\circ\)s que sabem mui pouco de Cortezia, nem darem honra a cada hum, como a Merece, mas haõ estas bondades, saõ mui Rijos, e muy valentes, e cavalgaõ mui fortes, e dereytos e trazem boas pernas a Cavallo e justaõ bem à sua guiza. Outrosy tem tal ordenança na Cidade, que se algua\(^\circ\) homem que for estrangr.\(^6\) ferir a algu\(^\circ\) da Cidade, pagarõ he haõ a certa pena, e se o da Cid.\(^6\) o ferir naõ pagara nada. Outrosy se o estrangeiro Matar (193r) algum
dos suso ditos logo pena por elle, e se o da Cidade o matar fugirá para caza de algum Cavalleyro tres, ou quatro Mezes até que esquêça, e dali tornarse há para sua Caza, e ningunem naõ lhe fara nojo nenhun* Outrosy se tiverem algu* homem prezo, que seja clerigo e entenderem, que os haõ de vir Rogar por elle, naõ jaz na Cadea, e o mesmo se entende do frade ou leigo mais de tres dias, e levaõno de noite à Ponte, que esta sobre o Rio, que vay por meyo da sobredita, e na Ponte esta huã Porta de alçapaõ, e ataõlhe os pes, e as maons, e lancaõnos por aqui no Rio, e o Rio vay taõ Rijo, que o leva que nunca mais parece, e esta naõ se entende salvo aquelle que tem muito mal feito porque merece aquella pena, por naõ rogarem por elles, por esso os tem taõ pouco na prizã. Outrosy o Concilio ordenou certos Embaxadores, que foraõ a Grecia para trazer o Emperador ao Concilio, porque elles, e os da sua terra desvairão em alguãs couzas da nossa fee, e porque elles assim desvairão, e pellos tornarem à nossa verdadeyra fee, ordenou o Concilio estes Embaxadores, que fossem la pera trazerem os sobre ditos dos quais vay la por Embaxador o Bispo de Vizeu, o qual se partio desta Cidade o derradeyro dia de Feur.º, e o Conde e o Bispo do Porto foraõ com outros do Concilio athe hu~ pedaçõ fora da Cid.º com elle, e dali se expedio o Bispo delles.

Outrosy o primr.º dia de Abril entrou nesta Cidade hu~ Arcebispo que vinha por Embaxador do Papa, e ao Concilio e foraõno a Receber o caminho, a saber o senhor Conde e o Bispo do Porto e todos os Bispos e Abbades Bentos, e todos os outros Embaxadores, que estavaõ no Concilio e foram apodados por todos a 600 de Cavallo, e assim o trouxeraõ muy honradamente athe onde elle pouzou, e este Arcebispo foi convidado do Conde, e fes lhe muy grande honra. E a sesta frº viaõ na See desta Cidº ser assentados tres Cardaeas (193v) e dous Patriarchas, e muitos Abbades Bentos, e 35, a saber por Arcebispos e Bispos todos assentados com suas Mitras nas Cabeças, e outros Prellados muitos, que foi huã fermosa couza de ver. Outrosy este Embaxador do Papa a embaxada que trouxe a o Concilio foi esta o principio della, dizendo que o Papa se envia encomendar chamandoos filhos obedientes, e Irmaons, Rogandolhes que esguardassem em suas Con consciencias [sic], que elles legitimassem como se poderia fazer este Concilio sem sua pessoa ser prezente. E outrosy, que se fizesse o Concilio onde elle podesse hir, por quanto elle era ja homem velho e cansado e mais que se temia de seõs inimigos, como elles mui bem sabiaõ, e mais, que em Italia ha m.ºs lugares e Cidades, que saõ na sua terra por onde elle anda seguro, e esto foi porque era ja o Concilio devulgado, que se fizesse em Avinhom. Esto foi porque no Concilio a este tempo estavaõ ja hi muitas vezes dos Francezes [space in text] mais que outros nenhuns, e mais que emprestava a Cidade de Vinhaõ ao Concilio sesenta Mil ducados p.º aquelles Embaxadores que haviaõ de hir a Grecia pello Emperador que cã atras fas mensaõ, e o Papa houve desto parte, e mandou hu~ seu Embaxador a Avinhaõ com huã Carta de excomunhão, dizendo que punha Sentença de Excomunhão em qualquer pessoa, que desse dinhrº, ou ajuda para aquelles Embaxadores, que se Ds~ quizesse, que aquelles Gregos tornar quizessem pera a nossa fee Elle lhes mandaria dar dinheiros que os abastasse, e se o Embaxador do Papa tardara hu~ dia estes Embaxadores houverão de receber este dinhr.º E quando os da Cidade isto ouviraõ naõ quiseraõ dar o ouro, salvo Seis Mil ducados, que tinhaõ ja deante dado a hu~ embaxa (194r) Embaxador [sic] daquelles sobreditos, e por esto mandou o papa o outro seu Embaxador ao Concilio.

Titulo do Louvor que deraõ ao S.º Conde no Concilio, e foi Este. Que naõ viera ao Concilio nenhun* Embaxador que fosse tamano* S.º, nem de sangue real como o s.º Conde, nem que trouxesse tantos de Cavallo, nem tambem corrigidos nem tantos Cavallos, e tam
bon os como elle, nem que trouxesse tam bons trombetas, nem paço de nenhum embaxador, tam bom como o seu, que parece paço de Senhor Real, nem troux nenhun Embaxador hi pipas, nem que dançase, salvo no paço do Conde, e esta honra levou o Conde do Concilio, e da Cidade sobredita.

Outrosy dos outros Embaxadores naò veyo ao Concilio tam bem corregida, e tam bem encavalgado, como o Embaxador de El Rey de Inglaterra. A saber veyo ao Concilio por embaxador hu Conde e hu Bispo, que eraõ por todos 500 de Cavallo e vieraõ muy bem corregidos, e traziaõ muy bon os Cavallos e todos com seõs arcos de flechas nas maons, e assim entraraõ mui honrada m. le na Cidade sobre d. 

Outrosy este Conde foi hu dia folgar fora da Cidade à Caça e neste dia houve congregaõ na See da sobredita, e foraõ lá todos os Embaxadores, que estavão no Concilio, dos quais la foi aquelle Bispo Ingle, que estava ahi no dito Concilio por Embaxador do Senhor Rey de Inglaterra, e sendo o Bispo Ingle em a Cadeyra de seu senhor e Rey, vieraõ os Embaxadores de El Rey de Castella, a saber eraõ dois Bispors, e hu Cavalleyro, que chamaõ Joãã da Syla, e aos Bispors chamaõ a hu delles o Bispo de Burgos, e ao outro o Bispo de Cuenqa, e sendo o Bispo Inglez na Cadeyra de seu senhor alevan (194v) alevantaraõõse os Bispors de El Rey de Castella com elle em argumentos, dizendo que aquella Caderya de El Rey de Inglaterra era de diõ de El Rey de Castella, e naõ de El Rey de Inglaterra, e tinhaõ certo ahi mais em sua ajuda os Embaxadores de El Rey de França, porque saõ todos em hua voz os de Castella com os de França, e esto he porque ElRey de Castella he inimigo de El Rey de Inglaterra, e ElRey de França he amigo del Rey de Castella, e inimigo de ElRey de Inglaterra, e ElRey de Portugal he amigo de ElRey de Inglaterra, e porque estes sobre ditos saõ legados hun os aos outros, e tem entre sy pazes feitas, que seiaõ inimigos de inimigos, e amigos de amigos. E porque ElRey de França he inimigo dos sobre ditos, e amigos do suso dito, e mais porque ElRey de Castella houve guerra com Portugal tem tençaõ. E porque ElRey de Inglaterra seõ em cabeceira, e El Rey de Portugal junto có elle haviaõ estes sobreditos Respeitos, e trataraõ estes Embaxadores de Castella e França porque saõ todos em hua Voz em como houversem tomada aquella Caderya de ElRey de Inglaterra para ElRey de Castella por ser em cabeceyra como seõ ElRey de França, e por ser assimia de ElRey de Portugal porque saõ mayor honra as cabeceyras, vieraõ estes Bispors sobreditos a arguir pela guisa que cã detras fas mensãõ com o Bispo Ingles, por tençaõ, que se levantaõõ estes Bispors Castelhans, e foi hu delles, que chamaõ o Bispo de Cuenqa, e lançou mam pellõ Bispo Ingles, que estava na Caderya, e derriboõ della em baxo, e sentouse nella, e o Bispo Ingles quisera cõ hun sõ sinco ou seis seus que hi tinha lançar maõ pellõ Bispo que lhe fes aquillo, e foraõ logo juntos muitos Castelhans, e Franceses, que hi estavão sobre os Inglese, que eraõ vinte Castelhans e Franceses (195r) para hu Ingles, e neste levantaõõõse os Cardeaõs,e os Embaxadores estremaraõõõs, e levaraõ por entãoõ os Castelhans o melhor daquelle Bispo Ingles. E quando veyo o Conde Inles, que era na Caça, que soube desto parte houve muy grande despeito, e foie aos Cardeaõs sobre aquello, pedindoõs por merçe que elles o ouvissem com direyto, dizendo, que elles sabiaõ bem de como elle, e aquelle Bispo estavão por embaxadores por seu Senhor ElRey no Concilio, e de como aquella Caderya he sua de certo, e ha de ser nella em Cabeceyra, e de como aquelles Embaxadores de Castella foraõ onde saõ o Embaxador na Cadeira de Seu Senhor ElRey, e o derribaroaõ della, e fizeraõ aquella injuria a seu senhor El Rey, porem que elles tornassem aquello, ou se faria hi al, e elles tornaraõ em Reposta, que hiriaõ a Congregação, e que os ouvirião com seu direyto, e
foraõ la, e litigaraõ tanto, que tornaraõ o Bispo à d.14 Cadeyra, e tiveraõna assim todo o tempo, que estiveraõ no d.10 Concílio, e como se partirãõ para Inglaterra, logo os Embaxadores de Castella compraraõ a dita Cadeyra como cã detrãs fas mensãõ.

Outrosy neste enseyo se partio hu” Cardeal deste Concílio para Caza do Papa, e he costume quando algu” Cardeal entra, ou saye onde esta o Concílio de o hirem Receber ao caminho todos os Cardeaes, e todos os Embaxadores, que estiveraõ no dito Concílio E porque aquelle Cardeal assim se partia da Cid.6 e o Conde Ingles houve seu Conchel com seu Bispo, dizendo em como aquelles Castelhanos lhe fizeraõ aquella injuria, e elles hiaõ todos foraõ com aquelle Cardeal, da Cidade, que era bem de todos hirem mui bem corrigidos com seõs arcos e em sima desses melhores cavallos, que tivessem pera lhe darem la fora huã boa saçada, e acordaraõ, que era bem, e quando veyo aquelle (195v) dia que se o Cardeal partio corrergeraõ todos mui bem, e os Castelhanos e os Francezes souberaõ desto parte, e temeraõse, e foraõno dizer aos Cardeaes de como elles tinhaõ aquello ordenado, que se Recreca ali mui grande Ruinado e os Cardeaes mandaraõ, que nom fosse nenhêu” taõ ousado, que levasse armas, salvo senhos paõs nas maõs, e os Íngleses quando desto souberaõ parte houveraõ graõ despeito, e disseraõ que levasse cada hu” seu paõ na mam, e la fora da Cidade, que dessem por elles com aquelles cavallos, e com seõs paõs, que ou todos morressem, ou vingassem aquele despeito, que lhes fizeraõ, e elles cavalgaraõ logo e Cavalgou o Conde em sima de hu” bom cavallo dos melhores, que tinha, e foraõse onde pouzaõ o d.9 Cardeal para virem com elle, assim como dito he, e quando chegou o Conde onde pouzaõ o sobred.10 estavaõ ja hi os Castelhanos e elle começou de botar o Cavallo para elles por tal guisa, que derrihou hu” ou dous delles, e foraõno dizer aos Cardeaes, e elles vendo em como aquelle Conde queria levantar arruydo, e que por força era se fora la fora fora que jogassem as punhadas com aquelles sobreditos, porque saõ homens de tal condiçãõ, que ou morreraõ ou vingaraõ aquelle despeito, que lhe fizeraõ, e elles mandaraõ que naõ fosse nenhêu” Embaxador fora, e o Cardeal sobredito Cavalgou, e foise seu caminho, e por esto nom foraõ os Embaxadores fora da Cidade com o sobredito, e assim se partio o Cardeal desta Cidade. Outrosy neste Concílio, e nesta Cid.5 se temiaõ de estes Íngleses porque saõ homens” para muito, e a tal nomeada tem cã por estes Reynos a fora os Portugalões que saõ nomeados entre todos, sobre todos, e ao tempo que isto foi naõ era ainda o Conde no Concílio.

Aqui conta como hu” Bispo de Inglaterra houve arruido em Roma com este Bispo de Cuenca; a saber hauera desta era de 437 (196r) annos, dez, ou quinze annos, que estando este Bispo de Inglaterra em Roma, vieraõ a disputar, e a argumentos, por tanto, que veyo este Bispo Ingles contra este Bispo, Castelhano e deuõ duas bofetadas mui grandes que lhe forãõ mor deshonra, que o que elle fes, quando elle, e o outro Bispo de Burgos, e Joãõ da Sylva e outros Francezes, como ja dito he derribarãõ o outro Bispo Ingeãõ da Cadeyra, que hi estava sõ. Outrosy quando o Bispo Ingles deu as bofetadas a este sobredito foraõ h juntos muitos Castelhanos, e outras gentes muitas, e mais algum”s Cardeaes que hi estavaõ presentes, e quizeraõ lançar maõ pello Bispo Ingles, e elle foisse sabindo de entre elles para sua pousada, e como foi dentro mandou serrar as portas, e mandou a todos seõs que fossem logo todos armados esses que tinhaõ Armas, e os que as naõ tinhaõ, que tomasssem suas espadas, e arcos, e se algu” viesse para prenderem, ou p.”a lhe fazerem algãõ deshonra, que elles se defendessem ate morrerem e todos elles foraõ logo corregidos mui prestesme.16, e as gentes Recrecaõ para ahi para o prenderem. Estando elles assim souberaõ algum”s Portugalões que hi estavaõ em Corte desto parte, e ajuntaraõse
todos, e houveraõ seu Concilio, e acordaraõ que era bem de se hireram para aquelles Ingleses, pois saõ amigos do Reyno de Portugal, e q. chegaraõ à porta donde estavaõ os Ingleses, disseraõ, que quem estava ali, elles Responderaõ, que eraõ Portugalujezes, que se queriaõ hir para elles, e o Bispo mandou que lhes abrissem, e disse que fossem bem vindos, e mandou abrir as portas e deixar entrar quem quizesse vir, pois Portugal, e Inglaterra eraõ juntos, que eraõ bastantes para peleijarem com quantos havia em Roma, e estiveraõ assim huãs tres ou quatro horas aguardando sem entrar hi algum dentro, e nenhuõ foi taõ ousado que entrasse e elles quando isto viraõ (196v) que naõ queriaõ entrar dentro, disse o Bispo vamons todos assim como estamos à Praia, pois por aqui naõ saõ homens para nos come terem neste lugar, e se forem homens para ello elles ali nos viraõ cometer, e elles se forã assim à sobredita e estiveraõ ahi por espaço de duas ou tres horas aguardando os sobreditos p. verem se eraõ homens para vingarem aquello que lhe fizeraõ e nunca nenhuõ foi tam ousado, ou atrevido, que viesse ali. E assim fes este Bispo Ingles esta injuria, e deshonra a este Bispo de Cuenca Castelhano, que foi mayor que, o que elles fes no Concilio ao outro Bispo Ingles porque eraõ aquelles sobreditos, que cã detras fas mensã.

Item aos 27 dias dabrõ forã nesta See juntos todos os Embaxadores, que estavaõ no Concilio, porque se houveraõ fazer neste dia o Concilio, e devulgar onde se havia de fazer porque elles tinhaõ ja legitimado o dito Concilio que se fizesse em Avinhãm, e o Papa mandou douã Embaxadores huõ a Avinhãm e outro a este Concilio como nos ja dito he, e os Francezes, e os Castelhãos, e huõ Arcebispo de Aragaõ, e outros Embaxadores do Duque de Millaõ, que estavaõ neste Concilio por Embaxadores e huõ Bispo, e huõ Prothonotario, que estavaõ no dito Concilio todos tres por Embaxadores por seu Senhor ElRey. Este Arcebispo era Cabeça da Embaxada elle tinha com os Francezes, e com os Castelhãos, e os outros douã tinhaõ com o Papa. E porque este Arcebispo era Cabeça da Embaxada era a vos de seu Reyno. Eraõ estas quatro vozes juntas; a saber especialm.õ a voz de França, porque eraõ neste Concilio muitos Doctores, e Bachareis, Prellados, e Abbades Bentos, e algumõs Arcebispos, e Bispos, e huõ Cardeal, e douõ Patriarchas, que todos som Francezes, (197r) e por esto som m.õs vozes, e mais tem por ajuda a Voz de Aragaõ e de Castella e estes sobre dito quando viraõ a Embaxada do Papa pezouhles m.õ com elle, porque as suas vontades eraõ, e saõ que se fizesse o Concilio em Avinhãm, porque he em França para lhe ser todo outorgado o que demandassem, e por darem direito ao Reyno digo proveito ao Reyno, e mais porque o Papa ali naõ entendia de vir, que lhes contradicesse o que elles pedissem. E por que o seu dezechõ se depozessem este Papa de sua honra para fazerem Papa, este seu Cardeal p.õ lhes outorgar todas as couzas, que elles pedissem, e por o terem sob o pe, e serem senhores dos Embaxadores de Portugal, e de Inglaterra, que saõ seus Žmigos, por isso ordenaõ, e involvem este Concilio, que se nom pode ouvir com elles. Outrosy estes outros douõ Cardeaes e todos os outros Embaxadores dos outros Reynos obedeceraõ ao Mandado do Papa, e mais tiveraõse a Razaõ que deziaõ aquelles Embaxadores do Emperador de Grecia, que era estar dizendo, que elles naõ queriaõ, nem outorgavaõ que se fizesse o d.õ Concilio em Avinhãm pois que o Papa hi nom entendia de vir, e mais que elles naõ vieraõ da sua terra para obedecer ao Concilio, salvo ao Mandado do Papa, nem queriaõ fazer Concilio onde elle podesse vir, e elles naõ queriaõ hir à Vinhaõ e mais que os Embaxadores, que elles enviavaõ a Grecia para trazerem o Emperador seu Señhor, que elles hiaõ lá de balde, porque o Emperador nunca viera a Concilio, salvo se for o Papa a elle.
Razaõ. Porque os do Concilio naõ querem que o Papa venha a elle, e naõ obedecem a seu mandado, e som de contra elle por tal guisa que andaõ para o depor de Papa, e pois que elles naõ era de acordo cõ o Papa, vem o Papa com elles, e mais o Concilio e todos os outros Chris (197v) Christaõs se deviaõ Reger por mandado do Papa, pois que he cabeça da Igreja, e por que Deos deu o poder a Saõ Pedro, e a Saõ Paulo, que o que elles absolvessem na terra fosse salvo no Ceo, e o que elles ligassem na terra fosse ligado no Ceo. O Papa tem este poder, que lhe foi outorgado e por esto nom queriaõ obedecer senaõ ao mandado do Papa. Outrosy se por ventura todos os Cardeaeas, e Reys, e todos os Preladors da Igreja, porque se os Christaõs fossem de Acordo com o Concilio, e fossem descontra o Papa, terse hiaõ elles no Concilio, e nom com o Papa, mas destes sobre ditos naõ saõ descontra o Papa salvo quatro Embaxadores, donde parece, duas catorze, ou quinze naõs que ellas saõ, tem as outras todia com o Papa, e por esto nunca virã o Emperador a este Concilio ate que nom seja dacordo com o Papa e assim pediraõ por vezes istrum.\(^{10}\) dos requerimentos, que faziaõ dizendo que lhes nom possessem culpa de se irem para sua terra pois que naõ eraõ, nem queriaõ ser de acordo com o sobredito, e nesto estavaõ ao tempo que chegou o Embaxador do Papa ao Concilio, como dito he. Outrosy neste sobre dito dia, que se houver divulgar este Concelho, he seu costume, que o dia, que houverem congregaçaõ que ha de dizer Missa em Pontifical huõ dos Embaxadores que estaõ no Concilio, que ellas elegem entre sy, e ha haõ de ouvir todos aquelles, que saõ incorporados no Concilio, e como acabaõ vaõ se á sua congregaçaõ, e mais he seu costume que, o que dicer aquella Missa haõ no todos de ouvir todo aquello que elle dicer e elle ha de determinar aquello sobre que he o argumõ\(^{10}\) que elles fazem, mas esto de poucas vezes, e este Cardeal de Franca sobre dito houve Concelho com os embaxadores de seu Reyno, e com os Embaxadores de Castella, e com os de Millãõ dizendo que este Concilio havia ser divulgado onde se hava de fazer (198r) neste sobre dito dia, e que elles entendiaõ, que os outros douõs Cardeaeas e todos os outros som em huã voz, que se fizesse o Concilio em Italia, e mais que tinhaõ este Arcebispo que estava por Embaxador do Papa neste Concilio, que havia de dizer esta Missa. Elle havia de ser assentado como dito he, e por elle naõ dizer esta Missa, nem haver este grão acordaraõ todos estes sobre ditos, que como fosse manhã, que fossem logo na See onde se havia de dizer esta missa, e que corregessem logo o estrado, e Cadeira, e todos os aparelhos para esta Missa, e que se Revestisse logo este Cardeal por tal guisa, que quando viesse o sobre dito para dizer Missa, que o achasse elle ja Revestido para naõ poder dizer Missa, salvo o que estava ja revestido, e assim diría elle esta Missa, e como fosse acabada hiriaõ á sua congregaçaõ e levava elle este grado, que o outro sobre d.\(^{10}\) havia de levar, e mais que saõ muitas vezes, e em sima de todas as Concluzoõs elle daria o grado, que se faça o Concilio em Avinhãm, e elles assi o outorgavaõ em huã vos, e os outros suso ditos quando esto vissem delles outorgariaõ, e assim serõ este Concilio divulgado que se faça em Avinhãm e neste accordo ficaramõ estes suso ditos. Outrosy o Embaxador do Papa, que ha nome Tarentino soube parte em como este Cardeal, e estes Embaxadores tinhaõ esto ordenado, mandou logo chamar o que tinha o Liuro porque se havia de dizer aquella Missa, e que lho trouxesse logo, e o sobredito lho trouxe e os outros nem o Cardeal naõ foraõ avizados de mandar por este Liuro, nem avizar áquelle que o tinha que o naõ desse a outrem. Este Tarantino ordenou por tal guisa que como foi Manhã foisse com todos os seus á See e mandou logo correger o estrado, a Cadeyra, e o altar, e Revestiose logo e assentouse na Cadeyra, e mandou aos seõs, que se alguns daquelle sobreditos vissem para lhe fazerem algú nojo, ou couza, que naõ fosse da sua honra (198v) que elles
se pozessem todos derredor delle, e por couza que fosse que os nom deixasssem chegar a elle assim o fízeraõ, e o Cardeal soube desto parte, e mandou là que lhe dicessem da sua parte, que se nom corregesse, nem concertasse pera dizer aquella missa, porque elle tinha ja ordenado para a dizer, e o Tarantino lhe Respondeu, que elle obedeceria a todos seos Mandados, mas que àquelle naõ nem a outro que fosse descontra o Papa, e mais que elle era pertencente pera a dizer, e porque era por serviço de Deos, e honra do Concilio por esto a queria dizer, e foraõ com a Reposta ao Cardeal e elle houve muy grande despeito dello, e foisse à See com os sobreditos, e quando vio ser o Arcebispo na Caderya Revestido, disselle que se naõ trabalhasse p. a dizer, por que elle tinha ordenado p. a dizer, e o sobredito tornou a Responder, dizendo que elle obedecia ao seu Mandado, mas àquelle naõ, porque aquelle carrego era seu, e por honra do Santíssimo Papa, e mais por que he serviço de Deos, e o Cardeal havia desto mui grande despeito, e andava passeando pola sobre dita, dizendo tantas Razoens ante os bonõs que os homens do Cardeal, e os Castellaons quiseraõ lançar mam pollo Arcebispo para o tirarem da Caderya, e os do Arcebispo os naõ deixaraõ hi chegar, como ja dito he, estavã ordenados quando isto virão, que lhe naõ podiaõ fazer nojo, foraõse ao Altar para tomar o Liuro, e o corregimento, que estava ordenado para dizer aquella Missa, e nesto chegarão os outros Embaxadores, e os dou Cardeaes que eraõ pello Papa como dito he, e alevantouse o Bispo que sohia na Caderya, e estiverão todos em muy grande arruido, portanto que se chegou este Cardeal para este Arcebispo pera juzgarem as punhadas se nom fora hu Porteyro, que se meteu entre ambos com huã Maça, e os sobre ditos que hi estavaõ, que os estremaraõ, e nesto chegou a Justiça da Cidade e tomou o Liuro, e pedra Dara e todos (199r) os aparelhamentos, que estavão no Altar para se dizer a Missa e disserão aquelles Cardeaes, e Embaxadores que hi estavaõ que elles eraõ Regedores dos Christaons, e da S. Igreja e elles deviaõ apagar os arruidos, e elles os alevantavaõ nas Igrejas, e de fora vaõnos e por elles errariaõ, e elles arguião por onde juzgassem as punhadas, que as fossem juzgar fora da Igreja, que elles naõ lhas consenteriaõ que as ali armasessem, nem fízessem arruido, e assim naõ disserão neste dia Missa nenhuns dos sobre ditos como era ordenado. Outrosy estando assim estes sobreditos, chegou Frey Gil o L. que estava hino Concilio por Embaxador com os sobreditos por seu senhor El Rey, e chegouse pera onde estava o Bispo de Cuenqua, e perguntouõhe sobre que eraõ aquellas razoes em que estavaõ porque as naõ entendia sobre que se fundaraõ, elle lhe Respondeu dizendo, que elle o fazia, mas que com todo esto a sua vos naõ valeria nada, nem Valera, e esso se entende, que dezia elle, que a sua voz, nem a dos outros Embaxadores, que no Concilio estavaõ por ElRey de Portugal, que naõ valiaõ nada, e estando nisto reprehendiaõlo aquel les sobre ditos que hi estavaõ por pate do Papa, e estando nestaz razoes mui mas Renegou este Bispo de Deos, e de S. M. nesta See, e dizendo muitas mõs palavras, e os Cardeaes, E embaxadores, queinhaõ por parte do Papa Reprehenderõhe aquello muy fortemente, e a Justiça que hi estava lhes disse que se fossem fora da Igreja, e foraõ se todos a huã caza para fazerem Sua congregaçao, e estando elles assim juntos para se disputarem Sobre o que dito he, estava huõ Procurador de ElRey de Inglaterra, que protestou hi pellos seos feitos, dizendo que elle era Procurador neste Concilio por ElRey de Inglaterra, e de França, e os Francezes lhe Reprehenderão esta palavira, por que  (199v) disse ElRey de Inglaterra, e de França, esto he porque este sobre ditos se chama em seos ditados Rey de Inglaterra e de França, e os sobre d. os quando lhe ouviraõ esta palavira houverão muy grande despeito e assim estiverão em arruido, e desputaçãoõ, que naõ fízeraõ Congregaçao senão depois de comer, que a fízeraõ em Saõ
Domingos. Outrosy estando os sobreditos na See, quando o Bispo de Cuenqua houve as palavras com Frey Gil frade da ordem de S. Francisco, e huº Monge, que era Frances, que era da Ordem de Saõ Bento, que elles hi haviaõ antre sy por homem entendido, quando o Cardeal havia as Razois como Arcebispo, que se hia Revestindo, disse este Monge descontra o Papa, que não eradigno, nem pertencente para ser Papa, nem Cria, que era Papa, e por esta via envolvem estes Castellaons, e estes Francezes este Concilio. Outrosy forão os sobreditos neste dia a S. Domingos, como dito he, e fizerão Congregaçao, a saber os que tinhaõ por parte do Papa em hua Caza, e os que tinhaõ des contra elle em outra Caza, e acordaraõ os da parte do Papa, que era bem de se tornarem dez da sua parte e outros dez da outra parte, e estes letigassem sobre este feito e dessem Sentença onde se fizesse este Concilio, quer o cometessem atres, ou quatro homenºs desta Cidade, que fossem homenºs entendidos e de boa uida, e ouvissem as partes com seu diretyo, e os outros sobre d. e quando lhe cometerão esto, naõ o Consentiraõ quanto aos Luizes de fora, salvo, que se tomassem dez, por dez, como dito he E nesse Acordo ficaraõ, e ao outro dia forão a Congregaçao a See, e a Vespora forão a Saõ Domingos a disputação, e ao outro dia forão a Saõ Francisco, e acordaraõ todos, que daqueelles dez que estavaõ de Cada parte, que se tomassem de cada parte Sinco por Sinco e estes fossem Juizes, e desembargassem este feito, como achassem que era dir. dos quais eraõ por parte do Papa (200r) estes, a Saber huº embaxador de Portugal, que he o Bispo do Porto, e huº de Aragaõ, e outro de Italia, e quando forão ao outro dia disserão os Francezes, que naõ queriaõ estar por aquello senaõ que decretas sem em Avinhaõ, e assim forão estes Juizes desfeitos, e o Cardeal, que hia delegado fes huã Cedula dizendo nella, que lhe cometera muitas avenças sobre esto, elles concordavaõ em alguaõs, e depois as desfaziaõ, e desfazem, porem que elle lhes cometia nesta Cedula quatro couzas, elles escolhessem huã dellas, e que determinassem este feito pois que por elles naõ podia ser determinado; a saber que outorgassem de huã parte e da outra todos seõs cumprieds poderes no Emperador de Grecia, elle determinasse onde se fizesse este Concilio, e senaõ quizessem esto, que tomassem Certos seõs Embaxadores, que aqui estavaõ pello Emperador de Alamanha, e se esto naõ quizessem, que tomassem outros quaesquer, que elles quizessem, e naõ fosse de huã parte nem outra, elles determinassem esto, e os sobreditos destas quatro couzas, que lhes forão cometidas naõ quizerão outorgar nenhauõ dellas neº outras muitas couzas, que lhes cometerão, senaõ que decretassem o Concilio em Avinhaõ. Outrosy ficaraõ em acordo, que fossem ao outro dia a See para fazerem Congregaçam, e este Cardeal Frances houve seu Concelho com os sobreditos, que com elle tem, e acordaraõ, que se fossem todos mui bem sedo a See e que se Reveestisses o Cardeal, e dicesse Missa, que quando vissem os outros, que estivesse elle ja na Missa, por naõ teremos outros Razõs de o estorvarem, e como acabassem a Missa hirião fazer Congregaçao, e elle Decretaria o Concilio em Avinhaõ, pois, que o grado era seu e mais acharaõ estes sobre ditos em huº Liuro, huº Decreto, que dezia que em Toledo fora ja feito outro Concilio no qual forão em desacordo, como aqui saõ, e litigaraõ tanto, que venseraõ as mais vozes E ali fizerão este Decreto dizendo, que quando fizessem este (200v) Concilio, que valessem as mais vozes, elles podessem excomungar, e dispor as Mais poucas, Mas este Decreto naõ se entende por esta guisa, senão quando aqueecer em algum tempo algum Concilio onde Naõ venhaõ o Papa, e todos os Cardeas, salvo Arcebispos, e Bispos e outros Prélados, este Concilio a tal possa ser feito as mais vozes possaõ fazer esto, como dito he porque este Concilio tal, naõ se chama Geral, como he este. Outrosy as outras parts souberão desto parte e forãõ dizer ao Delegado, e elle disse que se fossem logo a Sè à
Congregação, e se o outro Cardeal Decretasse em Avinhalão, que elle Decretaria em Florença, e que se o outro excomungasse, que elle os absolveria e mandou que fossem todos Recebidos, porque entendia que haveria hi arruido, e mandou pedir ao Conde dez escudeiros para hirem com elle athe a See. Outroso a Justiça da Cidê soube em como estes sobreditos haviaõ de ter esta disputaçãó, e que se escuzava, que naõ houvesse arryudo, houverão seu acordo, o qual foi este. Foi a See o Regedor da dª Cidade, e foraõ com elle duzentos homens armados, e quando chegaraõ à See mandou que se Metessem todos em huã Caza, salvo vinte, ou trinta, que ficaraõ com elle e disselhes, que naõ sahissem fora daquella Caza athe, que naõ houvessem seu Mandado.

Outroso os sobreditos estando neste desacordo, disselhes aquelle Embaxador do Emperador de Alemanha, que lhes pedia pello Amor de Deos, e pellas suas santidades, que viessem a alguõ bom acordo, e veyo por tal guisa que fossem todos em huõ Concelho onde se fizesse este Concilio, elles disserão todos dambas as bandas, que lhes prazia, e assim ficaraõ de acordo para outro dia, e foraõ lá, e do Acordo em que ficaraõ ao outro dia, e de Cedulas que hi trouxeraõ naõ concordaraõ senão que decretassem em Avinhão, e que o decretariaõ ao outro dia, e os Bispos de Castella que hi (201r) estavão quando isto virão que naõ acordaraõ e havião de decretar de ambas as partes cada huõ em seu lugar, deraõ hi huã Cedulla em nome de seu Senhor ElRey, dizendo nella m.1us Razois das quaes esta foi a principal dellas, dizendo que ellas protestavaõ neste Concilio por seu Senhor ElRey, e por todos os Ecclesiasticos pois que elles todos naõ concordavaõ, e queriaõ decretar dous Concilios que elles naõ consentiaõ, nem outorgavaõ, nem eraõ a nenhõ delles, salvo a elles onde viessem os Gregos, ali querião elles, e assy o Requerião, e protestavaõ, e lavavaõ as Maon’s deste feito, e pediraõ assy huõ instrumento publico, e com esta Protestaçãoõ, e assim o tem. Outroso neste dia foi huõ Frances a Caza do Delegado, que tem o sello do Concelho e levou quarenta e quatro bullas, que lhã assellassem, e mandou o Legado que lhã asellassem, e foisse a huõ seu homem, e foise a huõ seu homem que tinha o Sello elle tomoas e levoas e contoas e achou aquellas quarenta e quatro e foi por quarenta e quatro sellos, elle em quanto foi por elles tirou outras duas Bullas falsas, que trazia escondidas, e meteuaõ com as outras em tenção que as sellasse todos, naõ cuidando elle, que o outro houvesse de contar os sellos, nem que parase mentes aquello, e o outro como vio os sellos disselhe que lhe a Rogava que lhe a sellasse logo aquellas Bullas, e elle veria por ellas a huã hora, e o outro tornouse, e elle começou logo de sellar, e tendo aserca da sellado mingoaraõlhe tres, ou quatro sellos, porque daquelles, que elle trouxe eraõ delles maõs, e foi por outros, e naõ os contou, e começou de Sellar, e niste chegou huõ frade, que vinha catar huã Bulla se lhe era sellada tomou huã Bulla, e acertou de ser huã das falsas, e leo por elle estando ja ambas assellassed, e disse ao outro que assellava Tal Bulla como esta assellades vos, e o outra olhava, e ficou m.10 espantado e nella dezia primeyram.14 O Legado e o Cardeal de S. Pedro (201v) e o Cardeal Darle, e os Patriarchas e Arcebispos, e Bispos, e todos os Embaxadores, que estavão no Concilio em Legiaõ decretaão o Concilio, que se fosse em Avinhão, e os Embaxadores, que la estavão, que recebessem logo o dinheyro, e embarcassem logo, e fossem pello Emperador a Grecia como ja dantes tinhaõ ordenado e como elle acabou cortoulhe logo o Sello, e contou as Bullas, e achou quarenta e seis, e disse, que o outro naõ lhe dera mais de quarenta e quatro, e começou de ler por ellas, e topou na outra Bulla falsa e dezia nella, que os sobre ditos elegiaõ, e decretaão o Concilio em Avinhão, e mandavaõ que se tirassem as dizimas por todos os Rey nos para tirarem aquelle ouro, que emprestava a Cidé de Avinhão ao Concilio para darem âquelles Embaxadores, que havião de hir pello
Sobre dito e elle como acabou cortoulhe logo o Sello, e tomou ambas, e levouas ao Delegado, elle quando as vio ficou muito espantado de tal trayçao como aquella, e disse se tal cousa como aquella fora passada, que foraõ as mais falsas Bullas, e peor couza, que nunca no Mundo fora, mas por que Deus naõ quis, que passassem, que folvegava muito com ellas, para ter mayor Razaõ de senaõ fazer ali o Concilio e mandoas logo queimar, e se este frade naõ fora, ellas passavaõ e o sobredito quando veyo em busca das bullas soube desta parte, e naõ as quis hir demandar porque naõ uzou la de hir. E esto fes este Cardeal Frances para os Mandar a Avinhaõ para se cumprir o que nellas era Conheudo, que quando as partes soubessem, que fossem publicadas e quando quissem despor contra ellas, que as naõ podessem desfazer, porque as Mostrariaõ aselladas com seu sello, e por esta Razaõ seria o Concilio em Avinhaõ.

Outrosy ao outro dia que foraõ sette dias do Mez de Mayo foy este Concilio Decretado onde se fizesse. Item no dito dia às sinco horas depois da Meyna noyte, se levantou o Bispo do (202r) Porto e Frey Gil, e o Provincial que estavaõ hi por Embaxadores como dito he, e ouveraõ todos tres Concelho com aquelle Embaxador do Papa, que pousava junto do Bispo, dizendo suas Razoens em como os Franceses haviaõ de decretar com Avinhaõ, e elles em Florença e mais que aquelle Cardeal havia de dizer aquella Missa do spirito Sancto, segundo he costume, e como acabasse quereria logo decretar, e mandaria logo tomar o choro para decretar delle, e manteriamos nos Choro, onde decretassemos, e estiveraõ assim em seu Concelho, e acordaraõ que mandassem dous, ou tres homens a porta da Sè que andassem por hi derredor, e ainda que os hi achassem naõ sospeitariaõ nada, e como abrissem as portas entrassem logo, e tomassem este Choro, e naõ deixassem entrar dentro nenhu” homem e viessa logo algú” delles dizerlho, e mandariaõ la mais homen’s pera o defenderem se o quizesse tomar, e os sobre ditos partiraõ logo e chegaraõ à porta da sobredita, que estava ainda fechada e estiveraõ aguardando athe que veyo o que tinha as Chaves, e era ja bem Manhãa, porque defendera a Justiça aos Conegos que naõ fossem Rezar as Matinas, nem Mandasse abrir as portas senaõ quando fosse bem Manhha temendose desto que se fes. E destes tres homen’s, que os sobre ditos Mandaraõ foi la hu” frade daquelle Embaxador do Papa, que era Alemaõ para fallar ao sobredito, estando com elle fallando, que lhes abrisse huã porta, e lhes encaminhasse como podessem tomar aquelle Choro, elle disse que lhe aprazia, e nisto Recresceram hi Francezes, que vinhaõ sobre aquello em que elles estavaõ, e foi o sobredito abrir a porta, e entaraõ logo todos de volta e foiise logo o frade à porta do Choro, e indo pella escada foraõ hun’s (202v) quinze, ou vinte Franceses e sobiraõ com elle, elle quizerさせる a porta, e foi hu” Frances, e juntou com elle, e abraçoo e achoulhe de sob habito hu” savastro cinto, e disse aos outros, que trazia hu” savastro, elle disse porque me abraças cuidas que sou Mulher, vay abraçar a puta que te pario, ou vay abraçar hu” perro, se mais poens a mam em My dartehey huã cutilada, que nunca sejas para homem. E nesto chegou o Cardeal Frances, que estava esto aguardando hí em huã Caza, e foi logo o choro cheyo de Franceses, e o frade dentro com elles em volta, e os douõ ses parceiros estavaõ de fora, que os naõ deixavaõ entrar dentro, e nesto chegou a Justiça, e disseraõ os Franceses, que trazia aquelle Frade hu” savastro, e quizer dar com elle a hu” dos ses, elles o tomarão e os Franceses tomarão o frade, e o deitaraõ fora do choro e sejarão a porta e elle foiise onte estavaõ os seus parceiros, e disse que naõ tinhão ja ali cobro nenhu”, e que fossem assim dizer ao Bispo e assim foi este Choro tomado, e foraõõ dizer ao sobre dito, que estava em Caza do Embaxador do Papa, e cavalgarão logo ambos, e foraõõ a Caza do Delegado, cavalgou logo e a Cruz ante elle,
e foraõse todos tres à See, e quando chegaraõ estava ja là o Cardeal de São Pedro seu parceiro, e muitos Bispos, e dous Patriarchas, e estava Revestido o Cardeal sobre dito e comessou logo de dizer sua Missa, e o Delegado quando assy vio que elle se trigava para a dizer, ouveraõ seu Concelho, elle, e o Cardeal de São Pedro que hi solia, e o Bispo do Porto, e o Embaxador do Papa, e dous Prothonotarios, que soliaõ hi todos juntos, e disseraõ, que como elles começassem decretar, que decretassem logo o Bispo do Porto, e estiveraõ assim athe que acabaraõ a Missa, e antes que acabassem e dicedessem. Ite Missa est (203r) entraõ desceo o Cardeal do altar digo Ite Missa est poseraõ huã Cadeyra alta junto com a porta principal da sobre dita, e foi logo posta nella huã Patriarcha Frances, e no choro huã Bispo que decretou Isto acabado disseraõ Ite missa est, e entraõ se deceo o Cardeal do Altar, e veyose a sentar na Cadeyra, e deraõ lhe huã Liuro, e começou de ler por elle. E como acabou disse o Embaxador do Emperador de Alemanha, que lhes pedia pollo amor de Deos, e de S. 11a M.a e de toda a Corte Celestial, e pello sacramento, e absolvimeneto daquella Missa, que ouviraõ do Spiririto Santo, que vissem de huã parte e da outra a algua boa concordia, e uniaõ, que fossem todos em huã ajuntamento, e fizessem senhas Cedulas, e visseas huã de huã parte, e outro da outra, e elles as grozassem e as tirassem em limpo em huã, e mostrassem nas Cardeaes, e aos Patriarchas se outorgavaõ nellas, e os do Papa disseraõ que lhes prazia, e entaõ disseraõ os Franceses Spirito Santo, que quer dizer que lhes prazia, e os da parte do Papa poseraõ seu cumprido poder no Cardeal de S. P.º e da parte dos Franceses era o seu Cardeal, e hum Arcebispo de Leão, que he parente de ElRey de França, e huã Bispo, e hum D.º a huã Capella estiveraõ por espaço de huã hora, e entraõ o Doutor veyose dizer sinco ou seis palurars ao Cardeal que sia na Cadeyra, e como lhas disse tornouse logo para onde estavaõ os outros, e foraõ logo ali onde sia o Cardeal tres Bispos dos seus para saberem o que lhe dissera o Doutor, e como lho disse tornaraõse assentar em suas Cadeyras, e nisto chegou o Cardeal, que estava no Concilio, e o outro levantouse da Cadeyra e foraõse ao Altar, que ahi estava, e estiveraõ fallando ambos huã meya hora, e neste chegou o Arcebispo sobre dito que trazia a dita Cedula e estiveraõ todos tres huã pedaço sobre ella, e entaõ se foraõ a Capella os (203v) sobreditos, e veyose o sobredito assentar na Cadeyra e foraõlogo ali dous Bispos, e hun’s sette, ou oito clarões pera saberem aquello que lhe os outros disseraõ, e como lho disseraõ tornaraõse assentar, e todo o que se fazia sabiamos todos os da sua parte, que o deziaõ de huã, ao outro, e da parte do Papa naõ. E neste veyo o Doutor, e trouxe a Cedula e deoa ao sobredito, que sia na Cadeyra e foraõlogo ali juntos os outros sobre ditos e virao a Cedula e grosaraõ ahi huã pouco, entaõ a levou o Doutor aos sobre d. 108 que estavaõ na Capella, e a cabo de pouco veyo o Cardeal ao outro, que sia na Cadeyra, e levantose, e foise ao d.º Altar, e estiveraõ fallando huã pouco, e entaõ se foi o Cardeal à Capella, e o outro veyose assentar na Cadeyra, e a cabo de pouco, à Capella huã daquelles Bispos e huã Doutor que estava hi por Embaxador do Emperador de Alemanha, que era por parte do Papa, e estiveraõ laõ todos em Concelho e entraõ veyo o Doutor, que trouxe a Cedula ao sobredito, e foraõlogo ali os sobreditos aver aquella Cedula, e depois que a virao mando o Cardeal pello Doutor ao Patriarcha, que sia na Cadeyra, e foraõlogo ali muitos juntos daquelles Francezes aver aquella Cedula, e como a vio levoa ao Bispo, que Siaõ no Choro, e como a leu trouxea ao sobredito com a Reposta delles, e entaõ levantouse o Arcebispo de Aragaõ, que era pella sua parte, e foise onde sia o Cardeal, e os Bispos, que estavaõ a par della, e virao a Cedula, e a Reposta dos sobreditos, que era esta Cedula, que o Cardeal lhes mandou e hia tudo concluzo o que se tratava de ambas as partes, enviavahle dizer se outorgavaõ elles aquello,
que ali hia contheudo, e elles Responderaõ que o outorgavaõ, e o Cardeal e os sobreditos virião a Cedula e Reposta e grosaraõ nella, e entaõ a levou o Embaxador do Emperador aos sobreditos, que estavaõ (204r) na capella, elles virão a Reposta do Patriarcha do Bispo como grosaraõ nella, e veyo o Cardeal ao outro que siá na Caderya e levantouse, e forãoõ ao altar, e estiverão ambos m. fallando, e entaõ veyo o Arcebispo e o Embaxador do Emperador e estiverão fallando, e depois vieraõ dois Bispos, e estiverão todos hu~ pouco, e entaõ se forão à Capella e veyose o sobredito assentar na Caderya e estiverão na Capella hu~ pouco, e entaõ vieraõ todos, e o Cardeal diante, e foise ao outro, que siá na Caderya e forãoõ ambos ao altar, e estiverão sõs m. fallando, entaõ chamaraõ os sobreditos do Concelho, e estiverão todos hu~ pouco, entaõ se veyo o Cardeal de São Pedro assentar onde se elle siá da primeyra ves, e ali disselle o Legado que hi siã e o Bispo do Porto e ao Embaxador do Papa, e a outros seus parceiros em segredo todo o que elle fizer e o que se passou dambas as partes, e o outro Cardeal ficou fallando com o Embaxador do Emperador hu~ pouco, entaõ se veyo assentar na Caderya e fallou hu~ pouco com o Arcebispo de Aragaõ, e elle veyo com aquella Reposta ao Legado, e aos sobreditos, e elles lhes Responderaõ por elle, entaõ veyo o Embaxador do Emperador com outra embaxada ao Delegado, e elle enviolhe por elle a Reposta, e veyo ao Legado outra vez, e elle enviou a Reposta, e pora aqui se acabou a Embaxada dambas as partes, entaõ se assentaraõ, cada hu~ em seu lugar, salvo o Embaxador do Emperador de Alemanha, que esteve em pe, e fes huã protestacaõ em nome do Emperador, dizendo, que lhe fossem testemunhas quantos ali estavaõ de como elle pedia por testemunhas deste feito Deos, e a Santa Maria, e todos os Santos, de como elles naõ queriaõ obedecer ao mandado do Papa, nem queriaõ ser todos em uniao, e faziaõ Cisma na Igreja, que era mui grande perda dos Christaons, e assim deixaraõ este feito (204v) nas maons de Deos, e pedio assim hu~ instrumento, entaõ se foy este Embaxador, e deixoõs. Isto fes elle porque aquellas Cedullas, e Concelho que elles ali fizerão era, que viessen todos em huã concordia, por naõ fazerem Cisma, E da parte do Papa lhes foi commettido muitos Juizes, e muitas avensas, e nunca poderaõ com o Cardeal, senão que decretassem em Avinhaõ, ou em Saboya de Tras os Montes, salvo huã ves, que o tiverão demovido, e foi hum Clerigo seu, e contradisselho, e dali nunca o mais poderaõ converter, e como se o Embaxador do Emperador foi, fes logo hi hu~ Doutor da Cidade hu~ Requerimento de nome da Justicia, dizendo que elle queria por parte da Justicia, que elles tinhaõ salvo conduta da Cidade, e a Cidade lho tivera sempre em seu estado, e nunca se agravou dello naõ embargante, que ella Recebee algun~s delles naõ lhes contradizendo elles, que queriaõ levantar arroydo na Igreja, que queriaõ fazer Cisma, e quebrar o salvo conduto, mas se elles amavaõ seus famillios, e queriaõ delles ver boa fim naõ fosse nenhua~ taõ ousado, que levantasse arroydo, senão o primeyra, que o levantase seria prezo, e posto em lugar onde nunca mais apparesese, e como este acabou veyo logo outro Doutor em nome do Bispo da dita Cidade Requerendolhe da parte de Deos, e de Santa Maria, e da Santissima Trindade, digo Santidade do Papa, que elles viessen e fossem todos em hu~ acordo, e juntamento, e descretassem todos em hu~ lugar, que naõ fizessem dous Concilios, porque era Cisma, e muy grande perdiçao dos Christaons, e como este acabou protestou logo o Embaxador do Papa, dizendo que lhes cometera pellos Cardeaes, e per outros m. Embaxadores muitas Concordias, e avenças e muitas Cedullas, que se fizerão dambas as partes e os Melhores delles outorgaraõ algueõs dellas e juravaõ, que as confirmavaõ, e depois, que as anihilaraõ, os (205r) quais elles bem sabiaõ, quem eraõ, e o naõ queriaõ dizer, porem que elle em nome de todas as vozes, que eraõ pello Papa anihilavaõ todas as
suas vozes, que elles naõ podessem fazer, nem adder, nem decretar nem fazer Concilio, nem couza nenhuã, que todo dava por nenhuê e por anihilado, porque naõ eraõ todos em huã uniaõ, e o que se fizesse pella p.⁵ de Papa, que o davaõ por firme, e por stavel, e valioso o Concilio que elles ellegiaõ, e assim lhe fossem dello testemunhas do testemunho que elle pedia a Deos sobre este feito, dizendo, que lhe fosse Deos, e Santa Maria com toda a Corte Celestial, e as agoas, e a terra testemunhas deste feito, e pedio assim huê instrumento, e por aqui concluyo seu feito, e o sobre dito que Siã na Cadeyra, mandou logo que rezassem as Ladaynhas, e como as acabaraõ disse huê clerigo huê Évang e como o acabou assentaraõ se todos, e mandou ao Bispo que es estava no Choro, que decretasse, e elle estava ja prestes, e o Bispo do Porto, que siã a par dos Cardeaes, que eraõ por parte do Papa estavaõ percebido, como o outro começasse decretar, pera decretar elle logo, e o outro tomou a Carta, e elle tambêm, e comessaraõ ambos de decretar, e o Bispo do Porto quando acabou a sua Carta naõ tinha lido senaõ a metade da sua. E como o Bispo do Porto acabou todolos que tinhaõ pelo Papa otorgaraõ o que era nella conheudo, e Rezaraõ sobre esto huê pouco, segundo he costume, e com o arroydo que elles faziaõ tornouse o outro Bispo, que naõ pode ler, até que elles acabaraõ seu officio, e entaõ acabou elle de ler sua carta, e leu logo outra das dizimas, que era tal e como a outra falsa, e fizeraõ seu officio, e o Decretado por parte do Papa em dous lugares, a saber em Florença, ou em o Oneiñao, que he em o senhorio de Veneza, que saõ sinco legos de Veneza, e os outros decretaõ em tres lugares, a saber em Avinhaõ, ou em esta Cidade, ou em Saboya de Tras osMontes (205v) que he em França. E esto acabado disse o Embaxador do Papa ao Legado, Senhor que fazeis vamonos daqui, e elle disse aguardemos a este Cardeal, pois nos disse Missa, porque he costume de o levar entre nos honradamente. E elle disse he bem pois foi Nosso Capellão, e os Francezes ouviraõ esto, que o diziaõ em Maneira de escarnio, e elles o disseraõ ao sobredito e elle o pos por injuria, e o Embaxador quizera arguir com elle, e o Legado disse que naõ arguisse, e entaõ se alevantou e o Legado e o Cardeal de Saõ Pedro, e o Bispo do Porto. Este Embaxador, e todos os outros, que tinhaõ por parte do Papa foraõõ para suas pouzadas, e os outros ficaraõ hi, e assim foi este Concilio determinado. E outrosy quando se este Cardeal levantava da Cadeyra põõ hir ao Concilio, ao altar assentavase logo nella, e o Arcebispo de Aragaõ, porque se temiaõ de lha tomarem.

Outrosy eraõ hi trinta e seis Mitras; a saber tres Cardeaes e dous Patriarchas, e os outros eraõ Arcebispos, e Bispos, e Abbades Bentos, E mingoavaõ, e os dous Bispos de Castella, que naõ quizeraõ la ir pello Instrumento, que tomaraõ, como dito he, Outrosy tinhaõ estes Francezes ordenado se se o Bispo do Porto assentar da outra parte donde elles síaõ na Cadeyra de ElRey de Portugal, de lhe tomarem a Carta quando elle decretasse, por que estivera lá sõ, mas por decretar mais honradãm, mandou o Legado ao Cardeal de Saõ Pedro, que esteve a par delle, e quan-do elle decretava estava hi a Justiça da Cidade, de que naõ ousava hi nenhuê de Rebolir, e se algum levantara Roido estavaõ em huã Caza trezeõtos homen’s digo trezentos homens armados, que os tinha hi a justisa para este effeito. E ao outro dia foraõ os que eraõ pello Papa, e fizeraõ congregaçaõ e os Francezes fizeraõ outra sobre sy. E por que elles naõ tinhaõ Legado, naõ tem (206r) poder para o fazer, e sem elle naõ podem fazer congregaçaõ, fizeraõ o Arcebispo de Aragaõ precedent se por ser ante authority de Legado. Outrosy neste dia escreveraõ os do Papa aos Embaxadores que estavaõ em Avinhaõ, que por nenhuã Bulla, nem Letra que lhes fosse mostrada, que naõ obrasse por ella nem acressem, salvo a que lhes fosse mostrada do Papa, ou Delegado do d.º Concilio,
Recontandolhe de todo como estava o Concilio decretado. Outrosy vieraõse os Bispos de Castella, e o Arcebispo de Aragaõ prim.º aver estes sobreditos para meterem entre elles alguã avensa, por serem todos em concordia, e uniaõ, neste estavaõ o Arcebispo que o Conde partio, e mais estavaõ sobre o Sello, dizendo os da parte de Avinhão ao Legado que lhes desse o Concilio, ou farião elles outro, e o Legado respondeu que aquello pertencia ao Papa, que elle lhe escreveria sobre ello, e elles deziaõ, que não queriaõ attender á reposta, senão fazer sello por sy, e neste estavaõ ao tempo que o d.º S.º partio.

Outrosy aos doze dias de Mayo se foi o Conde despedir dos Cardeaes, e do Embaxador do Papa, e o Legado lhe fãs mui grande honra, e disse a o Conde, que se elle fosse em algum tempo em tal estado, que elle o acrecentaria, e esto foi confessado pello Conde, dizendo o Conde que se lhe elle prometera, que lho manteria em muy grande Merce. Outrosy esteve o Conde nesta Cidade sinco Mezes e onze dias, e aos treze dias do mez de Mayo partio o Conde desta Cidade para Colonha, que aõ sessenta e oito legoas, e fretou sinco barcas por 200 florin˜s em que fãs at polo Conde, a saber em as quatro dellas hiaõ os Cavallos, e na outra hia o d.º S.º com os fidalgos, e tres officiaes, e os outros hiaõ nas outras, e neste dia foi dormir a huã villa que chamaõ Ruãõ, que saõ dea legoas E esta Villa he Ruim de mais cazas mas tem huã Igreja mui boa (206v) e ao outro dia fãs dormir a Cidade de Dastrasum, que saõ quatro legoas, e antes que o Conde chegasse ao Estao onde pouzou passou por fundo de quinze Pontes e huã dellas tem setenta e hum pias e deziaõ que tinha esta Cidade huãs vinte sinco pontes, e he toda secada de agoa, e tem mui bom termo, e muitos Castellos de Redor a legoa, e a duas legoas, e as Cazas dellas não saõ boas, nem tem bons frontaes a Respeito de outras Cidades. Outrosy a Cidº mandou huã presente de vinho ao Conde, e o Conde mandou dar florin˜s àquelles que trouxeraõ o dito vinho, e elles o não quiserãã tomar, dizendo que elles eraõ ajuramentados pela Cidade, que quando levassem algun˜s servicos, que se lhes dessem ouro, que o não tomasssem, salvo cada huã seis, ou sette, e assim lhos deraõ por tal guisa que la foraõ os doux florins, e como o Conde jantou cavalgou pella Cidade, e foi ver a See. Esta suso dita he mui fermosa e bem cumprida, e tem huã torre bem larga, que dezia o Conde que fora das mais altas, que nunca vira, e tem dez quadras, e cada quadra tem sua escada, e contaraõ os degraus a duas de ellas e acharaõ seis centos, e trinta e sete degraus. E esta Torre não era ainda acabada. Outrosy tem hun˜s orgãms que dezia o Conde, que de quantos elle vira, que aquelles eraõ os Melhores, e veyo huã homem a tangelos, elles soavaõ mui bem, e saõ doux, hun˜s que tangem grosso, e outros delgado. Estao ordenados por esta guiza, Elle tange primeyro os grandes, e os tenores delle tange com os pees, por engenho, E saõ sette Tenores, a saber doux na ametade, e os quatro nos pees, e como acabava de tanger estes logo os pequenos, sem se mudar dali e estavaõ assim ordenados.

Item na Cidade Dispir jazem na See em huã capella dez Emperadores, e jazem na terra e tem cada huã sobre sy (207r) sua capa em sima.

Outrosy estava em esta Cidade em hua Igreja figurado S.º Estevaõ, que foi appodado que era longo digo em longo sinco braçadas, e era de pao. E ao outro dia foi dormir a huã Castello que chamaõ Vmbur, que saõ oito legoas, e nelle moraraõ ate vinte sinco fogos, e ao outro dia foi a huã Cidade, que chamaõ Espir, que saõ sette legoas. Esta Cid.º tem boas cazarias, e tem huã See, que tem quatro Torres mui fermosas e he cuberta de Chumbo, e he bem cumprida, que tem onze esteyos, e bem larga. Esta Cid.º tem bom termo, e neste dia achou o Conde hu Castello, que estã junto com o Rio, que
chamaõ Maner, que está cuberto com chumbo, e ao outro dia foi a huã Cidade, que chamaõ Vmbina, que saõ seis legosas, que he huã Cidade m.º Ruim. E ao outro dia que foi Sábado foi dormir a huã Cid.º que chamaõ Vtaguoça que saõ sete legosas, e esteve hi o outro dia, que foi Domingo Esta Cidade he mui boa, e bem povoada, e tem bon’s termos, e huã See mui boa, e tem duas Imagens de S.ª Maria m.º feroços, a oSia he muito boa, e na Igreja estão muitas Armas de justas, e de torneos, e esta outra Igreja della hu” tiro de pedra, que he ordenada como Sè, e tem dua Osias, a saber huã em hu” cabo, e outra no outro, e saõ muy feroços, e quando vaõ da See para ella vaõ por fundo de hu” alpendre, e tendas em que vendem m.ºs panos, e muita Marcaria, e outras mercadorias, e a Cidade mandou hu” presente de vinho ao Conde.

Outrosy forãõ contados de Basilea athe esta Cidade todos os Castellos, e Villas, e com as Cidades, que assim estavaõ juntas com o Río que chamaõ a huã dellas Brisaque, e a outra o Pe (207v) Penanaher [sic], e a outra Estrasbur, e a outra Espir, Julmon, e Aldeas em que moravaõ quinze vinte fogos. Estes lugares todos pareciaõ do dº Río, porque he de Basilea athe esta Cidade de lugares 153 e delles estavaõ do Río huã duas legosas que pareciaõ do dº Río, porque he de Basileia athê esta Cidade a terra toda chaa, e toda chea de Muy grandes Matas, e destã Cid.º a Colonha saõ 26 legosas, e este Río vay por entre duas serras, que saõ as melhores, e mais feroços que no mundo ha, que saõ todas cheas de muy boas vinhas, e tem m.ºs castellos, e vinhas, e Cidades como adiante fas mensaõ.

Item a segunda fr.º seg.te partio o s.º Conde desta Cidº pº Colonha, e foi dormir a huã villa que chamaõ S.º Grinl, e aly jaz este dito Santo em huã Igreja, e neste dia achou o Conde duas Cidades, e huã chamaõ Loquerne, e tem muitas vinhas de Redor, e a outra chamaõ O carra, e mais huã villa que chamaõ Carnil e tem dous Castellos sobre sy, e hu” está na Metade do Río, e outro em huã pen’a que saõ mui fortes, e neste dito dia forãõ contados os Castellos, e villas, e estas duas Cid.ºs e quatro aldeas, e acharaõ que eraõ 27 por todas, que estão todas por beyra deste Río. Este día andou o Conde oito legosas, e ao outro día foi dormir a hu” Castello, que chamaõ Angles, que saõ seis legosas, e neste día houvera o Conde de hir dormir a huã que eraõ oito legosas, e foi mui grande vento, e chovia por tal guisa, que naõ podemãõ hir as barcas por diante, e por esso dormio neste Castello, que moravaõ nelle asa 25 fogos, e naõ acharaõ hi carnes, Camas, nem pam senão de Rala, e ovos que searaõ, e neste dita forãõ contados os Castellos, e Cidades, e acharaõ tres Cid.ºs e huã chamaõ Poupar, e a outra Rosta, e a outra Cambulancia (208r) e ha 28 Castellos, e sinço Aldeas. E ao outro dia foi dormir a huã Cidade que chamaõ Bona que saõ oito legosas, e o Conde mandou quatro barcas com Cavallos assim como ellas vinhaõ ordenadas, que se fossem dormir a Colonha, que eraõ dali quatro legosas e assim andaraõ este día doze legosas, e como chegaraõ a d.º Cidº o Apposentador do d.º foi tomar hu” estaõ em que por aquella Noyte dormio toda a gente e os Cavallos, e mandou logo que tirasseõ os Cavallos das barcas e os trouxessem ao Estao, e a fraisca toda, e este feito foi logo buscar outro Estao porque este naõ era bom e foi tomar hum serca da See, que he muy grande em que coube o Conde com todos os seus, salvo oito, ou dez pessoas, que dormirão fora em outro. Outrosy forãõ contados todos os Castellos, e Cidades, Vilas e Aldeas, que acharaõ neste dia, e acharaõ duas Cidades, chamase huã Leni, e a outra Bona, onde o dº S.º dormio, e por Villas, e Castellos, e sinço Aldeas eraõ 28. E nestes que aqui vaõ escritos, saõ delles do Conde de Barbarea, e delles de Condes, e de dous Bispos, e de hu” Arcebispo, a saber Bispo de Mangonça, Bispo de Treves, e Arcebispo de Colonha, e de outros Cavalleyros, e todos saõ povoados, estaõ nelles gentes de Armas porque há guerras hun”s com outros, e
alguns delles estão gentes, que sayem aos Caminhos Roubar as gentes, que vaõ por elles. E junto deste Rio estáõ dous Castellos de dous Irmaãos, e de hu” ao outro ha hu” tiro de pedra, e ao tempo que o Conde por hi passou havia quatro annos, que hum Irmaõ com o outro havia pelija, e hu” delles tinha a vantagem ao outro, porque o Castello era muy alto e destruyo com fogo de alcataõ por tal guisa, que lhe matava gente, e sabendo este Bispo de Treves meteuse entre elles, e fellos amigos, e fez com elles seus contratos por tal guisa, que houve os ditos Castellos para sy, e por seus estão . Outrosy quando o Conde partio de (208v) Basilea ordenou huã barca em que hiaõ os officiaes com suas bestas, e hia com elles o Patraõ cujas eraõ as Barcas, porque sabia as Cidades, e Villas, e Castellos, onde haviaõ de pagar dir.\textsuperscript{10} Porque he costume que todas as Barcas, que passareem por estes lugares paguem direytos de quanto levarem, e a lugares pagaõ sinco seis, e tres florins, pois como eraõ as costumagens, e esto foi por que quando o Conde chegasse que senaõ detivesse, e mais hiaõ ordenados, que como chegavao ao primeõ lugar, compravaõ logo pam, vinho, Carne, ou pescado, e faziaõ logo de comer, que quando o Conde chegava tinhaõ tudo preste. Em cada barca hia hum homem que tinha desto carrego, que hia tomar pam, e Carne, e entãõ andavao sua viagem, e assim hiaõ nas Barcas jountando e Sahiaõ a Noyte todos em terra, e os Cavallos tambem, e dormiaõ nas Cid.\textsuperscript{es} e lugares como disse, e pella manhã tornavaõõe as Barcas, e assim fizeraõ em quanto andavaõ por este Rio. Outrosy ao outro dia polla Manhã partio o S.\textsuperscript{er} Conde donde dormira, que saõ quatro legoaõ desta sobre dita, e quando chegou à Ribeyra tinha ja ahi as bestas preste, e como sabio das Barcas Cavalgou logo e veyose ao d\textsuperscript{ro} Estao. Esta Cidade tem boas Cazas, e boas Ruas, das boas, que o Conde achou em Cid\textsuperscript{o} de Portugal até esta, mas nãõ he tamanha como Lisboa, mas he Milhor povoaõ, e o termo que tem he de pam, e algãus vinhas Mui poucas, e os que hi moraõ todos saõ officiaes. Tem huã See m\textsuperscript{to} grande, e boa, e se for acabada sera mui fermosa, e nella jazem os Tres Reys Magos, e hu” braço de S. Niculaõ, e outras Reliquiaes de santos, e santas. E em hu” Mostro\textsuperscript{c} de Saõ Francisco jaz hu” inocente dos que Mandou Matar El Rey Heredes, e jaz mirrado. Outrosy os Tres Reys Magos jazem em huã Capella, que nãõ he mayor, que quanto hu” homem pode caber (209r) a Redor do moimento, e a Capella he de ferro, e de Chumbo, e tem huã porta per quanto cabe hu” homem, e tem huã janella de huã braçada em longo por onde os vem, elles jazem todos trez em hu” moimento e jazem ordenados, e cubertos por tal guiza, que nãõ parece delles senaõ as Coroaõ das Cabeças, que abrem hu” moimento, per quanto ellas parecem, e estão assim abertos todos os días do Mundo em quanto dizem Missas, e mais nãõ, porque vem hi todos os días do Mundo m.\textsuperscript{los} homen’s, e mulhers em Romaria, e nenhu” homem nem Mulher nãõ lhe poem a Mam nem toca nellas, salvo hu” clerigo, que esta hi dentro por guarda, e tem as Chaves, e quando algãus pessoas querem tocar algãus Relliquiaes daõõãs áquelle sobre dito, e elle tem hi huãs torquezes de prata, e toma aquellas Relliquiaes e tocas na Cabeça delles, e entãõ daas a cujas saõ, e como as Missas saõ ditas Serra logo as janellas, e fechas. Outrosy nesta See está hu” sino novo, que he na Roda de trinta e sinco palmos e treze em alto, e tem 230 quintaes. Outrosy nesta Cidade jazem as onze mil Virgen’s, hu” Papa, hu” Rey de Espanha, e huã sua filha, e huã Raynha dos ditos Reys, e outros Reys e Raynhas Duques, e Emperadores, e hu” Patriarcha e Bispos, e outros Santos e S.\textsuperscript{a} Appolonia, e Santa Vrsula, que era Raynha destas sobreditas, a saber todos os Corpors destes Sanctos, e Santas jazem nesta suso dita em hu” Mostro\textsuperscript{d}, que se chama das virgens’õs, estaõ freires nelle, e no Mostro\textsuperscript{d} de Odivellas está a cabeça de Santa Vrsula que he no caminho de Lx.\textsuperscript{o} e as Cabeças destas sobreditas estaõõs delles em Igrejas, e Mostro\textsuperscript{e} na Ribeyra de Reyna, e por outros Reynos, e
outras Relliquias muitas. Outroesy aos 30 dias do d.º Mez foy (209v) o Corpo de Deos e cada Igreja e Mostrº fas corpo de Deos sobre sy, e cada huº vay a See, e vao ordenados por esta guisa alguãs freguezias levaõ diante candeas acesas, e depre ellas vao todas as Moças, e vao todas Rezando com cada huã seu Santo na mam, e levaõ tres, ou quatro Imagens de S.ªa M.ª em andas, e cada Imagem levaõ quatro moças Virgen´s, e depre ellas vao Moços Resando, e delles por Liuros, e depre elles vay a gayola e levaõa homen´s e he cerrada como moimento, e vay nella debuxado Jesu Christo como quando Resurgio e depre ellas vao os Clerigos.
Works Cited

Manuscripts

Évora. Biblioteca Pública. CV / 2-7 (BITAGAP manid 3408).
Lisboa. Biblioteca Nacional. COD. 6963 *Papeis que pertenceram ao D.r António Nunes de Carvalho*.

Studies and Other Sources

BITAGAP (Bibliografia de Textos Antigos Galegos e Portugueses). Dir. Arthur L.-F.


